中華民國僑委會登記推台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

對吉田書簡承諾 日竟欲推卸責任

外務省謂不認爲是官方協議

【東京十三日法新社電】日本外相發言人今日說：「日本政府不認爲『吉田書簡』是日本與中華民國之間的一項官方協議，故它的正式取消問題不會發生的。」他是提及中華民國總統上星期對一羣日本記者發表的聲明，謂中華民國認爲「吉田書簡」是中日和約一個自然的擴充，是故這一函件的取消，將意味和約本身的廢棄。按：「吉田書簡」是故前日本首相吉田茂於一九六四年，當中日關係漸趨惡化之時所寫，並是寄給吉田茂的密友，現任中華民國總統府秘書長張羣的。其內文答應日本將不用日本出入口銀行的款項，來資助工廠的輸往中共。這一函件已成爲日本與中共的貿易關係爭論的原因。中共及日本國內有些人士，已經要求日本政府，正式宣佈取消這函件。

法國政府向造反者警告 嚴厲禁止學生示威 決以武力執行命令

【巴黎十三日合衆國際社電】總統戴高樂的法國政府和造反的法國學生，於官方嚴厲鎮壓未來示威行動之後，今日維持一種不可靠的休戰。但如有暴動事件新發生，強大的警察隊則保衛巴黎及其他大城市。政府發出警告說，它將用武力來實施命令，官員說，可是還沒有關於用軍隊或頒佈緊急狀態計劃。儘管有命令禁止，但波爾多、馬賽、土魯斯、斯特拉斯堡、第戎、普瓦泰、康尼及盧昂等城市僅有小規模示威。大部份由學生參加，警方亦未強行干涉。巴黎的拉丁區內，局面差不多回復正常，但防暴警察仍在路旁作戰的警車候命。在佛巴黎區城，有些警員配備輕機槍──通常在非常緊張的時候，才發給輕機槍與警員的。全國性罷工運動擴展失去它的動力。據官員們估計，於五月底時罷工的總人數中，約有七十五萬人仍然離開工作崗位。

星期三晚向法國二千八百萬選民呼籲的時候，總理蓬皮度指責國內的紛亂是由戴高樂的政敵、亂民、理想主義和無政府主義者所引起，他並指責共黨企圖乘機，一個「極權主義政黨」奪取政權。蓬氏說，如果戴高樂派再度當選，假如中間路綫及溫和的左派政黨，支持戴高樂的話，他計劃擴大他的政府，來包括它們的代表在內。

【巴黎十二日法新社電】法國內閣的新措施，馬上引起法國學生會，法國全國學生同盟會和左翼社會統一黨的反應。法國全國學生同盟會稱內政部所宣佈的新措施，爲對最初步民主之攻擊。並宣佈：這並非單獨性的，而是壓制學生及工人活動的全面政策之一部份。

左翼社會統一黨說：戴高樂總統不能解決國中工人，學生及農夫的問題，因而選擇恐嚇的途徑。

巴爲學生佔領數週之巴黎文理學院，對於新措施感到憂慮，亦選擇溫好奇的情緒。

學生們發售一張非法報紙，高呼：「購買我們最後的合法刊物吧！」「我們發售這些報紙，是與當局作六個月牢的危險的。」

【法新社巴黎十三日電】不管法國政府禁止全國示威運動，法國東南部史特拉堡之學生，示威者與使用催淚彈的防暴警察發生劇烈衝突。

法國各地，學生與工人策動小數示威運動，但大部份則順服於政府之嚴厲措施。

無論如何，很多其他地區，抗議政府之禁令。前天主教法國勞工民主同盟發出特別強硬聲明，指摘政府及其在最近警察與示威者的衝突中，使用暴力。

國民黨與立法院 組張道藩治喪會

【台北十三日中央社電】中國國民黨中央常務委員，立法院前院長張道藩治喪委員會議，定于十五日上午十時，在立法院交誼廳舉行。國民黨中央秘書處和立法院秘書處，將聯合發出通知，邀請中央委員、中央評議委員、立法委員、監察委員、政府首長組織治喪委員會，並商討有關喪葬事宜。張前院長道藩，是于十二日下午十時，在台北三軍總醫院逝世，他的遺體已經移往市立殯儀館。

中共與日本貿易 要求用瑞士法郎

【東京十三日法新社電】此間一中共貿易人士今日指出：中共與日本間的貿易，可能停止以法國法郎結帳，據稱：與中共貿易之日商組織「國際貿易促進協會」本月初曾接獲中共的一項建議，提議最近之交易改以瑞士法郎結帳，因爲法國法郎不穩。這涉及中共輸日本之皮革。

法國金價 昨已回跌

【巴黎十三日美聯社電】在此間黃金市場上，金價於今天直跌，交投額則相當大。本星期三，黃金一盎司曾達四十五點零一美元，今天跌爲四十三點七一美元。

英丹恩航空公司 一航機烟滿機艙 幸緊急降落無事

【倫敦十二日美聯社電】本星期三有一架「先驅者」式噴射客機（上載九十五人），於烟滿機艙的情形下緊急降落倫敦的格特維機場，結果安全無事。這架飛機從地中海的馬祖里島起飛，屬於英國的丹恩航空公司，是從該島載度假客返回英國。結果，機員和乘客都未受傷。

因曾參加暴動 卅名外國人 被法逐出境

【巴黎十二日路透社電】內政部今天說：迄今爲止，約有三十個外國人，因參加最近的暴動，已由法國被驅逐出境。法國政府今天宣佈：政府經已決定把所有被認爲不需要留在法國的外國人，驅逐出境。內政部說：被驅逐的外國人，包括德國社會主義學生運動的十二個會員，「他們是特別前來巴黎，與作爲領導和煽動者而工作的。」內政部并說：昨晚曾在巴黎和土魯斯參加暴動的外國人，將被逐出法境。

法國實業部長沙蘭頓稱 法經濟受動亂打擊 至少兩年方可復元

【巴黎十三日合衆國際社電】法國實業部長沙蘭頓說：法國現行危機，使法國經濟和實業方面，遭受的打擊，至少需要兩年時間，方才能夠復元。

沙氏是在本星期三發表演說，他說：由於現行情勢仍不穩定，要精確判定法國現行危機的整個影響，爲時未免太早。

沙氏說：一如今祇有一種辦法，可以使我們消弭法國現行經濟危機引出的後果，即該在經濟方面促進發展，且應迅速促進發展。由於法國未曾使用的生產力和人力，促進經濟發展是可能的。」

新任財長尚口硬 謂法郎不貶值

【巴黎十三日合衆國際社電】法國新任財長牟維里在本星期三把法國法郎貶值的可能性一筆勾銷。他說：如果把法國法郎貶值，祇會導致通貨膨脹而已。

牟氏原任法國外長，上星期在法國內閣改組中改任財長。他在本星期三對記者說：「貶值不會獲得什麼結果。」

牟氏說：如果使法國法郎貶值，法國一千五百萬工人工資和花紅的新增額，將會顯得「滑稽可笑」。

法國國內外不斷出現謠言說：法國工人總罷工使法國經濟蒙受損失，將會導致法國法郎貶值。

牟維里說：「法國法郎如果貶值，則會使我們陷入物價上漲和通貨膨脹的循環之內」。

哈里曼警告北越 濫轟西貢行爲 將有嚴重後果

【巴黎十三日合衆國際社電】美國曾向北越發出嚴正警告說：美國已使越戰降級，北越如果不採取相應行動，則可能危及雙方刻在巴黎舉行的初步談判。本星期三，美國談判代表哈里曼曾率直對北越代表說：炮轟西貢是恐怖行爲，對巴黎初步談判可能會有嚴重後果。哈氏說：美國認爲：共軍炮轟西貢，是使越戰升級的行爲。

哈氏未曾詳細論及：如果北越軍繼續發炮，美國政府計劃採取什麼對策。

哈里曼指炮轟西貢是恐怖行動，北越談判代表春水，則不接受這種說法。但是，北越方面私下卻在認真研究美國的聲明。

越共炮轟西貢郊區 一座軍火庫被擊中

【西貢十三日合衆國際社電】越共狙擊炮手，今早以一輪迫擊炮彈，猛轟西貢郊區和西貢西北偏北八十哩的一個城市。但是共軍的火箭，在十三晚中首次未有襲擊西貢。

在空襲方面，美國戰鬥轟炸機於星期三日空襲的範圍：由非武裝地帶一直伸展至北緯十九度的邊緣地區（美機目前的最北轟炸範圍）襲擊北越南部的狹長地區。空軍飛行員報告：他們摧毀或破壞了十四個高射炮陣地，七輛卡車，三座橋樑，三間軍用品儲存建築物，一個公路渡頭，一枚地對空飛彈（連同其搬運車）和很多補給品，另觸引起五十二起大火，和三處山崩，另切斷十二處地方的公路。

越共於星期三日以火箭轟擊西貢新山一機場時，一名正俯衛炸射一個碉堡的美國飛行員，成爲在越共目前恐怖炮轟狂潮中的第一名殉職美國人。

【西貢十三日法新社電】離西貢約四哩的一處南越軍火庫，被越共自砲火擊中後，今日後長首都被一連串震耳欲聾的爆炸聲震撼着。火勢在被控制之前，燃燒歷三小時，今晨南越部隊出擊該軍火庫地區，企圖擊退來犯的越共。據一位南越軍事發言人說，越共今晨向西貢以北三哩半的一處軍事設施發射二十發自砲，引起該軍火庫起火燃燒。在這次攻擊中，並未造成傷亡，西貢地區昨晚爲越共游擊隊連續十天以火箭與自砲襲擊，該首都遭七百名平民傷亡。

但越共卻向西貢東北約八十哩的富隆省省會發射二百枚八二迫擊的自砲，并有一連越共配合作地面進攻，打傷九名平民。據一位發言人說：當越共攻入該市被擊退時，傷亡情形未報。而南越部隊傷亡則很輕微。越共在向最南部的安村另一次自砲攻擊中，打死四名平民及打傷六人。

美麗華大酒店

萬壽宮

歌唱比賽

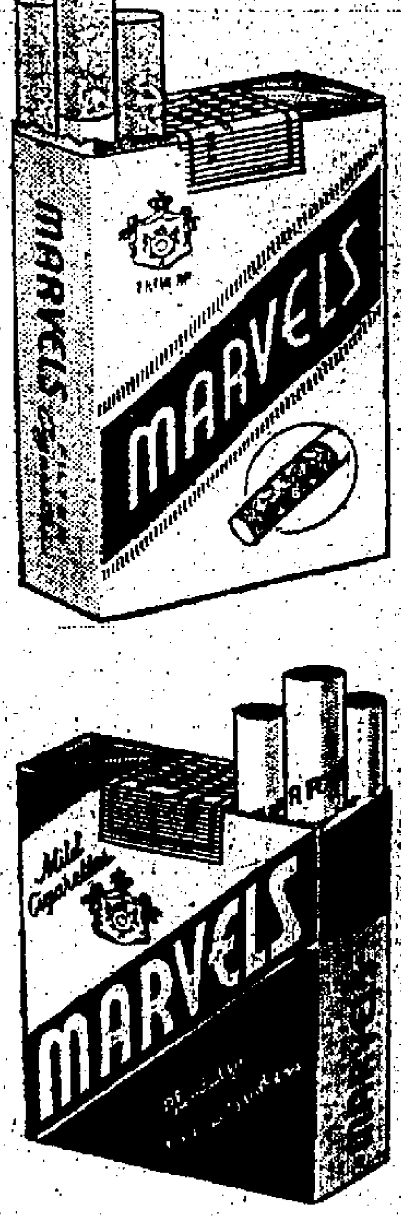
最後預賽

六月十五日（星期六）

下午三時至五時

入場茶券每位五元

烟中孖寶



美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

總代理：陳漢深出入口商

信用好，招牌老，每逢暑期創紀錄！

特別優待文教人士

主辦 國民旅行社有限公司

暑期日本遊覽團

七月廿四日出發 H·K·$2·750—

(第122期)全程九天．節目豐富．景物新奇．多彩多姿

暑期星馬泰遊覽團

六月廿二日出發 H·K·$2·750—

曼谷·吉隆坡·怡保·檳城風光·新加坡·寺佛·各地宮殿

暑期台灣遊覽團

七月廿一日啓程

特優待．特別參加．有證件．有賓．來往機場

地址：德付道中卅一號中國聯合銀行大廈六樓 電話：二四五一八六

住即買即 灣景樓

新穎清雅 伙數雜衡

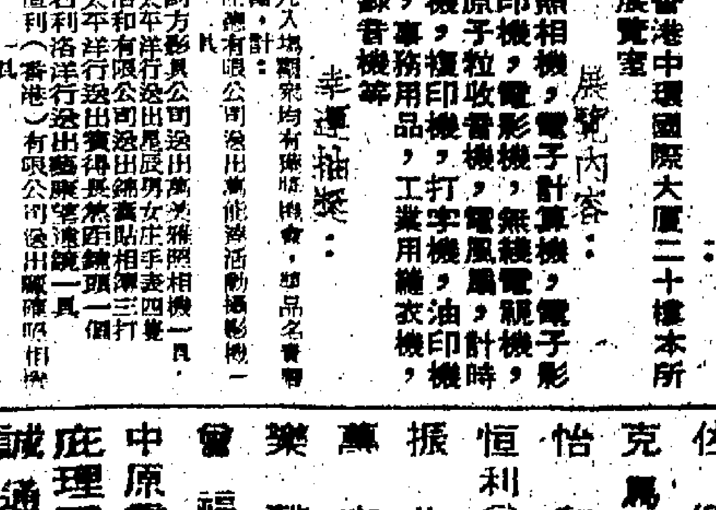
南洋公司

大道中38號 電話:441310 電話:230427

大道十28號 電話:223071-5 電話:773864,777754

日本貿易斡旋所遷址二週年紀念展覽會

遷址二週年紀念展入口



歡迎參觀

今天開幕

剪綵開幕：今日上午十一時恭請日本貿易斡旋所小西猛所長主持剪綵開幕儀式

展覽日期：由一九六八年六月十四日起至二十日止，一連七天，每日由上午十一時至下午六時開放

展覽室：香港中環國際大廈二十樓本所展覽室

展覽內容：照相機，電子計算機，電子影印機，電影機，無綫電，靚機，原子粒收音機，電風扇，計時機，事務用品，複印機，打字機，油印機，錄音機等，工業用縫衣機

幸運抽獎：凡入場觀衆均有獲取機會，獎品名貴

參展商號：

大通公司 康藝卡及具林匹斯牌照相機
太平洋行 賓得照相機、精美電子計算機、星辰手表、顯雅電子影印機
石利洛洋行 蘇康照相機
永安祥百貨有限公司 影攝佳照相機
佐德有限公司 高能達照相機
克馬洋行 特遜照相機
怡和有限公司 美年達照相機·電子計算機
恒利（香港）有限公司 麗確照相機
振生貿易公司 M．M電影機
萬方影具公司 美雅照相機
業聲電器公司 百靈照相機，寶牌電子計算機
曾福琴行 新力無綫電靚機，原子粒收音機，錄音機
中原電器有限公司 K.D.K電風扇
庇理亞洋行 天野計時機
誠通公司 百力士牌打字機
百力士事務用品公司 百力士牌事務用品
新光明有限公司 三田牌複印機
豐盛公司 太陽牌計算尺 堀井油印機 獅子牌事務用品
民興針車行 雅滿文公桃牌工業衣車

聖玫瑰商科打字學院

●英國必文學院註冊香港考試中心●

中英文打字速成班

英語會話，英文簿記，速記日文

九龍彌敦道七三九號金輪大廈七樓 電話K801583

顧問：香港市政局議員胡鴻烈大律師

院長：DAVID CHENG (L.P.S.)

中國專科醫院院長 中醫專科痔瘻科院長

盧海

痔瘡 病

四代中醫老牌專門

廖鵬仲

頭暈 腦痛 心跳 失眠 虛弱

一年一度 平到您笑！

台湾環島旅行團

HK$1133.00

九天豪華組紙收HK$1,650-00

七、八月每逢週末出發

台灣日本聯遊者特別優待

金城旅運貿易有限公司

香港干諾道中大昌大廈14樓 228814．228875

九龍彌敦道新興戲院大廈601室 670211．668695

尖沙咀柯士甸大廈

高尚住宅 旺位兩層 特價廉售

洽購處：大興企業有限公司

電話：二三一七一六 二四二八七六

柯士甸路15A號 電話：六七九七五一

美麗華大酒店

豪雨中降加爾各答 泛美一航機失事 有六人不幸喪生

機員乘客五十六人生還部份受傷

【加爾各答十三日美聯社電】泛美航空公司的噴射客機一架，本星期四在此間上空豪雨中換策降落時，墮於跟此間「登登國際機場」飛機跑道相隔一段距離的地方，被火焚毀。機上共載六十二人，據報共有六人喪生。泛美航空公司的發言人說：喪生者計乘客五名和空中小姐一人。生還者計機員九人，乘客四十七人，若干生還者身體受傷，傷勢嚴重。泛美公司的職員，有五人是機上的乘客。印度「報聯通訊社」說：該機在跟「登登機場」相差近一英里的地方撞及一塊稻田，其後則毀於該機場南部邊緣跟飛機跑道大約相距二百碼的地方。泛美公司這架客機失事，是過去十六天來，國際空中航線飛機在印度境內出事的第二架。上月廿八日，印尼加魯達航空公司的「康維爾九九零」式機一架從孟買機場起飛後幾分鐘不幸墜毀，機上廿九人全部喪生。

【紐約十二日美聯社電】此間泛美航空公司宣佈，該公司一架載有乘客六十三人的七零七噴射機，星期四在降落印度加爾各答機場時墮毀。泛美航空公司說，相信大多數乘客均無恙。失事時間是格林威治十九時五十八分。失事飛機是由洛杉磯起飛，前往檀香山、東京、香港、曼谷，然後飛抵加爾各答，原定由加爾各答再飛往喀拉嗤、貝魯特、伊士坦布爾、法蘭克福、倫敦和紐約。該機載有五十三名乘客，以及十名機員。

越共奉命加強襲擊南越 西貢議會要求報復

陳文香卻不贊成炸河內

【西貢十三日法新社電】「西貢日報」今晚引述南越總理陳文香的話說，轟炸河內以報復共軍火箭襲擊西貢這點，是「不必討論的」。據該報說：陳文香對於對河內作報復性轟炸這項建議，不加考慮，「因為這種轟炸將傷害當地平民」。

據悉，他在訪問一間醫院內的因戰火而受傷的人時，對記者說：「政府的立場與越共的殘酷政策是不同的。」

另悉，陳文香總理又說，他曾促請駐南越美軍司令阿布蘭斯將軍和南越參謀總長高文園將軍，加強西貢四週的地面安全地帶，以反擊越共對首都區的火箭襲擊。

【東京十三日美聯社電】越南通訊社星期三消息：南越共軍經被催促在南越境內發動「連續不斷的攻擊和普遍的動亂」。

河內官方通訊社說：這是在由越南「南方民族解放陣線」中央委員會於星期一所發表的一項聲明透露出來的。此間所收聽該通訊社的消息說：該項聲明，是旨在「駁斥」美國首席談判代表，在巴黎和平會談關於南越局勢所發表的各項聲明。

【西貢十三日路透社電】政府消息人士今日說，陳文香總理將求美國與南越將領，擴大西貢首都周圍的安全地帶，以對付最近越共猛烈的火箭襲擊。

目前西貢首都軍區，包括西貢區，安全地帶防衞線，而一二二厘米火箭可以射及六哩半，相信陳文香總理乃希望將安全地帶擴大到由西貢市中心向外伸展半徑為六哩。

國會下議院親政府的民主集團，今日發表一項聲明，譴責最近火箭襲擊的暴行。該聲明促請美國與南越領導人，應恢復全力轟炸北越，並說，美國不應當河內繼續滲透人員與武器用於發動對南越各城市攻擊之際，而繼續巴黎的試探性和談。

參議院（即上議院）昨天亦發表一項同樣的聲明，但該聲明卻未強調主張恢復全力轟炸北越。

巴黎出現蒙面大盜 攔截運銀車 刧巨款逃逸

【巴黎十三日法新社電】一班蒙面的匪徒今天於光天化日下，在巴黎北部的郊區攔截一輛銀行運款車，結果刧得廿七萬法郎（約五萬四千美元），揚長而去。

該輛運款車上有兩名保鑣，在行駛中突遭一輛大車橫駛而出，阻其去路，隨後發生相撞。運款車上的兩名保鑣受傷，數秒鐘內就有五名大漢，從匪車跳下去，兩個內載款項的袋。那些刧匪各人都蒙面，得手後走入另一輛泊在附近的汽車，絕塵而去。

這宗截刧案發生後，另一間巴黎郊區銀行亦遭四名持有槍械和手提機關槍的男子襲擊。他們刧走一筆數目未有透露的款項。

中共助幾內亞 建築一條鐵路

【幾內亞巴馬科十三日合衆國際社電】據星期三宣佈：中共將建築一條由幾內亞通馬里的鐵路。此事為馬里外長奧斯曼巴巫領幾內亞馬里聯合代表團，訪北平歸國後宣佈。

奧氏說：這條第一段將行走巴馬科，干加巴與科努薩的鐵路線，「構成塞內加流域各國步向經濟一致與結合的一個重要步驟。」

英在撤離遠東後 將無英軍駐澳洲

【倫敦十三日合衆國際社電】國防部一官員稱：英國於一九七一年撤退遠東後，將無英軍駐澳洲。

南非將訂立法案 對黃金存量將保持秘密

【南非勃雷托里亞十三日美聯社電】南非現在採取步驟，以保持秘密，使儲放國外的黃金數量不致外洩。

南非政府已經由南非國會提出一定法案，其內的一條，主張把南非儲備銀行則例中明言該行必須公佈存外黃金數字的條文取銷。

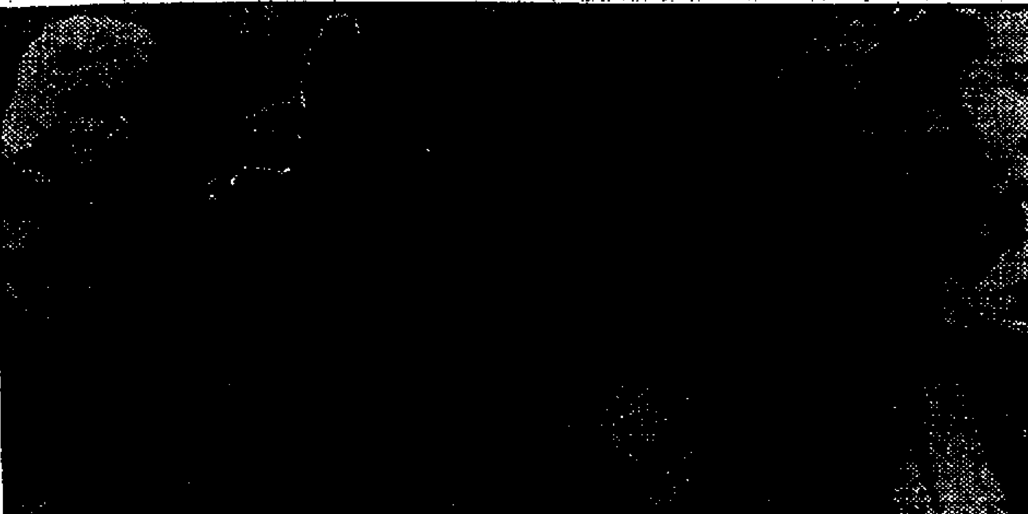
據該行昨天宣佈的數字，南非存於國外的黃金共值南非幣一億一千八百廿萬個蘭德（約一億六千四百四十八萬美元）。

南非政府向國會提出的上項修正案如獲通過，該行不用宣佈，即可把黃金運往國外。

外太空探險會議 五十四國將參加

【聯合國總部十二日中央社電】聯合國秘書處今日宣布，中國以及其他五十三國，業已接受邀請，參加八月十四日至二十七日在維也納舉行的聯合國有關外太空探險及和平使用的會議。

據宣佈：此項預定在奧國舉行的會議，具有如下目標：㊀研討基于技術和科學成就的太空研究和探險所能產生的實際利益，以及太空國家，尤其是開發中的國家可能享有這些利益的程度，特別是就教育和發展。㊁研討非太空國家在太空活動中，國際合作的機會。



赤色學生 神情鬼祟 東德也拒絕他們入境 本星期三，西柏林的一批赤色學生拿着紅旗在亨利海恩街檢查站打算進入東柏林，一名東德警官則正在跟他們談話。這批學生擬向東德政府遞出一封信，抗議東德施行有關旅行的新規例。東德人員則不讓他們通過柏林赤牆進入東柏林。（美聯社電無線電傳真）

在南越北部作戰美軍 成立統一指揮部

詹森委皮爾斯任司令

【華盛頓十二日美聯社電】詹森總統於星期三日宣佈，委出一位新的將級指揮官，稍後時，接任最近成立的指揮部的司令職務，以統一指揮在南越北部各省作戰的英國陸軍和海軍陸戰隊。

該位將官就是現年五十四歲的皮爾斯少將，他自從二月以來，即充任南越境內美國第一野戰軍副軍長。詹森總統在以新職委給皮爾斯少將時，並晉陞他為中將。

這個被稱為暫屬軍團的指揮部，是於數月前成立的。該部現由羅遜中將主持，在這次白宮公告中，由詹森總統正式宣佈成立。

該部指揮權的轉移日期，並未有明確宣佈。羅遜將軍將出任新職，接掌華盛頓參謀長聯席會議的組織處長。但是調職時間祇定為「今年稍後時間」。

英保守黨議員指摘政府 對法暴動學生領袖 竟容許其入境兩週

【倫敦十三日美聯社電】保守黨國會議員們，對於英國政府容許科恩班迪入境的決定，提出憤怒抗議。科恩班迪是一個出生於德國的學生煽動者，把法國帶入紛亂之中。他在政府贊助的英國廣播公司邀請下，於星期二獲得為期兩個星期之入境簽證。他本來祇許於星期一入境逗留二十四小時的。保守黨國會議員華爾把政府之決定稱為「十分惡劣」。三個星期前，華爾曾被里茲大學的學生毆打。科恩班迪對學生們說，他將尋求在這裡成立一個反對戴高樂的「自由法國」抵抗運動，並希望英國學生將予以支持。

英國航空公司飛行員 要求加薪百分之百 明天起無限期罷工

【倫敦十二日路透社電】英國海外航空公司一千多名飛行員，今天決定由本星期六起，無限期罷工，直至他們的工資要求獲得答應為止。那些飛行員要求增薪一百分之一百以上——在若干部門達至約一萬三千英鎊。據今天所發表的一項聲明說：他們採取罷工行動，因為在十五次談判之後，英國海外航空公司資方，對於兼定一項新的服務協定，並未有獲得若何進展。

刺羅拔疑兇之父 將赴美探視其子

【耶路撒冷十三日美聯社電】以色列政府官員星期三告波特蘭市記者稱：被控謀殺參議員羅拔·甘迺迪之男子施罕的父親，已請求以色列助其取得准許，以前來美國探訪其兒子。

以色列國家安全委員會主席之一頁根稱：「我國當局將竭力助其滿足對兒子的需要。」

中共發動文革以來 被殺被迫害者 超過一千萬人

西藏一共軍頭目內鬥中被擊斃

【台北十三日中央社電】據莫斯科電台報導：毛澤東發動「文化革命」以來，已使大陸數千萬人受到迫害。該電台今天說，到一九六七年六月為止的所謂「文化大革命」的第一個年頭，在精神和肉體上被殘害的中共黨政幹部不下五百萬人。而在「文化大革命」第二年裏，即一九六七年七月到一九六八年上半年間，有更多的幹部被殺害和被迫害。現在中國大陸各地，都在舉行類似私刑殺人的羣衆公審大會，使數千人被處死刑和長期徒刑。莫斯科電台說，根據這些被處死的人數和他們被迫害的家庭來估計，那麼直接或間接受到臭名遠揚的「文化革命」之害的人數，將達到一千萬人以上。

【台北十三日中央社電】中共廣播，承認東北齊齊哈爾對外的鐵路運輸，自今年三月以來曾長期無法暢通。據中共「新華社」引述一則十一日來自哈爾濱的電訊說，齊齊哈爾車站革委會，在今年三月建立以後，遭遇到嚴重的運輸擠塞局面，不僅影響到齊齊哈爾鐵路局的運輸，也關係到東北和其他地區鐵路運輸的暢通。這則電訊指出，齊齊哈爾鐵路運輸擠塞的根本原因，是「階級敵人」在搞破壞，他們採用種種手段，製造事故，特別是煽動工人不上班。

【台北十三日中央社電】據敵後消息，西藏地區共軍高級頭目，近在當地中共兩派武鬥中被擊斃。上月拉薩郊區共軍部隊，以收繳武器為名，向市中心區移動，支持「大聯指」一派向「造總」一派進攻，雙方發生一場激烈戰鬥，結果雙方死傷都甚慘重。共軍「拉薩警備區」副司令員石板楠，亦被當場擊斃。

敵後消息指出，西藏地區共軍高級頭目在武鬥中傷亡，石板楠為第二人，前此共軍「拉薩警備區」另一副司令員馮紹國，曾於四月間被毆重傷，住院治療。

蘇聯聲言支持東德 限制西柏林交通

【莫斯科十三日美聯社電】「真理報」星期三表示，蘇聯與各個袖完全支持東德對進入西柏林的新限制。

台北傳外部已內定 夏功權駐紐西蘭 吳文輝掌禮賓司

【本報台北航訊】政府已內定外交部禮賓司長夏功權出任駐紐西蘭大使，並將於徵得紐西蘭政府同意後，正式發表。外交部同時內定，現任我國駐義大利大使館公使吳文輝，接任禮賓司長。夏功權是空軍出身，進外交部後初任專門委員兼代禮賓司副司長及我駐葡萄牙公使館參事代辦。他於一九六七年初中葡兩國外交關係因澳門事件惡化後，奉政府電召返國，不久升任禮賓司長。吳文輝曾任駐義大利大使館參事、公使，並曾代理館務。

社論

駁斥洛克斐勒的荒謬理論

——放棄孤立中共和與北平接觸俱屬理路不通的話

美國紐約州長洛克斐勒，自從他正式宣佈角逐共和黨總統提名之後，迄今為止，僅發表過三次重大的競選演說。此即四月三十日在費城「世界事務協會」的致詞，本星期二與星期三兩天在華盛頓和洛杉磯的演說。三次演說之中，他對外交政策部分所發表的意見，比兩黨其他競選人較多，特別是對中共的立場和越戰為然。根據電訊的報導，他對此兩個重大問題的意見，約如下述：（一）與中共打開接觸之途，逐漸與北平建立關係；（二）放棄孤立中共的政策；（三）同意越共參加南越選舉，參加「聯合政府」（見本月五、六兩日本報駐華盛頓特派員的通訊和合衆國際社電訊）。

洛氏上述的政治主張，其實不值一駁，「理路不通」四個字，已足概括一切。不過，美國國內目前的情形，意見龐雜，理智低降，大是大非陷於空前的混淆狀態。在這樣的客觀環境下，中國古人所說的「一言興邦、一言喪邦」的至理名言，最容易浮現；縱使不致如此嚴重，但危害雖則大有可能。因此，若不加以駁斥，後果就不堪設想了。

先談與中共接觸這個問題。此事與放棄孤立中共的主張，事實上是互為因果的問題，洛克斐勒無須明言，世人也可推想而知。他所以要求放棄孤立中共，無非是為他主張與中共接觸建立理論根據。怎樣與中共接觸？他在費城的演說中說：「我所主張的是開闢交通，我以為我們有時忘記了一個從前是朋友的偉大民族中國人民。在我看來，我們對任何一個有這樣多人口和一個友好歷史的國家，為了他們的利益和世界的利益想見，實在不能繼續採行一個孤立政策。」在洛杉磯的發言中，洛氏進一步的說道：「就對主要共黨國家的廣泛關係說來，促使中共趨向自我孤立，對我們並無好處。」這套論調，他的重點是強調孤立中共對美國的害處。因此，他主張把華沙會談擴大，作為廣泛的雙邊商談。用簡單的公式說明他的主張，就是美國透過華沙會談，與北平展開廣泛接觸，從而「開闢交通」，結束孤立中共的政策。

洛氏從政多年，也是美國「豪門」之一，想不到會這般無知！如果他為了角逐總統候選人的提名而不擇手段，則我們深為他的政治前途而浩嘆。他的意見既互相矛盾，而且其出發點根本沒有顧及美國人民的基本利益。

我們想問一聲洛氏：所謂孤立中共政策，究竟指那一方面而言？中共自一九四九年攫奪中國大陸後，它的外交政策就是普世樹敵，特別是「文化大革命」以後迄今的一段期間內，中共這一政策，更變本加厲。過去曾與中共建立外交關係的國家，這幾年來已化「友」為敵，非洲如此，亞洲亦然。至於美國，在中共的心目中，簡直是「天字第一號」的敵人，毛澤東把美國誹謗為「紙老虎」和「戰爭瘋神」，一直在推行仇美運動。洛克斐勒顯然沒有弄清這一原則性的區別，牽強附會，反映出他對實際問題的孤陋寡聞。他的意見不但使自由世界有識之士竊竊以為笑，而且反使中共躊躇滿志，自以為孤立美國的政策「十分成功」。我們願警告洛氏，中共今天不祇對美孤立，就是對整個文明世界也如此。那是它自取其咎，絕非某一個國家的政策問題。洛氏想打破這種孤立嗎？言易行難，不如拋棄這妄想。

至於與中共「開闢交通」而建立關係，那更是荒謬透頂的幼稚之見。華沙會談迄今已十三年，開過一百四十多次會議，如果雙方能夠建立任何關係的話，十三年的時間總算有餘裕吧？但事實上並不如此，多開一次會談，多浪費一些精力和時間，毫無任何協議產生。洛克斐勒對此不是不知，却居然對華沙會談如此重視，主張以它作為媒介，與中共「廣泛商討」，洛氏如果不是抱「語不驚人死不休」的心理，豈能如此荒謬？我們想再問一聲洛氏，縱使中共同意與美「廣泛商討」，請問美國準備與北平討論些甚麼問題？北平要談的事，它早已宣佈過：就是美國撤出台灣海峽和廢除中、美共同防禦條約。這樣要求也就是畀予中共侵攻台、澎的「自由權利」。美國能如此做嗎？除非洛氏是鼓吹出賣中國人民，否則，美國能與中共討論甚麼問題？

我們對美國政治家，向來無限崇敬；但對一班無知的政客，則不敢領教。他們的普遍弱點，就是口不擇言，自以為是，而對某一個重大問題的背景和演變，不肯深入研究。洛克斐勒雖然有意問鼎白宮，但他的政治行情不高，最近蓋洛普民意測驗的結果，美國選民支持洛氏的，祇有百分之廿三，相差太遠！他應該對此自加檢討，尋出不孚衆望的因素。若以我們的看法而論，洛氏最大的失敗就是鼓吹這套荒謬理論。他不知中共政權是亞洲一切動亂之源，亞洲自由人民的死敵，美國如果與這樣一個政權「接觸」，那就等於助紂為虐，不但亞洲自由人民一致反對，就是美國人民也不會附和。寄語洛克斐勒，認清事實，思而後言！

環島遊河船 由六月十五日起

逢星期二、四、六（假期除外）下午六時由中區港外綫碼頭開行（天氣不良取消）。
另星期六下午二時正加開一班。
票價每位二元半　小童一元半
星期二、四、六午十二時　星期六上午十時起均在中區港外綫碼頭售票
香港油蔴地小輪船有限公司
一九六八年六月十三日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年六月十四日（即星期五）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
上開物業坐落新界民政署田土註冊為丈量約第三七八約第四三八九號地段（農地）……由一九八九年七月一日起計……英方尺……
欲知詳細及投買章程請向賣主律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也
香港一千九百六十八年六月七日　同啓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八五七二（8572）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六八年六月十二日

痔瘡「為痔靈」Varemoid
根治一切痔疾
口服有效服後無任何副作用為治療痔瘡最佳之特效藥
各大藥房均有代售
總代理：CIBA

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年六月廿一日（即星期五）下午三時正在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港（一）在香港田土廳註冊為內地段第七七四八號不可分割之七十六份之二權益及所有上蓋即莊士頓道及灣仔道交界之中僑大廈五樓寓字間A座及B座（二）在香港田土廳註冊為內地段第七七四八號不可分割之七十六份之二權益及所有上蓋即莊士頓道及灣仔道交界之中僑大廈十四樓B座及十五樓B座上述兩物業係遵一張賣地條款內所載各項規條管業該條款在田土廳註冊為賣地條款六八三五號并有權攫取一官批批期為七十五年到期後有權再續七十五年由一千九百六十一年十月十七日起計但必須依時繳納地稅及履行該賣地條款內所訂之條件及承頂該物業之公契於田土廳登記號碼為四二七五八一號之責任與權益每年全地段之地稅為二百二十二元正
欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知
賣主律師黃乾亨律師事務所　香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓
拍賣人香港拍賣行有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓
香港一千九百六十八年六月十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年六月廿四日（星期一）下午三時在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室其拍賣行內將下開物業當衆出投
計開
該物業坐落九龍為九龍內地段第二五六〇號連同上蓋即九龍彌敦道四三〇號該物業須遵守官批之一切條件
批期：七十五年由一九二三年四月十六日起（期滿有權續七十五年地稅另訂）
面積：約一五二二方尺
每年應繳政府地稅銀為二十元
欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司查詢可也
賣主律師的近律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓
香港一千九百六十八年六月十四日

啓事

啓者黃仕勤（THUI KIN WONG）現居美國波士頓市茲特此通告由一九六七年八月一日起代其女黃淑儀（WONG SHUK（SUK）YEE）及其兩子黃子良（WONG CHEE LEUNG）及黃志良（WONG CHI LEUNG）廢棄姓陳改用姓黃該更改手續已於一九六七年八月一日起立契為據　此佈
責任勤代表律師黃建勳律師行啓
一九六八年六月一日

更換姓名啓事

啓者何永誠（HO WING SHING）又稱何定本（HO TING PUN）住九龍長沙灣新村……七號A五樓茲特此通告由一九六八年六月六日起廢棄及取銷採用該何永誠（HO WING SHING）之名字改用何定本（HO TING PUN）名字該更換姓名手續已於一九六八年六月六日立契為據並經簽署。此佈
何定本（HO TING PUN）
代表律師羅文錦律師樓啓
一九六八年六月十四日

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六八年六月十四日憲報公佈招商承投下列各項

編號　項目
PT／49／68：承供應泵房用之水泵
PT／50／68：承供應電光管配件

投標格式紙可向下列各處索取
（一）香港北角油街政府物料管理處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（三）九龍旺角通菜街八十六號地下政府諮詢指導處九龍分處

政府物料管理處處長　林美

市政局佈告

關於換領理九市區之菜館，小食菜館及水上菜館牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六八年六月卅日期滿。自一九六八年七月一日至一九六九年六月卅日有效之新牌照在下列地址換領：
（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）
二、持牌人或其代表應攜帶現有牌照，以資識別。倘於一九六八年六月卅日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。
三、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂屬於任何方式，均屬犯法。

市政局秘書　希活

市政事務署佈告

一九六八年六月十四日憲報公佈招商承投下列各項之專營權：
（甲）在下列地點售賣小食：
九龍培正道遊樂場
（乙）在下列地點蓋搭及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：
新界加多利海灘

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署康樂及市容組索取，填妥之投標表格需於一九六八年六月廿一日正午十二時前交回輔政司署投標箱，標紙必須密封，具備正副本。有關一切詳情，請於辦工時間內向市政事務署洽詢。

市政事務署秘書　卓文

通告　香港高等法院

一九六八年公司結束案之第十二宗有關金龍有限公司（KAMLING EMBROIDERY COMPANY, LIMITED）及有關公司法例第卅二章等之事項茲特此通告由香港高等法院於一九六八年五月廿七日由申請人所提出之申請，該公司之原文乙份已定於一九六八年六月廿二日上午十時正在上述法院聆訊該原文之申請任何債權人或該公司之股份持有人如欲支持或反對該原文之申請上述法院命令可於上述聆訊時間由其本人或其律師代表出席聆訊所申述又任何債權人或該公司之股份持有人如欲索取上述原文之副本者可到下開之代表律師行繳付規定之費用領取之可也。

申請人之代表律師施文律師行啓
香港雪廠街九號新顯行四〇二至四〇五室
P. ZIMMERN & CO.

附註：任何人士欲於聆訊上述原文者必須以書面通知上述律師行該項通知並須詳細列明該人士之姓名及地址如為商號者則須列明其名稱及其地址等在足夠時間內於一九六八年六月廿一日前以郵寄或投遞到上述代表律師行為要。

香港政府公告

為聘請公務員事

技術職銜：
（一）（甲）電機工程師
（乙）助理電機工程師（工務司署電機及機械工程組）
（二）（甲）研究專員或
（乙）助理研究專員（男性）（漁農處）
（三）物理治療員（醫務衞生處）
（四）助理勞工事務主任（勞工處）
（五）助理教育官（工業）（教育司署）
（六）二級合作事業專員（漁農處）
（七）法庭書記（司法機關）
（八）博物館助理員（男性或女性）（大會堂）
（九）助理水務督察（工務司署水務局）
（十）助理工程督察（工務司署土木工程組）
（十一）工場教師（男性或女性）（社會福利署）
（十二）爆炸品見習督察（勞工處礦務組）

有關上述職銜詳情請參閱本日英文報紙。此告

旅港番禺會所同人大會選舉事啓

敬啓者本會定於公曆六月十七日星期一下午四時具茶點假座灣仔英京酒家五樓舉行同人大會報告會務覺年結算時核數師頒發獎品及開選舉票進下九時聯歡宴會席金每位十元請各會員依時出席為荷。
會員如有變更地址請通知本會更正
總務司……謹啓
一九六八年六月十四日

哀啓者

天德聖教開廣開導師張師母葉太夫人於夏曆戊申年五月十七日下午五時在香港寓所仙遊享壽七十有一歲茲擇於五月十九日下午四時在香港正齊進堂舉行大殮禮初八日正午十二時在香港正齊進堂引發靈柩出殯上葬於青山山道堂公墓
右僅哀此訃
天德聖教開廣開導師張師母治喪委員會
主任委員……暨全體委員同人泣啓

謝

先慈陳母莉太夫人之喪於（十）日安葬於上水丙崗村出殯奉承
諸親友執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　殁存均感
謹此鳴謝
孝男……
孝女……
孝孫男……
孝孫女……
拜謝

聯大以多數票通過 禁核武器擴散條約

詹森蒞會發表演說曾大加讚揚 謂美蘇將談判限制核武器競賽

【紐約聯合國總部十二日美聯社電】聯合國大會於星期三日晚，以絕大多數票，通過美蘇兩國所提禁止核子武器擴散條約。美總統詹森亦爲這項歷史性事件，而親到紐約演講。詹森總統對於禁核條約的通過倍加讚揚，並迅速允諾將尋求談判，以減少核武器競賽，並減少現存的原子兵工廠。該約是以九十五票對四十一票通過的。

【紐約聯合國十二日路透社電】詹森總統向聯合國大會，就核子不擴散條約發表演說之後，與蘇聯第一副外長庫茲湼佐夫會談十五分鐘。他們會談的內容，未有立即獲悉。聯合國秘書長宇丹，聯大主席曼尼斯古，美國大使高德堡亦有在座。

【聯合國十二日法新社電】詹森總統本晚向聯合國大會，發表事前未宣佈的演說，謂美國與蘇聯在本夏日內瓦會議期間，將堅決和誠意地加倍努力，以擬和核子軍備競賽。並謂，美國亟欲開始限制攻擊性和防衞性核子武器的討論。又謂，聯合國通過的防止核子武器擴散條約，可導致停止無意義的軍備競賽的新步驟。他認爲，這是尋求和平使用核子能強有力的激勵。他說：美蘇本夏將回到日內瓦，將不倦努力避免徒勞無益的，耗費鉅大的軍備競賽升級，且將謀求將其降級。欲避免巨禍，今已刻不容緩了。在日內瓦的努力，可能成爲歷史上聯合國成立以來，走向和平的最重要步驟。他演說完畢時，受到聽衆的熱烈鼓掌，然後轉赴大會代表們的休息室，與各國首席代表們會談，包括蘇聯副外長庫茲湼佐夫在內。詹森訪聯合國大會，是祇逗留一小時始宣佈的。

【聯合國十三日合衆國際社電】聯大本星期三以九十六票對二票（另有十八票棄權），通過要求南非共和國，立即無條件退出西南非。

刺金博士疑兇占士雷 有另一同謀犯漏網 倫敦警方正搜捕中

【倫敦十三日合衆國際社電】倫敦警方今日搜尋一名據說曾與占士雷在一起的男子。占士雷在美國因有謀殺金牧師而被通緝。美國星期三正式要求引渡雷氏返美歸案。警方搜索的男子，可能是一個同謀犯。據說，雷氏上星期六在倫敦機場被捕之前，有人看見這男子與雷氏在一起約有十日之久。雷氏拘押於倫敦南部溫布頓監獄之內，日夜有人看守。

【倫敦十三日合衆國際社電】美國星期三已正式向英國提出要求，將行刺金博士的疑兇占士雷引渡返國。引渡照會已由華盛頓送達倫敦，由總領事哈福特轉呈英國外交部。

引渡照會說明了田納西州檢察官，控訴占士雷射殺黑人民權領袖之罪狀，同時，亦列明米蘇里州控訴他是該州的一個逃犯。

據消息說：倫敦警方現正找尋一名男子，據報該男子在占士雷到倫敦兩間酒店開房前不久，曾跟雷在一起。

【倫敦十三日合衆國際社電】英國今日接獲美國要求引渡占士雷返美，以接受謀殺金牧師之審訊事宜。內相加拉漢已簽署命令，授權首都首席法官史滴頓處理美國於星期三所要求的引渡案，及密蘇里州控其於較早前打劫銀行一案。

加拉漢今日所簽發的公文，詳述田納西州指控占士雷謀殺金牧師一事實。

蘇聯擴大海軍 圖插足印度洋

【莫斯科十二日美聯社電】蘇聯海軍力量，伸展到軍事上較爲次要的印度洋活動之事實，已大大增長了蘇聯海軍的氣勢，他們可誇言，其戰艦從今以後就能到每一個地方去了。

蘇聯巡洋艦「保沙斯基號」和反潛水艦史速格治號，對若干國家作首次訪問後，現正在印度洋作耀武揚威式之巡弋。

這些艦隻，是由蘇聯太平洋艦隊總部派出的，曾訪問印度、伊拉克、巴基斯坦和伊朗等國家。

除印度海軍，在印度洋尚能保有一點較小力量外，這些國家都沒有一支現代海軍部隊。所以，自第二次大戰後，英國開始把其軍事力量削弱以來，使到這條世界第三大的海洋，在海權方面，變成了一個眞空狀態。

現在蘇聯海軍之插足印度洋，乃顯示蘇聯亟欲發展海權。尤其一九六二年古巴危機爆發後，克姆林宮的領袖，已發現了一個弱點，這就是他們的武力無法越出國界以外半步。

據蘇聯海軍一發言人星期三說：一九六八年間，蘇聯的戰艦擬定訪問的國家，計有：阿爾及利亞、智利、日本、敘利亞、阿聯共和國、烏拉圭與南斯拉夫。

世銀決援助印尼 麥南馬拉向蘇哈圖提保証

【耶加達十二日合衆國際社電】訪問印尼的世界銀行總裁麥南馬拉，今天在耶加達與印尼總統蘇哈圖和其他政府領袖會談，重新提出保証，証實世界銀行將極力設法協助印尼，進行其經濟復興計劃。

蘇聯發射宇宙衛星

【莫斯科十二日法新社電】塔斯社宣佈說，蘇聯今日發射一枚宇宙二二六號衛星進入地球軌道。該衛星是今日發射的第二枚宇宙衛星，第二枚衛星已於今日凌晨宣佈發射。

【德國波昂十二日美聯社電】波昂天文台報道，蘇聯太空衛星宇宙二二四號在軌跡途中八日之後，星期三日已作柔順降落。

專門跟踪太空試驗的波昂天文台宣稱，該衛星已降落蘇聯境內。此大概不載人飛行似係意料中載人試驗的前驅。

德州泰斯頓醫生 進行大胆換心手術 將羊心植人體失敗

【德州·泰斯頓十三日合衆國際社電】一組外科醫生，今天試圖把一個羊心移植入一個男子的身體中，但是未能成功。

聖路克醫院事務主任德蘭斯說：那個動物心臟，被用爲一項設法使該名病人生存的最後辦法，直至找得一個適當的捐心人爲止。該年四十七歲的姓名不詳病人，是於今天凌晨一時零二分，宣佈死亡的。該項外科手術於昨晚十一時十五分開始。

醫院職員說：病人已處於極端危險情況中，並且如果不試圖進行該項羊心移植手術，則他可能不會活過昨晚。

相信這是把一個動物心臟，移植到一個人體中的第一次嘗試。

日選舉參議員 下月七日舉行 各黨候選人進行競選

【東京十三日時事社電】日本參議院第八屆通常選舉，於今日正式公告，全國區及地方區各候選人，即日開始登記。辦妥登記的候選人，隨即在街頭展開競選活動，在七月七日投票以前，今後二十四天內，將展開激烈的選舉戰。

十三日是進行競選活動的第一天，自由民主黨總裁佐藤榮作首相、社會黨委員長勝間田清一、民社黨委員長西村榮一、公明黨委員長竹入義勝、共產黨議長野坂參三等各黨首腦，分別在東京市區發表助選演說。

另一方面，候選人的登記情形，也非常順利，在下午三時爲止，全國區計有九十人，地方區二百零二人，共計二百九十二人。各黨候選人辦妥登記手續者如下：

政黨別	全國區	地方區	總數
自民黨	三四	五九	九三
社會黨	一五	四七	六二
公明黨	九	二	一一
民社黨	四	一一	一五
共產黨	三	四六	四九
其他各黨派	七	[illegible]	[illegible]
無黨無派	十八	二六	四四
共計	九〇	二〇二	二九二

美聯合航機相撞 兩機均安全降落

【丹佛十三日合衆國際社電】聯合航空公司一架載有乘客六十三人的波音七二七噴射客機，星期三在丹佛北部十五哩上空，與一架雙引擎飛機發生相撞，兩架飛機都安全降落。

這兩架相撞飛機，並無損傷報導。事件發生於高空九千呎。

日東北海岸外 發生大地震 並引起海嘯

【東京十二日法新社電】今日日本東北太平洋海岸發生七·三級的猛烈地震，所有鐵路交通，均告停頓。氣象當局已發出海嘯警告。相信此次地震屬上月大地震之餘波。今日的地震，在今晚深夜影響了日本東北部及北海道。此次地震爲十級中之七·三級，五月份的地震爲七·八級。估計地震中心在日本東北海岸之外。

【東京十三日路透社電】昨晚發生較強烈地震，太平洋海岸地區有小海嘯之後，今晨日本北部廣泛地區，均有感到低微的地震。兩次地震均未有傷亡及損失的報告，相信此次地震係五月十六日該地區大地震的餘波，上次地震，死四十八人，造成樓宇、公路及其他設備的嚴重損失。

烏拉圭學生暴動 襲擊我使館汽車

【烏拉圭·蒙特維多十三日合衆國際社電】警方稱：學生於星期三向一輛屬於中華民國大使館的汽車投擲石頭，並擊破一輛阿根廷外交人員之汽車的窗門。烏拉圭已遭遇數星期學生暴動打擊一個多月，中學學生曾向巴士投擲石頭，並佔據八座校舍，反對巴士加價，同時並舉行大集會，要求增撥教育經費，與改變政府的經濟政策，他們指政府的經濟政策，與國際貨幣基金會的關係，過於密切。

警方稱：五名學生於星期三被捕，三人受傷，其中一人爲警察。

各國專家看美元危機

古原譯

現在已有人預言，除非美國國會能提高稅率，來協助支付陸續增加的政府經費，否則一個與一九三一年的災禍相比擬的財政危機，就會來臨。

這預言是管理通貨的美國聯邦儲備局主任委員馬丁發出的。很是一個警報，指示早已大受通貨膨脹之害的美元，會遭遇一個新威脅。

馬丁希望得到國會的幫助，使能設法保護美元擠兌黃金的危險，這些中央銀行擁有美元的總數，是極巨大的外國的中央銀行在目前以美元擠兌黃金的時候，曾經得到美國答應，至遲在一九六八年中，就把美國的財政整理完善。

如果美國未能實踐這項諾言便怎樣呢？馬丁所說危機會發生的可怕預言將實現嗎？爲了尋求答案起見，「美國新聞與世界報導」週刊，曾經探詢過美國內外的重要銀行家和經濟學者。

專家意見

從這些財政專家的談話中，得到的要點如下：

(一)他們說：在美國方面，工作的時間快將消逝了。外國的中央銀行家說：美元已朝着攤牌方面邁進（外國的中央銀行因爲持有大量美元，可以向美國財政部兌換黃金，所以對美國處於優勢）。

(二)美國和外國銀行家同意馬丁的警告，以爲美國已陷入一九三零年代以來最棘手的財政危機中。

(三)縱使稅率增加，美元的問題也被觀爲遠非解決。越南的眞正和平如果實現，對美元可有裨補。然而就是有了和平和提高稅率，美國在國外所花銷的，仍會多於從國外賺來的。

(四)如果沒有提高稅率的幫助，單憑聯邦儲備局用嚴厲緊縮通貨的方法，來防止一個美元危機，就會扼殺未來的商業繁榮——這種繁榮可能在今年最後的三個月開始。

(五)有一班第一流的貨幣權威人士以爲，到了最後，美國終會提高金價，可能提高至一九三四年前所規定每盎斯三十五元的官價的兩倍。

美國銀行（美國最大的銀行）總裁彼得遜，在四月二十三日提出警告說：「美國在國外恢復對我們有自己處理自己事務能力的信心，祇有靠數月的工作時間而已。」

國際貨幣基金常務理事舒維徹，在四月二十二日被詢及，如果美元不能增強，而陷入另一危機中，就會發生些什麼事情？他回答說：「這是任何人都能猜測得到的。」

美國和外國專家還提出一些意見如下：

世界對美國人渠於負責任的方法，來處理自己的財政的信心，經已失掉。

華盛頓政府未能籌措到二百四十億美元，來平衡截至今年六月三十日止的財政年度的收支。同時美國又不能賺得足夠的美元（據估計缺少三十億元），來抵銷流出國外的美元。這兩種失敗對美元都有不利的影響。

大通銀行總裁大衛洛克斐勒，於四月二十四日在紐約對一班報紙發行人警告說：「最近的事件，已使我們處理自己的貨幣和財政的能力，發生一個嚴重問題。除非我們能迅速和確實地解決了這個問題，否則我們關於世界領導的其他問題，就一定會更加嚴重，或許會達到無可挽救的程度。」

美國會大約是會批准加稅的，但據知內情者說，將來要經過若干個星期，或若干個月，加稅的立法手續才能完成。

同時還有一些警告說，歐洲國家的忍耐力已逐漸減弱了。據一個瑞士銀行家說：「如果美國現在未能作較大的財政節省，世界對美元的信心勢必重復減弱，世界在本年較遲時期，大量拋售美元來購買黃金、瑞士佛朗和西德馬克之事，不能說爲必無。」

「另一搶購黃金風潮會有一個不能預測的後果。美國現已逐漸接近一個危險點了。」

歐洲大都歡迎美國聯邦儲備局主委馬丁所發出的警告。據一個熟識馬丁的歐洲中央銀行家說：「馬丁的說話必須認眞聽信。美國和世界在實際上是朝着一九三零年代以來最惡劣的財政危機前進。未來的繁榮，大部依賴一個以堅强美元爲基礎的穩定貨幣系統。」

黃金加價

有一個美國和外國都堅持的見解，就是以爲將來遲早終有提高黃金價格的必要。

這樣的加價，並不視爲是美元貶值，祇是把黃金「改值」，以便增加世界的通貨量，來結算國際貿易的帳目而已。

在美國國內外，有些注重實際和有識的人士所持的見解，以爲美國將來要提高黃金官價，以便對自由世界提供貨幣儲備。他們堅說，照今日的官價，以黃金充當貨幣儲備，實在不足以供日益增加的商業之用。

據其中一位人士說：「現有的貨幣黃金，實在不足以應付需求。這樣不祇會使美元感覺不安，而且會使一切種類的紙幣，人民不信有這不安之感。政府與政府之間也互不信任。這就是問題了。」

假如美國國會未能提高稅率，削減支銷，就會怎樣呢？如果是這樣，聯邦儲備局就會在國內用緊縮通貨和信貸的供應，來抑制螺旋上昇的通貨膨脹。據一個專家說：「如果他們必須製造一種商業衰退，他們也願爲之。這些貨幣經理人員除了制止浪用金錢之外，實在沒有其他辦法。」

現任國家經濟研究局主委的班斯（前在艾森豪總統任內，曾充當經濟顧問委員會主委數年），在四月二十三日發表演說的結論說：「如果我們不願作規模夠大的節約，那麼提高黃金價格就是我們可行的最聰明辦法了。」

班斯論述這個「不愉快」的結論說：「我們或許會通過一個痛苦時期——如禁止黃金輸出和美元有一種動蕩的兌換率——經過這一痛苦時期之後，這動蕩的兌換率須待至造成一個較高的新黃金價格，才能穩定。黃金價格既然終須提高，我寧願削除這個痛苦時期。」

四步措施

現任哥倫比亞大學研究院經濟教授的梭尼爾（前在艾森豪總統任內，也做過經濟顧問委員會主委）說，他不相信馬丁是一個杞憂者。

梭尼爾在談論這局面時答覆詢問說：「我曾經研究過一九六八年下半年的資金市場。以我看來，在沒有加稅和削減支銷的情形下，我們需要貨幣供應增加的數目，實在要比我們在一九六七年所增加的大得多。

「然而貨幣供應的增加，現在比一年前還少得多。加稅和削減支銷政策陷入僵局，聯邦儲備局又改採緊縮辦法，這樣是替另一次嚴重的資金緊短製造條件。」

梭尼爾表示，這資金緊短情形，比一九六六年出現的還更惡劣。結果會使按揭借款利息高至七厘半至八厘。這樣不祇妨害商業繁榮，而且簡直是一種大災劫。

所以美國會必須限制支銷的增加。這是第一步。第二步是由國會訂立加稅的法律。第三步是由聯邦儲備局大大增加現在美國所能獲得的貨幣供應。最後一步是提高銀行存戶貯蓄利率的最高限額，以免存戶提取存款，作爲購買利息較優的貨幣等用途。如果美國辦不得這幾點，將來就會有外國人搶奪美元的另一風潮發生。

紐約的銀行信託公司副總裁里爾遜說，他對美元的展望，是很暗淡的。他又說：「我以爲我們的危機已接近了，除非我們能認眞進行消除它的工作。」

里爾遜強調說，提高金價也不能解決美國問題，因爲提高金價也不能消除美國國際收支的赤字。

里爾遜說，提高金價確能於旦夕之間增加美國所存黃金的價值，但會誘使美國不去解決這個過着自力所不能勝的生活的問題。」

雖然如此，里爾遜仍料度美國在過去雖經大否認，但仍會採擇提高金價的辦法，來換取時間。他又說：「提高金價雖然解決不了我們的基本問題，可是我以爲惟一有可能的下一行動，還是提高金價。」

貨幣貶值

紐約的「製造商漢諾威信託公司」副總裁衆恩斯以爲，提高金價會引起規模廣泛的貨幣貶值。他解釋說：「多邊的貶值協定或許會順利締結，而不致產生擾亂世界貿易的後果。然而有些最惡劣的事情會發生，也是可以想像得到的，如外滙市場幾瀕於倒閉，各國貨幣市價大動蕩等。」

「在這樣情形之下，世界貿易就會受嚴重的影響。各國就會受到誘惑，來訂立一些外滙和其他的管制辦法，一如一九三零年代所採的損人利己政策。」

「提高金價的危險是極大的，如果作爲未能在本國做一些正當事情的代價，就是過高了。」

樂觀看法

大通銀行的經濟研究主任勃特勒，却有一種樂觀的看法，以爲美國的情況雖然嚴重，也不是無可救藥的。他又以爲，就是美國會不提高稅率，美國和美元也可以渡過這財政危機。勃特勒說：「我當然樂見稅率提高和支銷削減，可是貨幣政策在必要時也可以獨力完成這種任務。然而如果單用貨幣政策，又如果我們同時能結束越戰，引起商業衰退的機會就會更大了。」

通用電器公司的經濟研究員狄佛，是另一個以爲美國堅持每盎斯三十五元的金價，能避免災殃和經濟混亂的人。他的見解是：「美國爲了本國和國際的理由，必須把內部整理完妥。然而縱使我們做這工作，遠非完善，也不會有在國際破產和經濟混亂的結果。」

「全國工業會議委員會」副主席萊斯布拉夫也同意聯邦儲備局主委馬丁的說法，以爲美國現正面對一九三零年代以來的最嚴重的財政束縛。

萊斯布拉夫言，弱點在於不願限制聯邦的花銷和減少美元的外流。他又說，任何「勒緊褲帶」的行動，祇應施諸政府方面，不宜壓抑私人經濟。

秋季危機

倫敦的銀行家所怕的是，如果美國國會繼續阻撓加稅，通貨膨脹又有不可壓制的徵兆，這樣今年秋季就會有另一次美元擠兌黃金的風潮。大量拋售美元來換取黃金的事，是可以預料得到的。

這樣就會使美國面臨一種抉擇，如果不提高金價，就要取消黃金的通貨資格——不復以黃金爲通貨的金屬來買賣黃金。

英國的財政當局深信，華盛頓官員如果面臨這一抉擇，就會決定取消黃金的通貨資格，而不提高金價。

高級的英國財政當局說，如果這一決定實現了，這就是英國國會議員和其他人物都低估了取消黃金通貨資格的損害意義。

據英國的銀行家說，「不復與黃金連繫的「動蕩」美元，能使世界的通貨合作制度崩潰，而且會恢復嚴密的外滙管制。結果會造成貿易停滯和全世界的商業蕭條。」

英國銀行家又以爲，美國依賴對外貿易的程度雖然少於大多數外國，但仍會受害。

強硬措施

有一個蘇黎世權威家談論美元危機說：「如果美國和世界其餘國家，能避免禁金輸出，或提高金價，祇由美國採取一些強硬措施來保護現時的貨幣制度，這是再好不過的。」

「沒有人（連法國在內）願推美國陷入一個危急境地而禁金輸出，禁金輸出很容易使世界恢復貿易保護政策，外滙管制和一九三零年代的競相貶值。」

據歐洲人士說，有時仍須限制美元在國外堆積起來。

據一個歐洲銀行家說：「徒然節約是不行的。美國能做的唯一實際工作，是凍結目前的局面，用提高金價的方法來清付支票，然後從此更做一些較佳的工作。」（譯自「美國新聞與世界報導」週刊）

沿海底山脈航行 潛艇失事原因複雜

最近核子潛艇在中大西洋失踪的悲劇，反映了美海軍對於好些問題，仍然缺乏積極的改進。

·文生·

美國海軍的潛艇職務被叫「沉默的服役」，這名稱的來源，也是因爲可怕的原因的。在兩次世界大戰期間，戰鬥的潛艇沉默地藏蔽它們自己，同時相偷襲敵方目標。即使平時在海底深處執行任務，今天的核子動力潛艇仍保持不發出無線電訊，達十三天之久。由於美國的「蠍子」號最近被宣佈失踪，這沉默似是悲慘的不智之舉，而且也許是不需要的。

「蠍子」號是一艘有八年艇史，長二百五十二呎的「跳魚」級攻擊潛艇，由地中海訓練演習後返回佛吉尼亞的諾福克，艇上共有官兵九十九人。五月廿一日，它於距亞速爾群島之南，在未通過那未經適當測繪的中大西洋海底山脈之前，發出它的最後一「行踪報告」。六天之後，海軍才發現有點不妙，因爲到了那天，「蠍子」號還未報告駛至美國沿岸海面。因爲戰略關係，美國核子潛艇規定須於海底航行之際，不發出任何無線電訊號，以免附近的蘇俄漁船及水路測量船，能計算將來可能利用美國海軍這些航路。蘇俄當然對這些航綫知道得很清楚，因爲它們常常沿這些航綫來往。

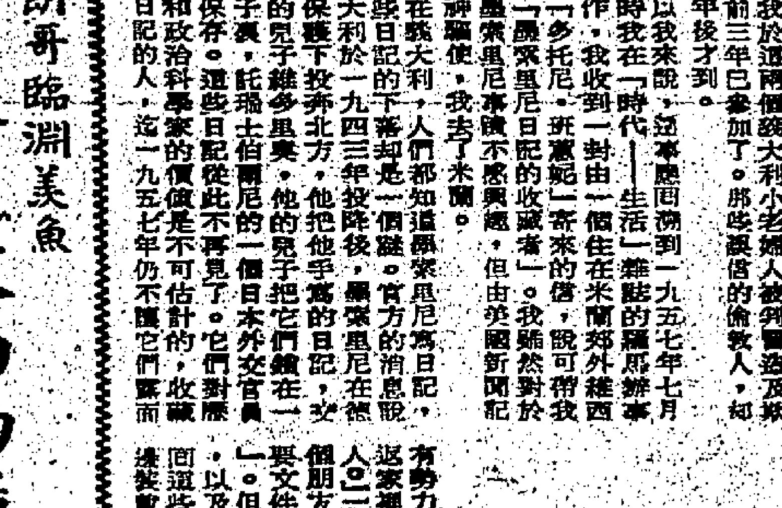
像「蠍子」號那樣的潛艇，在海底航行的速度可達三十五海浬，且可在一千呎的深處作軍事活動。沿着它回國的大圓形的航綫，在海圖上繪着海底山坡，位於水面下僅九百呎之處。已退休的海軍上校查理斯·韓德勒，他曾當過新式潛艇的艦長，現任美國海軍軍官學校的海洋學教授。他把這種海底航行，與「一個飛越落磯山而不知最高的山峯多少高，也不知它們在那裏或甚至不知它們是否存在的飛行員的困難」相比。在亞速爾附近的大圓形航綫，從未有人進行過有系統的詳細測量。

韓德勒在這一期的美國海軍研究所學報，發表了一篇文章，題爲「不知的深處」，是討論假定一艘核子潛艇，在中大西洋海底山坡上擱淺的。他認爲，海軍不獨對一切大洋底的測深資料不充足，而且也對失事潛艇也缺乏適當的通信和援救設備。「蠍子」號像美國核子潛艇隊裡的其他七十多艘姊妹艦一樣，僅配有兩具浮標，以電纜安繫在船尾，在失事的時候，指示潛艇所在的位置。此外，並有一批閃光信號可發射上水面，另一對浮標上的無綫電信號。這些東西，在風浪中飄浮，以應莫爾斯電碼發出求救信號：「緊急求救——潛艇沉沒。」但脈時僅約六小時。

可是，即使這些不足的訊號，被在沿一艘潛艇失事的航路某處被收到（「蠍子」號的失事航路長二千五百哩闊五十哩），海軍所賴以援救在海底深處的潛艇的設備，是舊式和不適當的。麥卡恩救生箱，是一具「水底昇降機」，可位於八百五十呎或以下的深度的潛艇，每次救出八個人。它是一九二零年代所設計的，一九三九年潛艇「斯奇勒斯」號在新罕布夏州的樸次茅斯海面失事，它曾被使用作深海救援的工具。隨着早兩年「長尾鮫」號核子潛艇的慘劇，而於一九六五年開始的「發展深海沉沒救援船計劃」，因技術及預算等問題，而延至一九七零年始能進行。當這計劃完成時，海軍將擁有兩艘每次可從陷於深達三千五百呎的海底的潛艇救出二十四人的援救船。稍後又將增加四艘，用飛機載往出事地點附近，然後附在那「母」核子潛船或木筏狀的救援船之上。

雖然有人說收到了「蠍子」號的無綫電呼號「白蘭地酒」，和在佛吉尼亞州的亨利角發現一條長二百五十呎的鋼鐵碎船，這都使人們增加了對那艘失踪潛艇可能被尋到的希望，但它迄今仍無蹤跡。海軍人士認爲，那無綫電訊號也許是一種惡作劇，那船骸則是第二世界大戰潛艇的船身。

出動了五十五艘船艦和三十五架飛機的搜索，雖然繼續進行，但「蠍子」號似極可能沉沒至非「殼納」（軍艦用以偵測潛艇的儀器），潛水人和麥卡恩救生箱所能達到深處。「蠍子」號的損失，與艦上有官兵一百二十九人的長尾鮫號的情形不同。它今夏才進行過仔細的檢驗，獲得評定四項最優等。在地中海的表現，也非常出色。如果它不是被禁止與外面接觸，海軍最低限度知道「蠍子」號大約在甚麼地方和出事的原因。這消息最少對將來的潛艇人員是有利的。



在工人與學生不滿聲中，佛朗哥元帥仍然好整以暇，垂釣自娛。

佛朗哥臨淵羨魚 西班牙政局動盪

工人與學生爲爭取更大的自由與利益，經已率先表現其不滿了；除非經濟獲得迅速改進，否則……

·世文·

馬德里大主教說：「我要求你注意我國民所表現的緊張狀態。」

西班牙副總統班蘭高海軍上將說：「讓國內外每一個人都不可懷有改變我們制度任何方面的最少希望。」

上述聲明，最近使西班牙全國震驚，那裡抗議仍然是一種臨時性的事物。那兩個分別代表教會和武裝部隊的發言人，擁有支持佛朗哥達卅二年之久的政治三合體中的兩大力量（第三項力量是實業政治）。一個通常是保守派的牧師，要求政府更加寬大，另一個是主理西班牙政務的官員，警告不要放任。兩人都專心同一現象：今天西班牙所出現的疑問，不滿，和焦慮的情境。

雖然不安感覺早在戴高樂遭遇麻煩之前就已開始，且深入西班牙體制的核心，但法國的動亂加深和加強了西國的紛擾。西國從未眞正是滿足的國家，——但在近代史上，從未有過一個時期被這種失望意識所困擾。

這種失望，幾乎爲西班牙生活每個階層所感到。而且，在一千二百萬工人中已是根深蒂固，他們的勞工聯合組織是佛朗哥政府的傀儡，易屈服於政府的意志。工人爲謀增進利益，勇敢地發動自己的組織。這項稱爲「工人委員會運動」已迅速地擴展。現在，該組織在各地工廠中都有支會，該組織亦擴至一些白領階級的僱員，好像銀行文員和寫字樓職員等。在理論上，這個委員會是非法的，但是事實上，它們獲得政府的默許。他們組織人之一，前社會黨人卡馬曹，現時因被控領導非法示威而在馬德里受審。結果，卡馬曹已多少成爲一位現代西班牙英雄。

初時，工人委員會的策略是審慎的。祇從事一些瑣碎內部問題，和短暫罷工。但是，由於這項運動逐漸成長，所以它已取得學生，教會人士，和君主主義者等各政治派系的支持。非暴力仍然是該委員會的信條，但是更大膽的和野心勃勃行動的威脅，常常存在。一些在晚間離開工廠停車場的高級職員，現時隨處地被查有無被破壞。「五一」勞動節時，工人委員會出動龐大遊行示威，使政府神經緊張地號召作全面的「赤色戒備」，並在馬德里各地分佈警察和防暴隊。

這項運動已成爲西班牙其它社會的一種媒介。西班牙學生爲支持這運動，以及表現對政府的不滿，本年春初曾在馬德里大學發生暴動，並迫使大學停課一個多月。三個星期前，紛亂再度發生，數以百計的學生，高呼「我們希望來達自由」的口號，與警察大打出手，石頭齊飛，縱火焚燒傢俬並擊碎玻璃窗。

佛朗哥神經緊張地回顧法國的騷亂（西班牙各報都靜靜地刊載這些騷亂），並向學生作第一次讓步。政府准許馬德里、巴塞隆那和拜保三地增開三間新大學，減輕一人數過多大學的擠迫現象。此外，還在另兩個規模較少的工業城市增開兩個學院。但是，學生仍然不爲所動，去週數以百計的示威學生，佔據了馬德里大學的哲學、文學、科學和經濟各系的大樓，築起障礙物，並佔[illegible]。

[illegible]有某些的學生和教師，是從學生和中間工人之後，所以示威的工人會員會，並鼓勵組織他們，並佔領[illegible]一起示威。據說有一百名神甫已獲得主教的准許，在各工廠舉行彌撒工作。

除全國各地日漸不安之外，西國擴展的四年經濟計劃（於一九六二年開始），已開始崩潰下來。[illegible]二十世紀中。[illegible]已造成失業和使工資停止增加。最成問題的，是政府使商人失去信心，這些商人一向是支持佛朗哥政府的。[illegible]

泰晤士報損失鉅款的 假墨魔日記大騙案

這是戰後最轟動的騙案之一。倫敦的星期日泰晤士報，不惜以巨款購買，但這些日記，實際是八十六歲的羅莎·班蕙妮，及她的女兒的作品。在較早的幾年，美國生活畫報的女作家多卿·珍·韓寶蓮曾經想買它。這是韓寶蓮所寫的關於假日記的內幕詳情。

·士達·

最近，倫敦的星期日泰晤士報，以全版篇幅刊載它和它的出版社被騙了二十四萬美元的經過，因爲兩個義大利小婦人有事仿字蹟的嗜好——專仿墨索里尼的字蹟。星期日泰晤士報解釋，它認爲它買到了最多人訪尋的近代歷史文件，久已失踪的故獨裁者的戰時日記。「但——」

被歡迎到星期日泰晤士報的一個「選擇墨索里尼日記俱樂部」，其實我已於十一年前參加了一同樣的「日記」，同樣的小老婦人，同樣的筆蹟。這俱樂部召集了一小撮有地位的會員，但我於這兩個義大利小老婦人被判冒盜及欺騙罪前三年已參加了。那些誤信的倫敦人，卻於七年後才到。

以我來說，這事應回溯到一九五七年七月，當時我在「時代——生活」雜誌的羅馬辦事處工作。我收到一封由一個住在米蘭郊外維西里的「多托尼·班蕙妮」寄來的信，說可帶我去看「墨索里尼日記的收藏者」。我雖然對於追查墨索里尼事蹟不感興趣，但由美國新聞記者精神驅使，我去了米蘭。

在義大利，人們都知道墨索里尼寫日記，但這些日記的下落卻是一個謎。官方的消息說：義大利於一九四三年投降後，墨索里尼在德國人保護下投奔北方，他把他手寫的日記，交給他的兒子維多里奧。他的兒子把它們鎖在一個箱子裏，託瑞士伯爾尼的一個日本外交官員代爲保存。這些日記從此不再見了。它們對歷史家和政治科學家的價值是不可估計的，收藏這些日記的人，迄一九五七年仍不讓它們露面，似乎是怪事。

「多托尼·班蕙妮」是一個中年的肥胖女人，她的眞姓名是愛瑪妮亞·班蕙妮·羅莎蒂。她介紹我見她的母親羅莎·班蕙妮，並解釋說，「多托尼」是她的父親，他已於兩年前逝世。她仍用他的名來寄信。她父親曾在維西里的一個警局做事，一個眞忠的法西斯主義者，而且是一個擁護墨索里尼親信鉅騎·羅比諾的一個朋友的朋友。愛瑪妮亞說，阿洛拉是羅馬的一個有勢力的人，他把這些重要文件交給她父親保存在家裡收藏，因爲警務局本身有許多靠不住的人。一九四五年冬的一天，這個墨索里尼的一個朋友的朋友到她家裏去，攜同兩個裝載「重要文件」的大紙盒，請多托尼代爲保管「幾天」。但在義大利投降後，墨索里尼和這個朋友以及這個朋友的朋友都被殺了，沒有人來討回這些紙盒。最後，她父親打開這些紙盒，裏邊裝着墨索里尼的日記，從一九二零年至一九四三年的，另有一些演詞和文章的草稿。她父親請教過法律界的意見，他們建議他秘藏它們十年。她父親於一九五五年逝世，遺下她們母女兩人，生活艱難，亟需金錢。

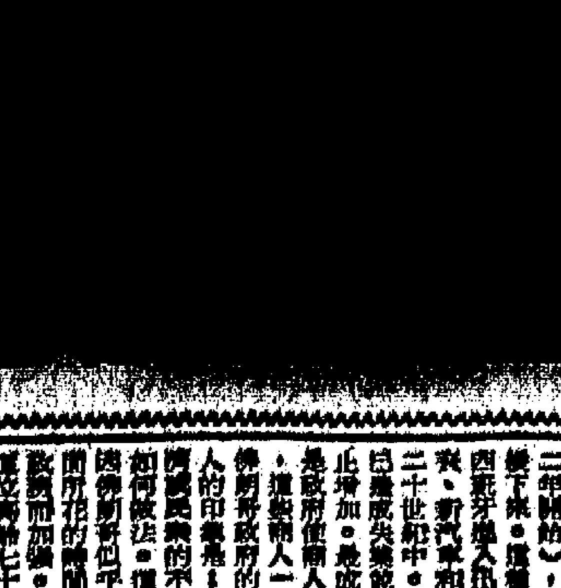
我索閱這些日記，她們給我一本一九四二年的。它的封面是紅皮釘裝的，看來很新。我看不懂日記的字句，後來找到在紐約時報義大利分社做事的朋友佛蘭高幫忙。他們也請他看那本一九四二年日記。他說，字體很像墨索里尼的筆蹟。[illegible]「原釘裝本的封面印有法西斯標誌，爲安全計，改換新釘裝。」

佛蘭高閱讀日記的內容：墨索里尼在非洲的戰事；[illegible]

他的妻子，許多都是關於孩子們的——」

我們催促愛瑪妮亞母女和她們的律師花點時間，我們發現她們有這一著。在另一個律師事務所，律師告訴我們，如果這些日記是眞的，它們就是義大利的國有財產，而且有被當局沒收的危險。但是，如果擁有它們而不被義大利政府或墨索里尼的子孫發覺，又當別論……

（上）



羅莎·班蕙妮（右）及其女兒[illegible]

齲齒非因吃糖多

齲齒這種可怕的牙科疾病，一向來便被認爲是糖果吃太多所致。最近，西德一位醫生汪德爾特，却當着一羣專家之前，提出了令人驚異的反對論調。汪德爾特醫生是西柏林大學牙科醫院的醫師，他相信，根據統計的結果，在二次大戰期間，德國患齲齒人數減少這個事實，被引伸出的看有結論是錯誤的。與一般的想法恰恰相反，二次世界大戰期間所消耗的糖果，並不比戰前或戰後爲少。反之，由於戰時主糧的缺乏，人們吃用了更多的糖果，作爲營養的補充。汪德爾特醫生成功地打破了傳統的關於糖果和齲齒間的聯系。爲了找出眞正的因素，科學家們必須進行新的研究工作。在相同時期，西柏林營養生理學家貝克博士也提出一個理論，認爲人們廣泛深信，所謂海鹽比其他食鹽較有營養價值及容易吸收之說，是錯誤的，因爲對人類身體有直接影響的，不是海鹽中含有礦物質，而是食鹽中鈉的含量。

國際剪影

情感抑制的人易患癌

業有更多証據顯示

愛瑪，美國中西部的一個勤奮的農婦，二十年來孜孜不倦的輔導一個智力遲鈍的女兒。她咬着牙根的看着女兒的無可挽救的死亡。

幾個月後，愛瑪的另一個女兒，違背父母的意思而結婚，並脫離了家庭。那年稍後時間，一生從未患病的愛瑪病倒，一個月內死於癌症。

家人認爲，愛瑪之死，係因痛感兩度與別人疏離的損失，以及發洩她的情感所致。在醫學上，這些環境或許被認爲偶合的——似乎在研究中的數以百計的癌症患者的生活中，不會發現類似的偶合事件。

這些研究愈來愈支持這個理論：一個人處理某些情緒抑制的方法，或許會構成癌症發展的初期的理論。這理論，近在紐約科學學院的一連三天的「癌症的心理——生理各方面」會議中，發揚光大。在會議中所提出的證據，以及他自己的研究，使大會主席湯姆士相信，在那些盡量壓抑傷心事而難以發洩他們情感的人，癌症最容易發展。

羅徹斯特大學的格湖醫生，協問了十六多名癌症病人，發現兩種癌症——血癌及淋巴腺癌——多數係病者對傷心事反應，或發生憂鬱，緊張，無援或絕望感時引致的。在其他形式的病的患者中，也發現了類似的反應。

班遜博士，與佛羅諾醫院的心理分析治療學專家說：「所有的人都經驗過傷心事，許多人有過抑鬱，但多數人不會因而發展成疾病。爲甚麼癌症病人比其他人更難應付傷心事呢？」班遜博士檢閱約八十名癌症病人的心理記錄，發現癌症病人不同其他的病人或健康的人，他們在統計上，有「對父母的關係不滿意」，及「淡漠的、不滿的、和傷心的關係」。

班遜博士解釋：「特別是母親——的存在，祇是生理的而不是情感的。她們的孩子學會了抑制情感而不表達情感。」他說：「有這種童年背景的人，更易受傷心事的影響，因爲他們的情感和行它有關的壓力。」

他繼續說：「當傷心事發生，這些人不依照通常的反應程序，卻設法無視傷心事，採取「沒有什麼」態度，說「一切都很好」，並繼續他們的活動，佯作沒有那樣的事情發生。他們經過中央神經系統，因而壓抑着情感的衝擊。」

無數的癌症研究，揭示那些癌症於一個人應付情感壓力感覺到困難時，或會發展。一部份的身體的荷爾蒙，據說影響這種免疫反應。

支持班遜理論的研究如下：

科羅拉多大學的肌研科林博士發現，他形容的較少情緒抑制的西奧克斯印第安人，幾乎完全沒有癌症。

其他的「初期文化」研究，揭示那些癌症患者較高的國家，也有較高的情感抑制率。

巴黎的[illegible]大學的那穆博士描述他的同事們，把二百名男性癌症病人與二百名其他病人比較，發現癌症病人的情感反應較厲，並缺乏活躍的感覺。

史丹福大學的莉莎博士的動物研究，揭示那些較爲缺乏感情的，比那些較爲強烈傷害，較少對痛的抵抗力。

研究癌症的心理各方面的科學家們，並不是說情感可直接引致癌症，但可產生一種生理的氣氛，容許癌症發展。（美）

林志生已被控訴 在印尼受審

港警方代表偵查工作一週內結束

【耶加達十三日路透社電】印尼警方現已落案起訴一名三十五歲的印尼華裔男子，他涉嫌在香港犯一宗謀殺妻子及其前夫之子的案件。被告人爲林志生，是香港警方通過國際刑警而在印尼落網的。

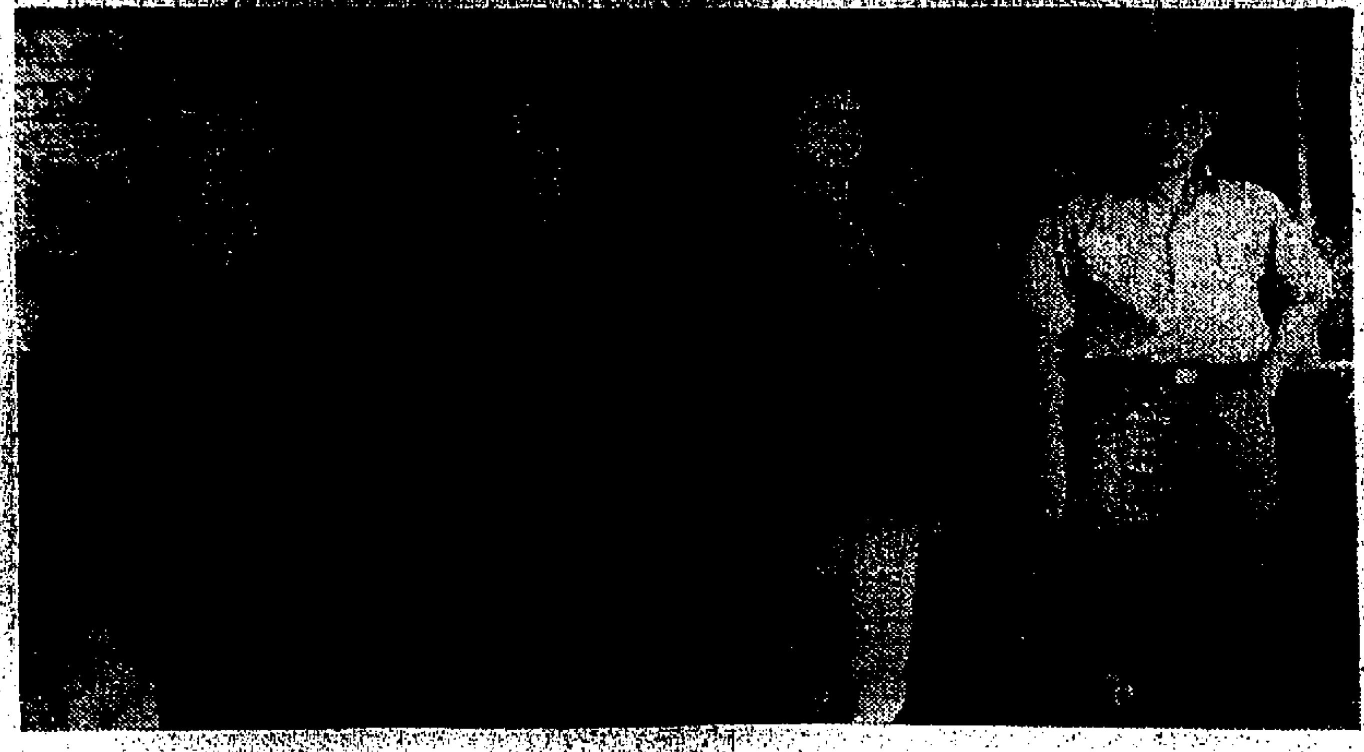
印尼警察總部國際刑警組首腦莘朱地向路透社記者透露：印尼警方將敦在耶城提審該案。

【耶加達國際合衆社十三日電】從香港前往耶加達偵查跑馬地翠榮樓雙碎屍案的警方人員昨日透露：偵查工作將於一星期內結束。除此之外，並無透露其他關於引渡疑犯林志生來港審訊的任何消息。

高級法醫官王陽坤表示，他們仍有很多事情要辦理。據稱，他與另兩位警方人員在耶城的偵查工作，將於下星期四或星期五結束。

前往偵查的三名警方人員，集中精神在耶城警察總部內工作，但拒絕透露他們的偵查細則。

據昨日一張耶加達報紙報導：香港前往偵查的警方人員，擬邀請一位印尼警方人員前往香港協助調查該案，高級法醫官王陽坤的答覆是：「還有什麼用？」



港警方代表在印尼

左起：香港東區警署偵緝主任朱振文、高級法醫官王陽坤及東區警署副偵緝主任石宇利，印尼高級警官於本月十二日在印度尼西亞酒店門外候車前往偵查香港跑馬地翠榮樓的雙碎屍案時一剎那。（國際合衆社無綫電傳眞圖片）

深水埗汝洲街發生命案 途人協助捉賊 被插一刀慘死

【本報訊】深水埗汝洲街昨晚發生命案。一名男子見義勇爲，助人捉拿匪徒時，被人在胸膛插了一刀，當場倒地斃命。

據悉：昨晚七時許，一名穿米黃色唐裝衫褲年約卅餘歲的女子，在汝洲街四二〇號樓門前的路上遇見一名男子，即撲過去大罵他在上一天搶了他的東西，但該男子否認，並與之發生糾纏。

這時，一名穿着油漬衣服的途人，見此情形，亦撲過去，纏在一起，兩男子糾纏之後更發生打鬥，不久，有人突然露出一柄長五、六吋的刀子，混亂間，該名路見不平的途人中刀，在汝洲街與興華街交界的滙打銀行門前，倒地不起。

警方大隊人馬抵達現場，並帶走可能是引起該宗命案的女子，返警署查詢。

死者楊耕，卅五歲，在送往廣華醫院途中，證實不治斃命。

一名廿二歲的涉嫌男子，昨晚十時左右爲深水埗警署探員拘捕，將於今天解北九龍裁判署提控。

拉奧氏在港留影

印政府官員拉奧返印

【本報訊】印度邦政府專員拉奧氏日前抵港訪問。拉奧氏係計劃、農業生產及社會福利部的特別秘書，此次乃專程到世界各地考察農業及社會福利工作的發展情況，以作爲印度社會農業生產及社會福利計劃的借鏡。在逗留香港期間，拉奧氏在有關方面陪同下，參觀了本港各大福利機構，與本港社會福利工作者親切交談，交流經驗。此

卅餘名左派分子 闖入南約理民府 要見理民官屈珩

尚未見面即匆匆留函遁去

【本報訊】繼大埔、元朗之後，三十五名自稱是「全西貢區」代表的左派男女及兒童，昨天掛着毛筆，又闖到南約理民府署，要見理民官屈珩。

他們這次行事，確顯出了面帶青、心驚驚、口震震的情緒，於尙未向該署官員充分表達來意，便匆匆放下兩封信，一溜煙地乘升降機走了，這種情形，十足是一群「冒失鬼」。

他們要見理民官的目的，據說共有三點：㈠要求把「愛國村代表」十三名復職；㈡要求把前西貢公立學校校長凌宏仁釋放；㈢被開除的學生，有權復課。

該兩封信，一封署名是全西貢區鄉民，另一封則爲坑口區孟公屋村民代表等。其實，官方把上述十三名村代表撤銷，是早已查明實據的，其中並以該區鬥委會主委李乘禮最爲嚴重，因他率領其餘若干名左派村代表於去年五四後在西貢區搗亂，並公然以西貢鄉事會爲「鬥委會」的會址，至於校長凌宏仁，亦經警方特組探員長期偵查有據，現仍羈留於政治部集中營。

上述那幫左派分子，於昨晨十時左右，自九龍城集合，乘車抵達油麻地某處先行集中，然後「散收收」地步往郵政大廈分乘電梯登上十六樓該署，並要見理民官，一位職員已經他們是甚麼一回事了，於是公事公辦，首先問他們誰是領導人，一紀較老的男子應聲而出，該職員就把見官的步驟解說一番，然後着他「填紙」，他也服從項會客手續，填上「全西貢區代表」，但所塡的第一項爲「官的理由」項內，是要求村代表復職問題學生復課問題及拘人問題。可是，該署還未安排由那一位官員代表接見時，這羣心懷恐懼的左派分子竟「慌失失」丟下了兩封信走了，逗留時間不過十分鐘。

汽車爆胎傷兩小童

【本報訊】筲箕灣大街漁市場外，昨日中午十二時十五分發生一宗罕見的爆呔傷人事件。一輛停泊在筲箕灣漁市場外的貨車突然爆呔，爆呔時沙泥飛濺，引致兩名過路兒童遭受輕傷。

受傷者：女童李麗妙，十三歲，傷左手。男童李達智，八歲，左面受輕傷。兩人送往瑪麗醫院敷藥後無得出院。

拯溺會後天 招待兒童海灘遊樂

【本報訊】二百多名兒童，將於後天在淺水灣獲得參加另外一次「浪中暢游」節目。

該次的節目是由皇家拯溺會香港分會聯辦，並由軍部供應軍車接送兒童往返淺水灣。

港共份子復出搗亂 希望能再領津貼費

學生及工人且分別赴穗澳受訓

【本報訊】港共份子搗亂行動較前猖狂，目的希望能再領「津貼費」。

據熟知左派份子內情人士消息：去年參加罷工行列的左派份子，數逾萬人之多，目前被指「積極」而仍有「津貼費」支領者，數約五千人。

消息說：該類「津貼費」的來源，係用「羊毛出在羊身上」的辦法得來，凡做大陸生意的商人或受僱於與中共有關商店工會的工人，均要揹負「獻金」的責任。據所知，蛀口糊如勝入者中，每頭須另抽五角，三鳥頭以每籠計算，其他物品，亦有規定；至於工人，在月薪內定須扣若干。

消息指出：連日參加行動的左派份子，包括有曾被分赴廣州、澳門「學習」的工人與學生。這些久經潛伏於新界不作活動的人馬，近亦紛紛再出參加，到各處作騷擾性的行動。

到廣州「學習」的，以被認爲積極的學生居多，均以旅行爲名，實際受訓，一切費用由共的「鬥委會」支付，訓練期一月起碼，上月開始已有不少人期滿返港。

赴澳門受訓者，以工人居多，每逢週末，以遊澳爲名，抵澳後即分赴「工聯」集中，然後訓到某一工會學習鬥爭滲法，此種工人，須担負部份費用，每次付款五元，由港共包起舟車及兩天的膳宿費。

久伏不動的大埔區大尾篤，汀角，林村各處近日來突然又「出山」，已引起當地的居民注意。

消息又說：左派的「工人俱樂部」及「九巴分會觀塘辦事處」，連日來均有左派學生前赴聚集，表面是聯歡聚餐，實乃接受新發命令。

左派份子自去年底因傢敗被迫放棄「武鬥」而改用「文鬥」後，除了表演孤孤無聊的歌舞外，實際得不到絲毫成就，徒引起市民的譏笑而已。至最近又改用較爲猖獗的所謂「文攻武衛」戰略，鬧作遮蓋布及希望再領「津貼費」。

汎美機在加爾各答失事 白約翰會督遇險

幸僅受輕傷敷藥後出院

【本報訊】據本港汎美航空公司發言人昨日透露，該公司昨日凌晨在加爾各答機場失事的一架客機，乘客中有十七名是由香港登機的，而其中僅一名是香港居民。

該名香港居民，乃是聖公會港澳教區會督白約翰牧師，現時已証實他安全無恙，僅受輕傷，在醫院敷藥後，已被安置在酒店休息。

白約翰會督係於前晚十一時半乘該汎美機離港，經伊斯坦堡前往倫敦，準備參加聖公會教區年會的。

汎美航空公司發言人指出：該班客機載有五十三名乘客，五名該公司僱員，其中十七名是由香港登機的。

週事後，乘客中四十八名無恙，五名失蹤，機上人員則有一名失蹤。

據稱：該客機抵達加爾各答時，正值豪雨，客機是在距離跑道一哩之處下降失事的。至於該機失事原因，現時仍在調查中。

會督談述逃生情形 逃出時見機翼着火

【加爾各答十三日路透社電】白約翰會督敘述墮機逃生的情形說：當墜機時，大部份乘客均在熟睡或半睡中。當飛機要降落時，他自己綁好安全帶，不久飛機即發出巨震聲而滑陸停留不動。

「我們週以爲在跑道中。」他說：「但我們立即看見機翼着火，人們向緊急出口擠過去，我不知道安全帶怎會鬆開的，我坐近緊急出口，有人推開它，當我們看見火餘時，即退回機內。「我們再在另一度門跳出去，跌在泥田上，我的鞋已失去，我們亦來不及携帶行李，我與其他生存者在黑暗中走到大路，飛機已着火焚燒。」

會督說：「其後我知道飛機有兩截，是一位乘客蘇尼斯醫生把我推出逃生門，我們跳出時，飛機已着火。」

四百左派份子在深水埗旺角 巡行包圍警察總部 襲擊警員九人被拘

擾攘三小時至深夜已恢復平靜

【本報訊】左派滋事份子，昨晚仍然死心不息，集合三、四百人，在深水埗區及旺角巡行，一度包圍警察總部，及以石頭、光管等物，襲擊防暴隊，但警方昨夜使用鬥智式的迂迴戰術，卒使左派份子措手不及，鳥飛狗走，在三小時的追逐中，八名男子及一名小童被捕，無人受傷，至深夜十一時卅分後兩區恢復寧靜，在警方的控制中。

早於昨晚八時卅分左右，長沙灣道與楓樹街間遊樂場，有爲數三、四百名左派份子集結，大發謬論，唱毛歌，唸毛錄，防暴隊迅速抵場，有識說地嘲他們離去，他們不敢違命，走出楓樹街及汝洲街後，若干人仍然肆蛋結聚，防暴隊尾隨監視，追至汝洲街附近，有人突向警方擲石，防暴隊即排成陣式，飛跑追趕，左派份子遂從各條橫街散去，轉在黃竹街附近結，防暴隊亦迅速抵場道，他們呼嘯轉出長沙灣道，向北巡行；此時，有人用光管襲擊警員，人羣在石硤尾街及長沙灣道聚集成兩大堆，他們並在路中放下木箱，防暴隊距離七十碼左右遙遙監視，左派份子並繼作越軌行動。

至九時卅分，九龍東區總警司谷巴抵達，命防暴隊撤退，乘上警車巡邏車，則輸迴在深水埗區巡邏，車輪式追逐不過。所有防暴車及來結的左派份子，由於車快人慢，左派份子不能順利地集結。

同時，警方仍派出了警員，封鎖楓樹街遊樂場，把人羣全部趕出，附近的街頭，站滿好奇的羣衆，其中大部份爲不知事的小童，防暴車經過時，間中有人叫囂。

十時十分左右，三百人却趁機集結在楓樹街，繼巡行至彌敦道，然後向南行進，沿途高唱毛歌，人數越來越多，抵達九龍警察總部時已有五百人，集中包圍總部，不斷叫囂，幾綑防暴車在該處橫街的運動場道，突衝出彌敦道，防暴隊迅速跳下警車，向滋事人羣衝去，因事出倉猝，左派份子吃驚不少，一時鳥飛狗走，路上留下的大陸皮鞋，爲數甚多，防暴隊並拘捕三人，其他人羣則由運動場道散去。

十時四十分，另一羣爲數一百人的滋事份子，則在荔枝角道近北河街巡行，直走向深水埗警署，沿途唱歌及叫口號，不過，當警方人員到場時，他們即紛紛散去。一名十四歲小童因破壞公衆安寧而遭逮捕。在長沙灣道，楓樹街，大埔道及黃竹街再拘五人，至十一時卅分後，旺角，及深水埗區已回復平靜，好奇的人羣，亦紛紛回家，街頭的食物店，攤販受不少的損失。

九龍東芝陳列室 第五次被匪爆竊

【本報訊】九龍彌敦道東芝電器陳列室，於昨日上午發生第五次被爆竊，被竊去電器一批，約值二千餘元。

這間被爆竊五次之東芝陳列室，位於彌敦道四五五號地下。據說：在昨日上午十時三十分，當一名女職員回舖時，發現地下一個舖權被人弄開，即上閣仔再視察，赫然見一處窗門亦被打開，立即報警，警方接報到場，經過點查，發現舖內十餘架收音機，一架錄音機及十餘個電鬚刨不翼而飛。警方已展開調查中。

羅仕哲任行政局議員

【本報訊】立法局非官守議員羅仕哲，已被委任爲行政局非官守議員 [illegible]

圖片更正 本報昨日刊出 [illegible] WILLIAM SIMPSON ROSS 的相片，特此更正，並向讀者致歉。[illegible]

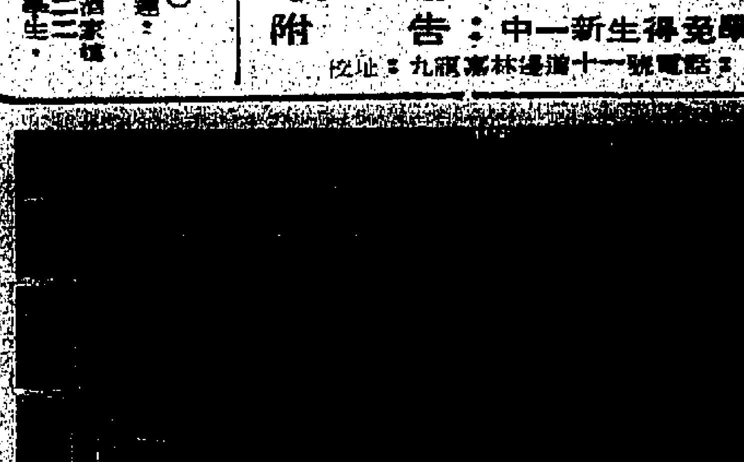
新界錦田 郡主書院 招男女膳宿生及走讀生。
學費：小學十八中學三十元 班別：P.3至F.4（小三—中四） 報名：㈠九龍佐敦道18A本校 ㈡26號A直通巴士 電話：K—八二二八三八 考試：六月十六日下午二時 隨到隨考

聖慈幼英文中學招生
（F.5擴充班額參加1969年英文中學會考）
師資優良　管教嚴密
班級：英文部　F.1—F.5　P.1—P.6　幼稚園高低班
中文部　小一至小六　幼稚園高低班
即日開始報名，考試日期六月十五日（星期六）
校址：（一）上環普慶坊華寧里1——9號　電話：246204
（二）上環乍畏街121——123號　電話：438204
（三）上環急庇利街1、3、5A號　電話：438433
（四）堅道63號　電話：236531
（五）上環必列啫士街57號　電話：435314
本校設有校車接送

中西英文書院
招考新生及插班生
英文中學：中一（F.1）至英中五（F.5分文組、理組）中五商科（Form 5 Commercial）
英文小學：小一（P.1）至小六（P.6 參加升中試）
幼稚園：初級上午、下午班　高級上午、下午班
考試日期：六月十五日（星期六）下午二時開始
附告：中一新生得免學費入暑期先修班補習英文英數
校址：九龍嘉林邊道十一號 電話：K—883540　K—826461

逸仙中學
英文部：招F1—F5、F.5商科班
中文部：招中一—中六（中一學費廿四元）
考試：六月十六日上午九時
校址：尖沙咀K咸道一號
電話：K六七七九〇二

聖嘉伯烈英文書院
招收男女新生暨插班生考期：六月十五日（星期六）下午一時
中學部：F.1（中一）新生 [illegible]
F.2—F.5（中二、中三、中四、中五）插班生 ·（中四及中五全日上課）分文科、理科班。（新生持有升中證書免試入學）
F.5—COMMERCIAL（中五商科）新生 [illegible]
小學部：P.5—P.6（小五、小六）插班生（小六參加升中會考）
夜學部：由ABC初級班至F.4（7：50P.M.—9：30P.M.）
校址：九龍城嘉林邊道3-3A號全座電話：883413
監督 陳廷瑗　校長 吳培遠　副校長 黃中廣



香港嶺南中學招生
㈠學制：全日制（一）中文中學（二）英文中學（三）中英文小學（四）入學前科
㈡招考班級：（一）中一至中六 F.1—F.5（二）中一至中五（三）P.1至P.5（四）中英文小一至小六（寄宿學校，兼收男女走讀生）
㈢截名日期：即日起至考試前一日下午五時止
㈣報名手續：（一）塡寫報名單（二）繳驗轉學証或成績表（三）繳報名費二元，及（四）二吋半身相片兩張，備案備索。
（五）考試日期及地點：中文中學或英文中學會考成績公佈後一星期內考大學預科：中文中學：六月十五日下午二時（二）英文中學：七月六日下午二時。地點均在本校。
（六）校址：香港附近拔萃道十五號。此外6A、6B、15號巴士均停校門。（電話：七二二二六、七二二二七）本校備有校車接送。
（七）報名地址：（一）在跑馬地馬會門前接載考生（二）赴港中二十五號大學兩側會所。
校監黃炳禮　代校長麥贊江

培中英文書院
監督：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕
校址：香港堅道十一號　電話：H二四零五六四
擴充新班 招男女生
校舍：自建新型校舍　鄰近植物公園　環境幽雅　交通方便（3、12、23號巴士可達）
設備：理、化、生實驗室設備完善　教學注重實驗
管教：學風淳樸　管教謹嚴
報名：每日上午九時至下午六時
班級：英中一至英中五（F.1—F.5）
入學試：六月十五日（本星期六）下午二時（F.1—F.4）

天主教會聖若望英文書院招生
本校一九六八年九月增加學額多名現在開始辦理一九六八年至一九六九年度新生入學申請事宜
班別：全中日學制部 F.1至F.4；全小日學制部 幼稚園初班 P.1—P.6
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，塡妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到編定之試場參加考試。

擴建校舍通告
本校因鑒於界限街以住宅樓宇改裝之租用校舍，不適宜作本校發展之用，故決於本學期結束後放棄，乃自籌擴建尖沙咀九廣鐵路地段校舍，由建築師林壁庭設計，尅日興建完成。
本校現除擁有自置秀竹園道共有廿六間課室之校舍外，還將九廣鐵路地段校舍擴建課室十五間，可容千人之大禮堂一座，今後本校仍繼續本着以往宗旨，維持男女分校及全日制上課之優良制度，特此敬告學生家長及社會人士。
校址：九龍塘秀竹園道十一號　電話：八三六七二二　八三七二四〇
尖沙咀九廣鐵路紅磡地段　電話：六二七五九　六三七四七
界限街一二六號　電話：八二七八七九

東方中學 招生
學級：中六（大學預科班）中五（會考班）中小學幼稚園各級新生（各級均全日上課）
▲中五會考班增開商科課程適應就業參加會考▲
試期：六月廿三日上午九時
校址：界限街44—50號
電話：八〇七〇二一　八〇七四四一
校長 陸子鵬

香港三育中英文中學招生
跑馬地
（1）校址：跑馬地雲地利道17號A 港島5號5A號19號巴士及跑馬地電車直達 電話：七六二三零八
（2）班級：英文部—P.5至P.6及F.1至F.4 中文部—小一至小六及中一至中四 幼稚園—甲，乙班
（3）報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
（4）試期：六月十六日（星期日）上午九時至十二時半
校監：ANDREW I. ROBBINS
校長：鄧宗熾

基督教信義會慕德中學招生
班級：中一中六、生暨中一 中五插班生
報名：即日開始　考試六月廿九日星期六
費用：中一中二學費膳宿費每月共73元
附註：一、全日上課，設有男女生宿舍，全校佔地十萬平方呎。
二、校址：九龍馬鞍山村。電話：K983536
三、簡章及「報名表」備索，請附郵。
四、凡持升中試者免試並於六月18至20來校註冊

九龍樂善堂中學招生
班級：中一新生三百名 中二三插班生各二十名 中四五插班生各十名
報名：六月三日至十四日每日下午一時至六時（星期六及星期日除外）
考試：六月十六日上午九時開始
學費：中一至中五，每月二十五元起至四十五元止，雜費每學期五元（全年十個月計）
校址：九龍城龍崗道（電話：K八二三三二二）（求程備索）

助贊父神教主天
聖維德書院
ST. VICTOR'S COLLEGE
（擴充F1班額90名）招考新生
班別
中學部：F.6（大學預科班）F.1—F.5（中一至會考班）
小學部：P.1—P.6（小一至升中班）英文幼稚園高初班
報名處：北角馬寶道77-87號電話716116。
考試日期：六月十六日上午九時在北角本校
(1)中一（F.1）新生優先取錄，並於暑期內設立英文補習科及數學各科之免費先修班，以期提高新生水準。
(2)本校董會撥出中小學補助學金七十五名，現時請學額無多，凡願家境清貧，品行優良者，均可申請。

創興書院招男女新生上下午
班級：[illegible]
報名：即日開始　簡章備索
考試：一九六八年六月廿三日上午九時
地址：香港德輔道西四〇四號　電話：四三〇五六八
監督 盧烈文

彩虹天主教英文夜校 不牟利
班別：小學部：P.3至P.6 中學部：F.1至F.4 [illegible]
考試：[illegible]
校址：[illegible]
開課：[illegible]
校監 雷志遠神父 (FR. L. LAETTA)

雨災

圖片說明

①馬山村塌屋現場，兩間木屋隨山坭崩瀉倒塌，居民走避不及被活埋。消防人員及民安隊正在加緊發掘。②巴士是催人的，但被逾兩呎高的浮沙活埋四「脚」，只好靠人去推動了。③大坑口積沙逾兩呎，巴士被埋至車底，市民泥足深陷，成爲奇觀。④消防人員在馬山村災區內將掘出之死者屍體用担架抬下山去。⑤大坑口沙積逾兩呎，馬路成小河，汽車也被沙埋四輪，大嘆行不得也哥哥。⑥由於銅鑼灣沙坭塞路，電車擺成長龍。⑦馬山村山坭傾塌造成死傷多人。圖為在現場掘出兩具成人及小童屍體。⑧維多利亞公園對面，坭沙堆滿路，清潔工人忙得不亦樂乎。

大雷雨造成各區嚴重災害
山崩塌屋活埋覆舟 五十餘人死傷失踪
左派份子竟乘機搗亂阻撓救護工作

【本報訊】一場使人心驚膽跳的大雷雨，由昨凌晨四時許開始，整個上午一直沒停，帶來了港九新界各地及海面嚴重的災害，水屋被毀，山坭傾瀉，道路水洩泥塞，巨浪沉船，造成廿五人死亡或失踪，廿一人受傷，數十人無家可歸的慘劇。

最令人髮指的，是在滂沱大雨稍停而搶救災民時，好幾處地方都發生一小撮左派喪盡良心份子乘機搗亂，他們叫囂、擲石，企圖阻撓救護工作進行。這種幸災樂禍的無恥行動，使市民深表憤慨！

同時，一名在現場冒雨採訪的電台記者，當在馬山村塌屋現場向災民訪問時，亦被一小撮左派份子在較高的另一距離約六七丈遠之處，以石塊向記者襲擊，該記者在工作中不料有此着，額部即被擊中，血流披面，但該記者被送往救護車上敷治後，仍繼續採訪工作，直至告一段落始離去。據說：在該記者被擊中時，該小撮左派份子并拍掌大笑。

傾盆而下的豪雨造成最嚴重災害的當推港島銅鑼灣大坑布朗街與新村街側山邊泥淹木屋的活埋一家七口，釀成五死兩傷慘劇；另三家亦被半埋中，亦有六人受傷，和筲箕灣馬山上約山泥夾山洪沖毀木屋，活埋十七人，已証實有七人喪生，還有十人尚在失踪之列，今晨仍繼續發掘。

銅鑼灣大坑布朗街新村街側山邊，在凌晨四時許，突有大量山泥崩瀉，恍如萬馬奔騰，一所木屋首當其衝，整座被泥土淹埋，當時屋中一家七口全被埋於泥土中。

據說消防人員首先將戶主李根帶（四十歲）及其十二歲大女李少萍救出，送院救治，其父只擦手腳，幸告無礙，女兒則要留醫。至於其妻及四個孩子，則被埋於較深之泥土中，掘出後已証實不治身亡。死者婦人黃惠娟（三十六歲）其子李耀基（十歲）、李洪基（九歲）、李麗萍（七歲）、李英萍（六歲）。

馬山村坭淹三石屋
五人慘遭活埋 兩人被石壓死

筲箕灣馬山上約發生山泥崩塌的時間是在四時半左右，山泥夾着大量雨水沖下，三間石屋首當其衝，登時將兩間石屋沖毀，約有十多人被困。消防局聆訊，即派員前往搶救。

截至昨晚九時止，現場發掘工作已暫時中止，已掘出罹難者七人，由黑箱車昇往殮房。尚有十人被報稱失踪，今晨將繼續發掘工作。

送醫院之傷者全是居於馬山上約第四十三號A石屋者，彼等為男子魏永顯（三十歲）、男童魏卓華（十三歲）、男童魏寶祥（八歲）、男嬰魏達秋（一歲），均要留醫，戶主男子魏鵬及妻李楣，月和其他居民廿餘人，於救治後出院。

筲箕灣馬山村山泥崩瀉後，三間石屋全被山泥淹沒，昨整日進行發掘，除昨晨掘出五具屍體，送入殮房之後，昨午再掘出兩具屍體，該兩具屍體被大石壓着，肉已瘀黑，頭被壓扁，死狀可怖，是一具男屍及一小孩。

據悉：該男屍是一名姓翁名李九，住馬山村四十三號A二樓；童屍是一名六歲的小孩，名吳少均，居上址。

死者吳少均的母親鄭氏發覺兒子死後，痛哭暈倒街頭。

據一位居民說：尚有失踪的人，相信埋在泥土堆裏的人，超過十人以上。他說：一位名胡福的男子，與六個家人居住在四十三號A，直至晚上六時為止，他們尚未被發現。另有一戶姓楊的住戶一家三口亦告失踪。

香港仔田灣新區山洪水漲連兩呎，其中一家六口經由消防員救離現場，並無人受傷。該新區第四及第五兩座地下十七個居住單位，因山泥傾瀉的影響，全部住客昨日均已暫時遷出，其他居住單位內，同時及十一間商店，因山泥影響而暫停營業。

香港仔海面在昨晨四時許正當雷雨交作，旋泊在香港仔紅磡撥欄一艘M六零九七三Y號艇被雷擊，艇上一男子遭重傷，事後被送瑪麗醫院救治。該男子名蘇祥發，四十二歲。

九龍方面的災情比較輕，在凌晨四時半，清水灣坑口培橋村的山泥傾瀉，壓毀七十五號木屋，三男童受傷，經送院救治。

受傷三男童為兄弟，名余漢珠，八歲，余漢文，七歲，余漢香六歲，他們的父母則幸無恙。

九龍紅磡蕪湖街道民樂新村建築地盤，昨晨九時山坭傾瀉，地盤兩名看更工人被山坭所壓重傷，事後被救出送醫院救治。

兩名看更工人姓名為黃興，四十歲；魏金，六十一歲。

九龍廣利道祥發街尾，昨晨四時廿五分有一木屋塌毀，一男童受傷。

凌晨四時許，牛池灣聖約瑟書院後邊山邊木屋一間被沖塌。

凌晨四時許，牛池灣保生沙廠後木屋坍塌，一名五歲男童名黃仁被壓傷足。

九龍牛池灣肥婆坑木屋被山洪沖倒塌下，當時雨勢頗大，屋內三男子因走避不及被困，消防員到場將該三男子救出送往醫院，另有八男子被消防員救出。

大角嘴四艇家挑燈竹戰
巨浪突襲覆舟
三人失踪船主獲救生還

在昨日凌晨五時許，暴雨傾瀉之際，一艘停泊在大角咀對開的海面貨船沉沒，有三人在海面中失踪，但船主獲救。

沉沒之貨船編號二〇八五四MY，屬松記運輸公司所有，船上約四十噸貨物亦給巨浪打走，損失頗大。

船主名何金喜，三十八歲，他是在船沉之際，為附近的艇家救起的，失踪的三人：一個叫阿根，一個叫阿張，是船上伙計，另一人叫阿梁，是船主之友。

彼等在沉船之前，曾在船艙內挑燈夜戰，打其四圈。

當時松記貨船停泊在櫻桃街一條大坑渠對開的海面，前日下午已裝好貨準備過交大洋輪船的，但因坑渠大角咀區的大坑渠沖出大量泥沙，船隻難解，故準備候至昨日水漲時再解纜。詎料凌晨三時至四時在傾盆大雨與狂風襲擊下，船艙入水了，排山倒海的巨浪打在海面上，轉瞬間全船已無法支持，巨浪且把船纜沖斷，於是滿載貨船被沖出海面，距岸約四十碼外沉沒，較為幸運的船主何金喜，給巨浪打近岸邊，附近艇家才聽到他的呼救聲，把他救起來。

艇家們雖知道尚有三人遇難，但已失去彼等蹤跡，欲救無從。

消防局接報抵場，曾準備進行打撈失踪者，但海面白茫茫，難以打撈，祇有一箱箱的貨物，飄浮海面。貨物大部份是塑膠用品、衣物及玩具，共約有五十箱，撈回一小部份。

沉沒之松記貨船，是於前年由船主以七千元購入。

深水埗李鄭屋村巴士站尾一間附山而建的木屋，隨山坭下塌瀉下廿餘呎山腳下，戶主陳壽康與妻及三子均在屋內，險被活埋，事後陳首先爬出，即挖開山坭把妻及子救出，兩歲的幼子陳榮忠胸部受傷，餘人無恙。

山坭堵塞或遭水淹
港島交通陷半癱瘓狀態
九龍新界交通無大影響 部分巴士電車一度停駛

【本報訊】由於昨晨大雨滂沱，山洪沖塌山坭，港九多處排水系統遭到破壞，使到交通阻塞，尤其是港島所受的災害，較九龍為嚴重。

交通阻塞最嚴重的地點，要算銅鑼灣道與英皇道的交界處，由於山坭與雨水充積路面，該處交通受影響而中斷數小時。

工務局昨日出動大批工人，迅速清除障礙物，因此一些遭阻塞的道路，於稍後時間復通。

據官方昨日下午四時廿五分公佈：港島方面下列各道路，均因大雨關係，交通方面有所改變。

大潭道警署對開路面下陷，改為單程路。

天后廟道與炮台山道交界處地面下陷，改為單程路。銅鑼灣留仙街與英皇道交界處已恢復交通。大坑道與銅鑼灣交界處恢復雙程路，但祇限兩噸重以下車輛行駛。堅尼地道麥當奴道交界處交通，全部停止。舊山頂道及干德道連接處道路也封閉。

皇后大道西二百零三號屋宇對開路面，禁止車輛行駛。鳥利街滅火局對開處，也被封閉。中環的域多利皇后道，路面部份破裂。

至於淺水灣道一零二號對開處，則於昨午稍後時間恢復交通。

又據植物公園當局宣佈：由於昨晨豪雨關係，二兵頭花園發生山坭崩瀉，將一條通路阻塞，公園當局已將該通路封閉，以免危險，遊人請用其他通路進出公園。

半山區白加道廿七號的一所高尚住宅的私家行車路，於昨日下午塌下，山坭把白加道部份路面阻塞，該段路現時祇能容一部汽車通過。

山頂道四十號附近的路面，於昨日下午被發現地面出現兩條裂痕，每條裂痕約長七呎，警方於是在上述道路放置危險標誌，提醒駛車人小心駕駛。

港島區昨晨交通阻塞最嚴重的地點為銅鑼灣道與英皇道交界，堆積大量泥漿，車輛大擺長龍。

淺水灣道一度完全阻斷，堅尼地道有兩段路面亦告阻斷，山頂道、馬己仙峽道及司徒拔道，因山坭傾瀉及泥石堆積，部分無法通車，工務局人員正在清理中。

黃泥涌道附近的柴灣道一段路面，及巴士總站附近的堅尼地城一段道，也受阻斷。

荷里活道及新街之間的皇后大道西，交通阻斷。

由於銅鑼灣皇仁書院外面水淹及山坭堆積，九號線巴士祇來往筲箕灣與石塘咀之間。

銅鑼灣區昨日上午交通一度受阻，除巴士之外，其他所有車輛皆不准駛經樂聲戲院迴旋處。

至昨上午十一時，銅鑼灣區的山坭已逐漸清除，車輛交通也恢復。

但大坑道情況甚為嚴重，車行極為不便，警方派出人員在現場指揮交通。司徒拔道與馬己仙峽道交通中斷，香港仔路面情況頗惡劣。柴灣道亦有山坭傾瀉。

淺水灣區萊斯台附近的香島道，因山坭傾瀉，該段道路完全受阻，無法通車，哥連臣角道交通阻斷。

港島各綫巴士，除上午有部分路綫車輛略遭交通障礙物外，至下午均照常行走。

當馬路道受障礙時，五號、五號A須由吉直街轉出海旁，始直抵堅尼地城之總站，至下午五時四十四分，已恢復全綫行車。

此外，八號及八號A因柴灣道水浸，至下午二時已恢復正常服務，第十一號在下午二時前，僅駛至白建時道，第六號及七號A則開至深水灣而非赤柱。至下午四時五十五分，全綫恢復正常，乃因寨扶角路面阻障所致。

電車方面，昨晨銅鑼灣至北角間因大坑道泥影響，由堅尼地城至銅鑼灣中街車輛，至銅鑼灣中止。北角可至筲箕灣，但北角不能赴銅鑼灣，直至上午十時五十分，各綫始恢復如常行車。

九龍方面於昨日稍後時間，除清水灣區的表打巨道尚受影響外，其餘街道障礙物均已清除。

九龍方面昨晨的受災程度未如港島那麼嚴重，但僅發生一些山泥傾瀉事件，但幸未造成交通阻斷。

窩打老道一百一十二號後院的圍牆塌下，壓毀六輛停泊的汽車，無人受傷。

新界方面：所有道路均可通車，但大埔道有三小段及青山道兩小段則改為單線行駛。

青山道七咪至十二咪半一帶，發生十二宗輕微山泥傾瀉事件，但未造成任何嚴重交通阻斷情形。

清水灣道發生三宗山泥傾瀉，城門道交通中斷。

西貢水灣道約兩哩的是打臣道，發生山泥傾瀉，大埔道六咪半與七咪半之間，也有山泥傾瀉。

欲前往獅子山之駕車人士，昨晨須改道由觀塘秀茂坪區的協和街。

警方發言人昨晨勸諭駕車人士，在九龍若干道路行車時，須特別小心，此等道路為：大埔道、佛光街、太子道，及介於衛理道與彌敦道的窩打老道一段。

民安隊人員昨日紛紛出動，援助清除道路及救援災民。一隊五十名的民安隊人員，於昨晨六時半前往香港仔，協助清除阻斷道路的山泥及障礙物。另有廿名民安隊人員在筲箕灣馬山村，協助山泥傾瀉中受害之災民。

大坑木屋區山邊
兩巨石搖搖欲墜
三間木屋居民遷出

【本報訊】銅鑼灣天后廟道及大坑木屋區山邊，昨晚發現兩塊巨石，搖搖欲墜，工務局人員已勸附近三間木屋的居民，撤出住所，以保安全。

第一塊巨石在天后廟道上段發現，另一塊則在大坑浣紗街山第二段。工務局人員還派前往該兩地區調查，發現泥脚鬆動，但無即刻下墜的危險。為免發生危險，天后廟道二間木屋的居民及浣紗街後山一間木屋的居民，被勸離去。

官方公佈 死傷數字

政府新聞處昨晚七時四十四分作出一個綜合的報告：

在大坑布朗街：五人死亡（包括一名婦人，兩名女童及兩名男童），兩人受傷（一名女童已送醫院，另一名男子經救治後已離去）及毀去一木屋；同時，在該街的七個家庭，包括有十七名男子，十六名婦人及廿四名小童已被疏散，並安置於社會福利署事務處的臨時收容所。

在大坑的浣紗街：一名男子受到輕傷及一間木屋被毀。

另外，在筲箕灣馬山方面：七人死亡（包括四名男子，兩名婦人及一名小童），十人失踪，七人受傷（其中三人已被送院留醫）；同時，八個家庭（包括十五名男子，十名婦人及十五名兒童）已被疏散離開，並暫時安置於筲箕灣街坊福利大廈內。

九龍培僑村：兩名男童及一女童受傷（現已留醫），一間木屋被毀。

九龍李鄭屋村方面：一名男童已被送往醫院，另一間木屋因受到大石襲擊而被毀。

九龍廣利道近祥發街附近，當一間木屋倒塌時，一名男童受輕傷。

九龍蘇屋村尾方面：當一木屋倒塌時，亦有一名男童受傷。

調景嶺方面：一名男子在一間木屋倒塌時受到輕傷。

新界葵涌：一名男子在洪水傾下之際，被水沖至左膝被斷折。

荃灣白田壩方面，在一幢圍牆倒塌時，一名婦人被撞受傷，十五人被迫無家可歸。

社會福利署緊急救濟組，昨日已立即採取行動，登記豪雨遭難之災民，並供應以熟飯、毛氈與及燕餐具給災民。

天氣與潮水

吹清新疾勁西南風，天氣變化不定，有驟雨或雷雨，最高氣溫約為攝氏三十度。

昨日最高氣溫為攝氏三〇．一度，最低為攝氏二四度。今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十八。

高潮：上午三時零八分　下午五時十八分
低潮：上午九時卅五分　凌晨零時十九分

輪船駛入港海 船主發電求助
因有三名船員留罷工

【本報訊】本港一家船務公司代理的輪船「阿闌文米亞號」（譯音），昨晚駛近本港海域時，船主曾一度拍出電報向港方警察當局求助，據說：該船曾有人擾事，本港警方接報後，立即派出水警輪前往九龍灣，當該輪駛抵該處時登輪調查發覺祇係該船三名船員因薪金及工作問題與船主發生誤會，警方並未採取行動。

據悉：該船船主在新加坡時，曾僱用有三名船員隨航前往澳門，但在昨晚八時三十分當船駛抵本港口海域時，該僱用的三名船員因薪金及工作問題，與船主發生爭吵，由于言辭的誤會，該三名船員竟採取罷工行動，船主見狀後，便將三人困於一房內，然後拍電向港方求救。有關當局據報後，派員登輪查究，但經調查後，船主與該三名船員均願採自行解決，有關當局人員才撤離。現該輪停泊在九龍灣海面。

新樓圖則 上月批准廿份

【本報訊】政府建築事務主任，上月批准在港九及新界興建之各種新樓字圖則二十份。政府建築事務主任在昨日所發表之統計顯示：上月則爲四十幢，故四十七幢樓宇中，有一幢係住宅樓宇，十七幢係非住宅樓宇，另有廿九幢係兼作住宅及非住宅用之樓宇。

上月份予以完全拆卸的樓宇有十一幢，此外，建築事務主任又批准拆卸樓宇五幢。

有關上述各種樓宇[illegible]之名單，可在政府[illegible]西座地下[illegible]、灣仔洛克道四八〇號及九龍旺角[illegible]街八十六號分處查閱。

昨日得雨超過七吋 預測繼續有大雷雨

【本報訊】在低壓槽徘徊華南內陸（華北）下，帶來西南季候風，連綿大雨，釀成嚴重災害。據天文台雨量紀錄：昨日廿四小時內共得雨七．〇九吋。天文台預測：今晨繼續有較多驟雨或雷雨，但跡象顯示，雨勢較前夜稍弱，大雷雨可能繼續降臨。

尚有新界各區雨災情形參列第六頁，請讀者注意！

方心讓今環遊世界
宣傳泛太平洋復康會議

【本報訊】香港生心復康聯會主席方心讓醫生，定今晨九時飛往世界各地，宣傳將於本年九月在本港舉行的第四屆泛太平洋復康會議。

第四屆泛太平洋復康會議，將於本年九月二日由港督戴麟趾主持開幕，屆時將有超過六百個海外代表到港，出席會議。

方主席此次旅程將包括前往東京、漢堡、洛杉磯、紐約市及倫敦等地，在各地的報紙、電台及電視上介紹將于本年九月舉行的第四屆泛太平洋復康會議，他將於下月十五日返回本港。

深水埗區轄下部分地區停水

【本報訊】明日上午一時至六時，九龍深水埗區長沙灣道、[illegible]、基隆街及營盤街間內之樓宇，將無水供應。水務局將於上述時間內在該區進行有系統的檢查，以測定水管有否漏水。

小便閉塞
大藥老牌 特效濟藥
尿立通 京都太極堂
專醫 男婦老幼小便滴瀝而濇痛，實熱濕濁，或砂淋瘀血，點滴不通，痛不可忍，及肝、腎、膽、膀胱病，無副作用之弊。
購買注意

ASEA 瑞典 愛斯雅馬達
MAD 型 滑環式 電動馬達
馬力由120－2800匹
馬力由0.17－100匹
M型 封閉式
瑞典高質的ASEA馬達，可以減低生產成本
總代理：[illegible]洋行

「活腦素」証實給予考試學生極大幫助
奧國沙路士伯國立醫院神經科主任[illegible]博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者，特別有效。其中有一青年用本品治療之後，升「學士」試驗獲得最高成績，未經治療前，曾作幾次應試，俱因成績低劣不能合格，據該患者自述，治療後感覺學習能力增加三倍。
（最新醫學第十期）

昨晨豪雨結果 六水塘滿溢
存水總量超過百五十億加侖

【本報訊】本港各水塘已因昨晨大雨而獲得進益不少。截至昨晨九時爲止，各蓄水塘之存水共爲一百五十億零三千六百萬加侖，即佔總容量百分之八十九點五。

現已有城門接水水塘、石梨背水塘、黃泥涌水塘、大潭副塘、香港仔上塘及下塘，與薄扶林水塘等六水塘滿溢。

此外，滿而未溢的三個水塘則爲石壁、大欖及大潭水塘。除香港仔上塘及下塘，與薄扶林水塘之水，因外溢而浪費之外，其餘四水塘外溢之水，則流入其附近之水塘。

本港最大之船灣淡水湖，昨晨九時存水量爲七十六億九千萬加侖。各引水道區之雨量，由船灣淡水湖之雨時，至香港仔一組水塘之十四點三六吋。由前晚半夜至今晨九時，在港島引水道區之平均雨量爲七點二吋，九龍之引水道區則爲十一點二吋。

深水埗九江街一樓宇 昨發生四級大火
一女子墮樓重傷 另一女子手脚被灼傷

【本報訊】兩名女子於昨日下午在九龍深水埗九江街發生一宗四級大火時，因慌忙逃生中，一名不慎自九樓窗口墮下，身受重傷，另一名在衝出火場時，手脚亦受傷。

發生大火現場爲九江街一四八號九樓B座，上址包租姓李，有三所住客，一姓梁，一姓李及一姓羅，三所人數約十六名，受重傷者名余玉仙，二十五歲，輕傷者名吳艷群，二十餘歲，均爲上址住客。

據悉：在昨日下午五時五十分，居內被留下姓余與姓梁及一名姓周三女子，梁與周當時在房內，余獨自在廚內燃點火水爐欲煮食時，該火水爐突然發生爆炸着火，余見狀，即持有火水爐，然後放置在地上，詎因此引致廚內其餘數罐火水亦發生爆炸，廚內當堂變成火海，余即大呼救命，並由於廚內爲火勢所封，余祇有爬出九樓窗外欲逃生，竟因此不慎自九樓墮下，倒於二樓露台上，身受重傷，而在屋內的姓梁及姓周兩人，在大火發生逃出時，梁手脚亦受輕傷，街坊見狀，即代撥電報警，消防局據報，派出八輛滅火車到場，梁起雲梯灌救，及派出僱警隊進入火場，而墮下倒在二樓露台受傷的余玉仙，亦由消防員梁起雲梯將她救下，轉送醫院救治，大火焚熾至六時三十分，才被控制，六時四十五分已全部被撲滅，但屋內已全遭焚毀。

大埔鄉會籌辦 會景巡遊
並舉行康樂遊藝大會

【本報訊】大埔鄉事會昨午召開第五屆村代表首次大會時，主席黃源章指出：那些違背了本身是村代表，不爲村民服務而進行政治活動的九個人，已被當局撤職，今日喜見代替他們的幾位新村代表參加本大會，表示歡迎與快慰。

黃氏並透露：現已產生的五位新村代表，乃是鄧和、李志生、溫林、溫林芳及黃國雄，劉下向有陳樹灣、南華埔、紺灣陳屋及蘆慈田等四村未選出，相信不久必可產生，爲他們本村服務，因爲有了村代表，即可與鄉事會、理民府聯繫，共爲鄉村福利繁榮而工作。

此外，黃氏對過去數月來會務有詳細報告，例如：㊀立法局議員胡百全、鄧律敦治先後訪問大埔七區，各區主席聯同社會福利署籌辦了一個一千五百名學童的康樂遊藝會；㊁請大埔理民府在各村裝置「以村爲名」的路牌，現已出現於每一條村的村口當眼處，美麗而悅目；㊂汀角路一帶裝公共自來水管，將可動工，半年後，且可駁喉入屋；㊃公廁裝電燈，亦於短期施工；㊄成立緊急救濟委員會，與大埔各界緊急救委員會配合，遇天災時，可出動爲鄉民服務；㊅成立康樂活動八人小組；㊆由總務張枝繁提議舉辦本區會景巡遊及青少年康樂遊藝大會，現已展開籌備工作。

在討論事項中，追認修改會章增加執委組織的權利，並由劉廣明、文金祖任，選出席的八十六人一致舉手通過；另又通過籌組會景巡遊及青少年康樂遊藝大會。

出席會議者：主席黃源章、副張惠棠、馬世安、執委張枝繁、鄧華、鄧權邦、鍾炎隆、馬美順、李幹榮、鍾權發、陳華興、丘國忠、鄧晉生、李炳貴、麥南、張元、梁世玉、李華珍、劉漢明、文金，村代表張炳英、張茂榮、鄒秀貴、鄧福、李日新、梁觀興、鄧源、劉振榮、文卓茂、文雙全、張德林、黃和、梁廣植、張美壽、李新、陳國財、鍾來、溫林芳、林學何金、李鴻富、麥秉華、和安、沈容生、鄧燕榮、徐四利、鍾石餐、溫林大發、丘連青、麥平、陳昌、李春珠、何鴻、馬少榮、溫道縣、李帶、陳秀生、方易富、江觀福、周賢、李石保、黃運、鄧棟華、李志生、鄧建新、丘瑞榮、張茂、李佛錫、詹東貴、李木、陳興、張庚勝、羅錦茂、彭添福、李秀、鄺英、盧榮珊、蘇道輝、鄭英、張新才、曾新、張盛宗。

青山道十六咪 九人車私家車猛撞
各有兩人受傷

【本報訊】新界青山道十六咪，昨午發生車禍，一輛九人車與私家車相撞，俱車各有兩人受傷。

車禍發生於昨下午三時十分，私家車「AJ三零二八」號，由市區駛入元朗，當駛過大欖涌橋而至水警宿舍的一個彎路角落時，突然與迎面駛來的一輛九人車相撞，該九人車編號爲「AH八四三四」號。肇事後，兩車頭部毀爛不堪，玻璃散滿路上，因衝力頗大，兩車各有兩名乘客受傷，血跡斑然於車上及路面上，四名傷者已被送往醫院救治。

兩車在新界大欖涌相撞後的毀壞情形。

一萬九千條 電話綫損壞
電話公司趕工修理

【本報訊】電話公司發言人昨宣稱：由於昨晚下降大雨，約有一萬九千條電話綫受影響，暫時未能通話。

發言人稱：用戶之電話如不能通話者，請暫勿個別向電話公司報告，因爲修理工作，現正日夜不停進行，受影響之電話，現正有系統地恢復通話。

各區電話綫發生損壞之主要原因，係由於雨水滲入電話線路所致。茲將各區受損壞之電話綫數目，分列如下：中區約一三七〇條，西區約五〇〇〇條，東區約二五〇〇條，灣仔約三〇〇〇條，北角區約一二〇〇條，旺角區約七〇〇條，深水埗區約二〇〇〇條，紅磡區約五〇〇條，九龍城區約一一〇〇條，尖沙咀區約五〇〇條，宮打老道約二六〇〇條，荃灣區約七五〇條。

發言人又稱：新界汀九地區之郊區電話接駁錶，發生故障，預料今日可修理。

長沙灣球場騷動拘控三人
被控非法集會毆警拒捕 一人認罪兩在醫院提堂

【本報訊】本月十日晚，警方在九龍長沙灣球場驅散聚集在該處之羣衆時，有三名男子被捕，涉嫌非法集會、毆警、拒捕等罪名，昨在北九龍法庭提堂。

首宗：被告陳森，廿九歲，木匠，住青山道。被控罪名三項：㊀本月十一日，在九龍地區參加非法集會；㊁同時同地毆打七四七五號警員李基方；㊂同時同地抗拒該警員之合法拘捕。

次宗：被告盧細珠，四十歲，小販，住蘇屋街，被控罪名兩項：㊀本月十一日，在九龍地區參加非法集會；㊁抗拒第三八五三號警員黃志强合法拘捕。

上述兩被告因傷仍在醫院留醫，昨日由法官赴醫院提堂，押候四日審訊。

第三宗：被告曾幹松，十八歲，洗頭工人，住大埔道。被控六月十一日，在南昌街近巴域街處，阻碍六七四〇號警員張炳利執行職務。被告認罪。官判押候七日，由社會福利署調查被告身世再判。

主控官向法庭指出：六月十一日晚上十一時十五分，警方防暴隊開到長沙灣驅散時，當時仍約有二十人在南昌街與巴域街附近，警方發出警告，着令離去，被告不聽命，分餘鐘後，被告仍在，警員於是追前捉加拘捕，他倒下，由另一警員將被告拘捕。

左派分子往南九龍裁判署 求見陳小直高級幫辦
請釋放判獄左派工人

【本報訊】三十多名胸懸毛章的左派份子，於昨日上午十時四十分，到南九龍裁判署竟要求駐法庭警察幫辦，釋放去年五月暴動後因罪被判入獄的左派工人。此批左派份子自稱是「導入船主司機組工會」代表，他們於十時四十分進入警方駐法庭主任幫辦陳小直的辦公室，要求見陳氏。

陳小直高級幫辦予以接見，他們推出一人，當着陳大幫面前讀出其「請願書」，但中大意謂：「去年五月後，起羈地小輪及拖船十餘名工人被警方拘捕，迄今未有釋放，現代表他等提出要求，將被捕的工人釋放。」

陳小直大幫辦表示：他無權處理此等問題，但可將信留下，俾轉交給上司。

這些左派工人遂將「請願書」留下，而警方因彼等遵守秩序，亦無採取特別措施。

中巴職工總會決定 堅決反對資方 復用罷工分子

【本報訊】香港中華汽車公司職工總會（中巴）爲求切實杜絕左派的罷工分子重進公司服務，伺機擾亂，於前晚召開第六次理事會時，將專題討論該問題。據工會理事長麥仕衡稱：該會歸由下午八時卅分至深宵始告結，作出如下四項的決議：

（一）堅定左派罷工工人的要求復工行動，乃借題發揮而已。實際上在醞釀再事政治性擾亂的陰謀。

（二）懇公司復用該左派罷工工人，影響現職工人的服務精神，因此，堅決反對公司今後復用罷工分子。

（三）工會作出保證，現職工人定能保持過去對公司與市民及維持交通服務的精神。

（四）工會決於下星期一派出代表，會見顏成坤董理提交工會所決定的意見。

又據麥理事長稱：職工要求加薪的問題，亦希望同日會見董理時，獲得解決。

張紉詩女士 牡丹詩畫展 定今天開幕

【本報訊】爲籌振越南戰難災民，越南駐港總領事館特主辦張紉詩女士牡丹詩畫展覽會，定今日開始，至二十日止一連七天，在香港大會堂高座八樓展覽廳舉行。今日上午十一時由越南駐港總領事成光然先生主持剪綵開幕典禮。

女畫家張紉詩作品之一

安樂旅運社主辦 日本觀光團出發

【本報訊】本港安樂旅運社，歷年來籌備旅遊團，一貫作風，忠誠服務，信譽卓著。近因各航空公司調整客票價格，致本港若干旅行團中止出發，該社爲維持已往榮譽，本一貫作風，并獲航空公司優待支持，其「日本觀光團」，依期本月八日乘國泰噴射客機出發。

該社今年暑假遊覽團，分辦台灣、日本、日台聯遊，及星馬泰聯遊各組，計台灣團定六月十五日、六月廿九日、七月廿一日、八月三日、八月十七日、八月廿四日分組出發，日本團定七月二十三日，星馬泰團八月三日、八月十七日分組出發，節目新穎豐富，特價優待各界，報名參加者踴躍，并定本月十五日截止報名。爲免向隅，可逕往香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓（電梯按2字）登記或電話：二二七五〇三、二四六八一五洽詢。

台商業巨子 楊輝煌訪港

【本報訊】台灣布疋及印花業巨子楊輝煌偕，昨乘日航班機抵港觀光及放察業務。楊氏於上月曾往韓國及日本各地放察業務，憩港兩天，即返台北。楊日秀玉女士爲台灣著名時裝設計師，返台後將對時裝帶來一新貢獻。到機歡迎者，有朱浩孝及周偉江等多人。

維多利亞青商會 慈善時裝表演
定期在希爾頓酒店舉行

【本報訊】維多利亞青年商會籌辦之「慈善時裝表演」，定於本月廿八日下午五時半，在希爾頓酒店舞廳舉行。

該次表演之目的，是爲該會籌募福利基金，以捐助淺水灣兒童與清貧子弟獎學金及開辦圖書館之用。

維多利亞青年商會會長秦永熙昨日在記者招待會中指出：該次「慈善時裝表演」，因得高速時裝公司、寶華化粧品公司、英國海外航空公司及周大福珠寶行等出力贊助，纔得以順利舉行。時裝表演會入場券，每位二十元，除可享用茶點外，更可欣賞各種時裝表演，其中包括展出由英國海外航空公司最新運港之高速酒會裝及晚禮服。這批新裝，加拿大、歐洲各地展覽。同時，周大福珠寶行亦將供應配襯服裝之名貴鑽石、珍珠飾物，一同展出。

據悉：擔任表演者有九位中西模特兒，包括本港的周德徵、陳佩儀、黃安娜，及其他日本、英國、美國名模特兒在內，門券可由今日起，直接向希爾頓酒店、第一酒店、高速服裝公司及寶華化粧品公司訂購。

商科語言書院 導師赴日考察

【本報訊】位於旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓之香港商科語言書院，據稱：該院創辦之日文班，歷年來成績優異。現該校爲了進一步提高日文教學工作，特派出該校高級日文導師小林遠山氏赴日本各著名學校考察日文教育，收集教學資料，並與日本聯絡交換學生，以及該校隨日本旅行團赴日考察，預期爲一個月，已在本月十一日啓程赴日，是日到機送行者有校監王玲平，校長伍佐佐木太郎教授，以及安藤烈博士，該校師生等共數十人。

聖玫瑰打字學院 擴充校舍及招生

【本報訊】九龍彌敦道七三九號新興大廈之聖玫瑰打字學院，據稱：創立至今已歷十二週年，歷史悠久，現以該校學生人數日增，原有班級不足應付，爲此特擴充校舍，並添置世界名廠新打字機數十部，且已開始接受更多新生入學就讀。該院爲C.I.F.國際貿易專員學會……

人民入境事務處 利園大廈設分處

【本報訊】人民入境事務處，將於星期一在蘭芳道廿三號開設一新分處，以便利居民。該新分處位於利園大廈後座地下，將用以代替北角糖水道廿號之現有分處。由銅鑼灣街坊會主席李才生將在啓用儀式中主持剪綵。

新分處依照通常辦公時間辦公，一切人民入境事務將均予處理。人民入境事務處發言人表示：新分處之面積幾較現時之北角分處大一倍，除全部空氣調節外，設計亦較佳。

王啓樹在太平山獅會 演講中華民族來源
上門牙似鏟形爲中國人特徵

【本報訊】上門牙似鏟形，是亞洲人的特徵，中國人佔了百分之九十九是有這種特徵的。王啓樹教授昨日在太平山獅子會午餐例會中，演講「中華民族之來源」，透露上項「中國人的特徵」。

王教授是現時香港會文學院長兼史地系主任，對中國歷史素有研究。他表示：考古學家曾發現中國古人階段，大約是二三十萬年前的化石，包括山西丁川有三顆牙齒，內蒙河套一顆牙齒，都是鏟形。

王教授闡釋「中國人」的意義，就是中國文化創造者，使用者及發展者，對中國史前文化的開始及特徵，至今未有一致的見解，只能從兩方面去說這形象：一是傳說，但說常不可靠的證據；另一是根據史前人類化石。最早發現的人類化石，是在北京附近的猿人化石，大約有五十萬年歷史。但綜合世界歷史學考古家一致確定，人類的歷史，達一百七十萬年。最早的文化是黃河流域時彩陶文化及黑陶文化。據各國考古家的意見，是人類的化石，包括骨骼、形象，是會因某種影響而不斷分化或混合，時而蛻變，並非萬年不易的。

會中由會長陳耀常宣佈本月廿八日該會舉行就職典禮，其後由前任會長林瑞樞及王家駒報告會務，並由秘書李文彬報告會務。

新界各區災情並不嚴重
南丫島菜田損失較大

【本報訊】新界民政署及漁農處發言人，昨日分別對新界的災情，作出簡要的報告，報告稱：南丫島方面損失較重，低窪地帶四十斗種菜田，全遭淹沒，損失四十斗種菜田。

據報告指出：截至昨日下午一時爲止，在整個新界及離島來說，有部份的道路形成交通阻塞及小部份農作物遭受損壞。

新界民政署發言人指出：青山道十一咪半附近，曾發生一次山泥傾瀉事件，但是在交通警員指揮下，上述路面已恢復單程行駛。工務局工人現正全速進行清除路面堆積的山泥，同時，在西貢坑口亦發生多宗山泥傾瀉事件。南約理民府官員已進行調查詳情。

他說：在大埔區方面，沙田有三間木屋遭受到輕微的損壞，但是經過居民搶修後，已無危險，現仍適宜於居住。

據報告：大埔附近之水塘現仍未有滿溢之跡象，所以到目前爲止，不可能造成水災。

在荃灣方面，白田壩村一間房屋倒塌，引致十五人無家可歸，荃灣理民府已派出職員爲他們登記，並調查該所房屋是否仍適合居住，如果損壞太大，當局將會考慮在荃灣其他新區撥出一所工廠大廈單位，供他們暫時棲身。

新界民政處發言人指出：現時接到新界民居損失的報告，與一九六六年雨災的災情相比，簡直是微不足道。在新界及離島其他地方，當局亦接到多宗農作物受損的輕微報告。據漁農處接獲的報告指出：元朗、自泥、流浮山及新田附近的稻米，並未受到影響。但是八鄉附近的菜苗，卻有部份損失。其他如大埔、粉嶺、上水、沙頭角及打鼓嶺等區，並未接獲有關農作物受害的消息。

在離島方面，梅窩有百份之五的稻米受毀。在南丫島榕樹灣，有四十「斗種」菜地被淹，積水高達一呎至二呎不等。該地區，是用作種植胡椒、包心菜、南瓜、青豆之用的。

他又表示：同時，在南丫島大灣的低窪地方，已全被洪水淹沒，該等地方，是用作種植菠菜及包心菜之用。

青年傷人自首 辯稱出於自衛
須召監獄醫官作供押候續審

【本報訊】男子張占美，十九歲，昨晨在維多利亞地方法院被控於本年四月廿八日，非法傷害一名華籍男子張英身體。被告不認罪，法官聆畢被告辯供後，將案押候今晨續審。因被告要求召一名在馬路酒吧工作之女子及監獄醫官出庭作證，以考驗被告之供詞。

被告張占美昨登證人台供述案發之經過情形，據稱：他的父母現時離港在英國居住，他自幼在港讀中文及英文，十六歲時在喇沙書院就讀，十八歲離校，現獨居新界，現任職尖沙咀金馬倫道五十二號二樓占信祥服店，任外勤職員，接取生意，月薪約一千三百至一千四百元，當未刺傷張英之前，約案發前二十天，有一次因被張指被搶去顧客，遂結下仇怨，四月二十八日約在晚間十時許，他因前往尖沙咀紅磡房會朋友不遇，出來時在總統酒店門前遇見傷者，被傷者指責他給與甚多麻煩，而將他拳打脚踢，他不敵，乃拔刀欲將傷者嚇走，但一時不小心刺傷傷者之左手一下，至第二下則爲傷者撲前欲搶他的刀時所傷者，至於他的軍刀，該晚放在袋內，擬交與在紅磡房中工作之男友更新帶，被刺傷張英後，逃往尖沙咀海防道麗都咖啡室，遇見一名在馬路酒吧工作之女子李南施，他將打架傷人之事說出，李勸他前往自首，因他乃自衛致將張英刺傷，乃返現場。

據警方人員到場帶被返警署落案，在口供中，他寫出是張英權先毆他，他實爲自衛致刺傷張英權。

審訊至此，法官以須召證人李南施及監獄醫官出庭，以檢驗被告之口供是否屬實，乃將案押候今晨續審。

實德學生 參觀戒毒所

【本報訊】九龍太子道實德中英文中學，昨日上午由校監王淑安、校長陶振英及教師多人，率領英文部P.2學生參觀屈臣氏汽水廠，由該廠負責人陪同參觀汽水製成過程，並詳加解釋指導。同日下午二時，又率領英文部P.4及中文部中四學生，搭乘專車前往新界大欖涌戒毒所參觀。承該所所長及各高級人員熱烈招待，詳細解釋毒品之害，并分三組參觀戒毒者日常生活，所內各處異常清潔，秩序井然，尤以對戒毒者所安排之各項康樂設施，令學生留下深刻印象。

舒曉壽今赴法參加 霍士公司國際會議

【本報訊】二十世紀霍士影片公司將於本月二十一日至二十二日在法國尼斯舉行本年度國際業務會議，該公司世界各地經理高級人員均往參加，本港經理舒曉壽將於今日首途赴法，該公司本年度國際會議，係在尼斯舉行。

小童群益會舉辦 第三屆閱讀比賽
分爲三組歡迎青少年參加

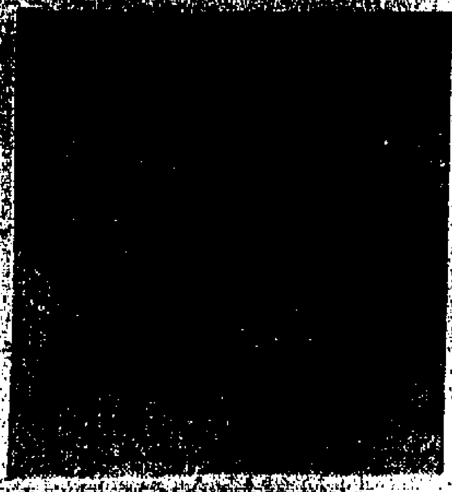
【本報訊】香港小童群益會爲提高青少年閱讀書籍興趣以及介紹良好書籍，定於本年暑假舉辦第三屆閱讀比賽。該項比賽辦法如下：㊀比賽日期由七月八日起至八月十日止。㊁凡十八歲以下青少年均可參加。㊂比賽地點：港島方面：甲、維多利亞公園圖書館，乙、鰂魚涌兒童圖書館，丙、健康邨兒童圖書館，丁、西環邨兒童圖書館，戊、觀龍樓圖書館。九龍方面：甲、旺角老街兒童圖書館，乙、花園兒童圖書館，丙、美孚兒童圖書館，丁、李鄭屋兒童圖書館，戊、石硤尾兒童圖書館，己、彩虹道兒童圖書館，庚、彩虹邨兒童圖書館，辛、九龍仔公園圖書館，壬、佐治公園圖書館，癸、長沙灣圖書館。㊃比賽分高、中、初三組進行。高級組由十六至十八歲，中級組爲十三至十五歲，初級組爲十二歲以下。每組均指定圖書四種，參加者可由其中任選一本，閱讀後寫一篇讀後感想。高級組約一千字，中級組約五百字，初級組約二百字。㊄評選工作由該會聘請陳濟、羅怡基、陳志清、陳榮生、黃波儀、陳曜明等擔任。㊅入選作品，每組均選出頭、二、三獎及優勝獎若干名（視參加人數而定），除獎予書券外，並將入選作品刊登於該會出版之「童益月刊」。所有書券均由匯相銘捐出。其他細則及詳細辦法，可向上述各圖書館或報電七二八二二四小童群益會詢問。

彩虹村發現女棄嬰

【本報訊】警方於上月三十日下午三時十分左右，在九龍黃大仙彩虹村翠瓊樓一號之公用樓梯間，發現一名七日大之棄嬰。該女嬰體重約六磅，皮膚黝黑，髮黑。被發現時，身穿白外衣，並有一條藍花毛巾包裹。任何能提供消息協助警方查明該女嬰身世之人士，請與黃大仙警察分局偵緝督察聯絡，電話K八〇〇三一，內綫五一六，或向任何警署報告。

佳偶天成
何偉柏陶潔薇結婚

【本報訊】潤康公司經理何水平之令子偉柏君，昨與富華貿易公司經理陶思明之令媛潔薇小姐，在跑馬地聖瑪加利大堂舉行結婚典禮，是晚在紅寶石酒樓三樓全層款宴親友，賀客極衆，賓主盡歡。新郎偉柏君現任職香港夜中學校長兼育校教職；新娘潔薇小姐系出名門，亦任教育校，珠聯璧合，堪稱佳偶天成。



何偉柏陶潔薇新婚儷影。

馬經
生日餅有均勻段速
·南騎·

生日餅曾經站過第一班，雖然在頂班毫無表現，降入第二班亦無甚作爲，到季末時期，再降入第三班，乃被盯緊，於是爭九化郎，被擇成大熱門，走回季席，再出六化郎四十碼，由陳福仁出馬，亦被擇成大熱門，下山後，便搶出，輕易取勝，時速一分十六秒四，有餘未盡。

它是六四年度馬，有均勻段速。一哩最宜，軟爛地曾勝五化郎，佳，過去很少硬拚，步幅夠濶，轉口靈活，除短途五化郎的速度者外，化郎四十碼起，已有迴旋餘地，目前體力回復，排次有利，下季初期的動態，頗堪注視。

好收成質新宜短途

好收成是六七年度新馬，新馬初期成熟先，……灑洒，起步可以爭先，六化郎四十碼全程快放，輕易勝出，本季初出第四班，因體力不強，影響進度，出爭六化郎四十碼走回季席，是狀態低落影響，再出八十二碼次九化郎，突然進襲，後勁很强，僅負於勇勝速頭薦，再出一哩，輕易取勝，好地一分四十四秒勝滿級十馬位，晉升至第二班，仍是在九化郎走回季席。

它的前速很快，留住三段，後勁特强，是正宗短途快馬，倘來改換長途，俟機進襲，以謀拚冷，一哩亦佳，超過一哩以外，勁力轉弱，目前實際當起，可從緩操中培養體力，今後在第三班，排次適合，但無超實之利，途軟地出一哩以下路程，實力仍大。

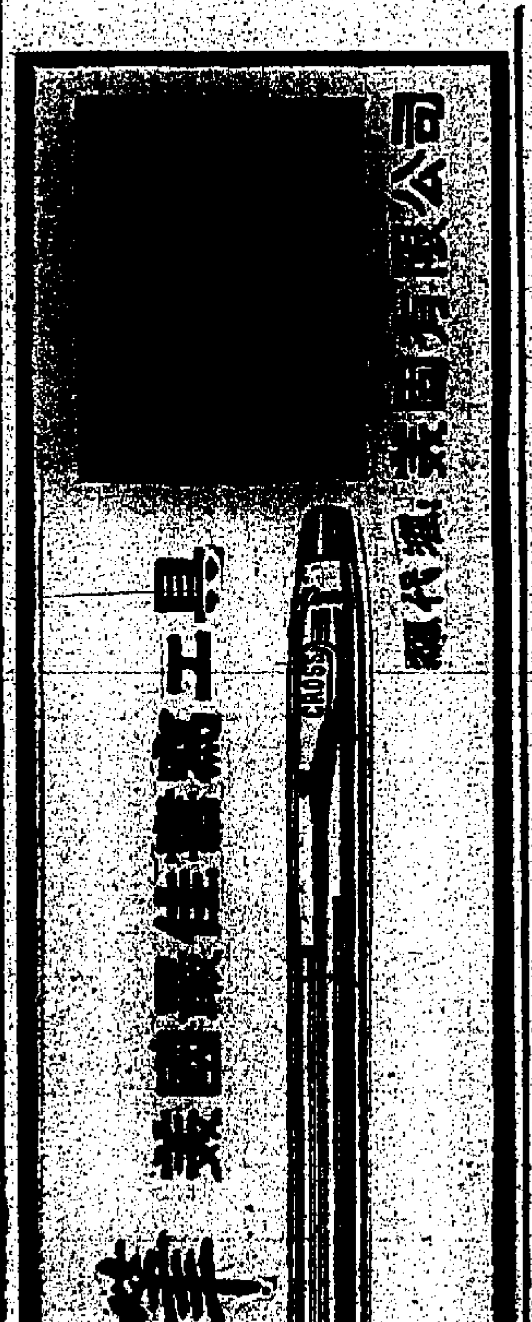
騎師何華乘暑期返抵澳洲 欲參加當地賽馬被拒
原因被指爲職業騎師 回港後仍獲准出賽不受影響

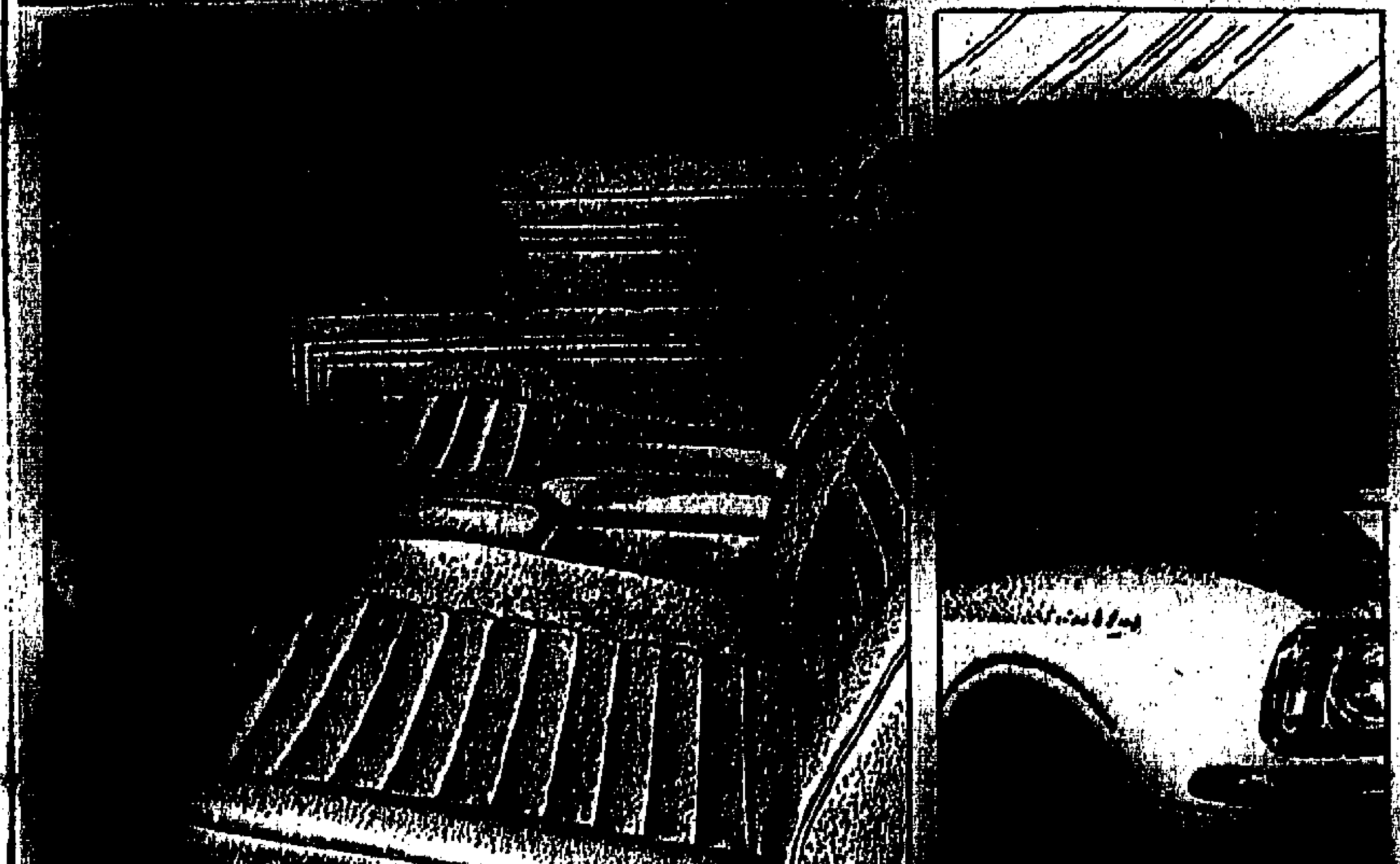
騎師何華乘本港賽馬季歇暑之便，返澳洲一行。頃悉：何華返抵澳洲後，曾欲在新南威爾斯之南部阿爾巴利及哥路華爾賽場一顯身手，但屬澳洲南部賽馬協會董事會主席紫羅士所反對。紫氏將何華之名字列于職業騎師之名單內，阿爾巴利及哥路華爾賽馬場則祇限于業餘騎師方能參加者，故不批准何華出賽。何華曾因此事件向澳洲南部賽馬協會提出申辯理由，仍不能獲准參加出賽。

香港馬會經有公函證明何華在港是一位業餘騎師，而非受薪者，……何華在澳洲被指爲職業騎師，將來何華回港……

四名騎師 昨飛澳洲

[illegible]





雖有五人坐 空位尚有餘

本年度新款"嘉天娜"外型高貴大方車廂寬濶坐上五人尚有空位內部基本設備特多前部橋形座位並設有AEROFLOW通氣系統車廂內空氣在四十秒內全部調換一次。

福特汽車廠素著精益求精本年新款"嘉天娜"誌已裝配目前汽車業最先進之一進出氣分列式引擎一偶氣軸及凸輪軸轉速得更通順加速更快時速最高可達八十二哩每加侖汽油可行駛三十哩。

新款"嘉天娜"性能更進一步新車現已運到歡迎光臨駕駛試

「嘉天娜」

Ford 寶巴有限公司

輪姦少女疑案 裁定表証成立
三名被告候解高庭

【本報訊】深水埗通州街一間公寓內，於五月十二日晨發生一宗數人輪姦之案，一名年齡十六歲少女被騙至公寓內，在一夜之間受盡摧殘，該少女事後向家人投訴，並向警方報案，警方人員於日前在大角咀區拘捕三名青年工廠工人，疑與案有關，控告強姦罪。昨遞解北九龍裁判署以聚眾輪姦刑事案程序進行初級偵訊，全部証人供述完畢後，嘉西亞法官裁定本案表面証據成立，三被告還押監房，候解高院刑庭定讞。

三被告男子均為工廠工人：(一)吳梁才，十七歲，住大角咀道；(二)周建年，十八歲，住通洲街；(三)陳錦添，十九歲，住廿蓀街。

被控強姦罪，指三人於五月十二日在九龍地區未得姓袁女子之同意，而與其發生性行為案。由旺角偵緝主任李海主控，控方有証人十二名，包括原告及其母親、法醫官、警方人員，証物有八件，包括原告當日所穿着之衣服及內褲等。

利用漁船接載親友 由共區駛回港
漁夫及工人分別被判獄

【本報訊】兩男子以漁船從大陸接載十二名親友偷渡來港，當返抵鯉魚門時為水警輪截獲，昨被押往中央裁判署，首被告被判入獄四個月，次被告被判入獄六個月，機動漁船亦將被沒收充公。

兩名被告：(一)吳寶華，卅五歲，住大角咀，漁夫；(二)吳俊由，又名吳厚精，廿七歲，亦住大角咀，工人。

兩項控罪：(一)指兩被告於六月十一日教唆及協助非法移民吳厚發、張振徵等潛入本港地區，(二)指第一被告身為一機動帆船船主，而利用該船作非法移民之用。兩被告認罪。

據案情透露：第二被告以前曾要求第一被告用船回惠來縣接載親友。六月七日下午三時，船由本港出發，當時船上除兩被告外，另七名水手是不知情的。六月八日半夜船抵惠來一海灣，第二被告游水上岸，與親友會合後，取「人民公社」一隻舢舨，載十二名親友上機動船，將舢舨棄於海面。六月九日上午十一時返抵鯉魚門，為水警輪截獲。

慈幼小學部 招新生放榜

【本報訊】慈幼學校中英文小學本年度招考新生昨放榜，取錄名單如下：

英文小學部：(英小一)楊兆倫、張智勳、游光南、陳志光、廖仁輝、易思齊、黃志輝、苗成志、李莊海、饒榮俊、胡永雄、梁永賢、張時君、張雷麟、何英宗、邵偉盛、黃家鍾、陳德光、羅煥錦、呂文雄、呂柏堅、鍾永康、尹立誠、鍾國強、黃紀綱、梁敬宗、鄭典仁、劉唐輝、郭家昇、程振輝、曾劍雄、李燦邦、梁俊文、陳昌源、何慶文、趙濤斌、馮玉麟、吳仲洲、楊豫忠、吳兆強、楊偉榮、陳奕輝、朱衛國、李志劍、曾勇、陳宗傑、梁燊輝、余志剛、王樹榮、陳耀祥、何炘榮、郭啓賢、簡國樑、麥偉忠、鄧超駿、張仲泰、林天偉、招嘉榮、盧志輝、譚中樂、朱滿安、黃偉雄、陳兆強、林美德、陳立仁、李榮卓、馮志賢、單虎賢、李漢彬、余柏基、梁家杰、莊聖賢、文漢、胡達權、李樹基、黃允智、郭志強、張富華、梁振效、付証泰、孫智忠、陳錦球、陳立明、梁偉強、張智強、榮良、何世傑、呂德麟、鄭榮光、吳志雄、戚道政、楊國光、胡卓森、戴昌機、陳瑞安、鄭協中、談偉時、朱毅峰、陳威信、何世銓、馮永強、梁廣強、黃克勳、陳宜光、陳廣健、陳中中、王維雄、馮劍平、凌東海、潘家江、陳家輝、潘家奮、廖昭翔、王建山、何國樑、區慶文、區家駒、何國權、梁國耀、鄭永光、李沛然、何善偉、孫偉地、陳肇榮、梁仲豪、張成志、盧錦權、周偉儲、葉家輝、簡焯麟、梁耀熾、李偉榮、劉立軍、關樹忠、李保羅、郭世安、何顯鏘、陳志輝、李國良、李天樂、李文傑、陳宗淦、李志剛、梁厚祥、伍文迪、何偉聯、李鉅德、胡志超。

(英小三)谷芳頤、唐偉光、廖鉅海、岑維洲、鄭治宗、古文輝、羅忠、林永成、黃國燾、方健昌、林漢文、彭勇明、林長賢、唐季禮、王克俊、姚振傑、孫耀成、曾繁昌、李成芳、梁敬勳、李碩桃、陳瀚海、呂兆森、歐人偉、周兆良、黃盛雄、吳錦源、梁啓欣、陳家耀、黎志廣、梁蔭輝、黃旭鵬、朱澤兜、李憲亮、張永發、李明光、梁可鏘、伍根鏘、施長慶、貝勝利、徐子行、何奕生、李少威、陳劍清、陳天生、陳國豪、李炳華、廖鈑得、蔡偉明、鄭家富、鄭俊明、任燦洪、祈永明、呂天倫、陳洪謙、林強、賴國強、潘冠一、周應泰、余蓋鴻、李澤棠、華、鄭震元、何啓良、龍元輝、范世縉、鄭金、陳錦榮、葉灝文、梁福泳、招嘉寧、陳家良、歐漢民、陳麗斯、何國顯、陳幹恒、徐仲偉、林傑聰、李傑、李錦明、張裕佳、李樹本、戚道賢、秦家明、史家平、劉志輝、宋志良、邵偉信、李若曦、孫潤浩、鄭富榮、陸忠良、黃榮昌、梁錦權、蔡子良、吳子敏、黃知行、馮志遠、黃民忠、李培基、何厚啟、方仲強、彭國雄、侯逕廣、邱鎰興、湛偉森、郭志堅、葉英乾、甄寶發、佘冠華、鄭宇和、孔繁聰、陳錫輝、劉少雄、郭振輝、方錦泉、麥鴻發、何家輝、董慶豪、董建民、陳旭邦、陳旭凱、屈忠文、譚建威、顧偉平、尹立邦、陳樹輝、楊永樂、麥思源、李學聰、岑瑞彪、盧沛銓。

英小四：李保華、區偉光、陳國棟、陳漢標、林國柱、鮑可亮、黃鈺、陳念祖、蔡華綸、余海權、鄭允暢、李培鳳、譚權泰、楊顯璇、潘子平、陳執成、鄧志良、談若詩、盧翅然、陳季安、鄧榮光、黃志榮、黃文鑣、勞國強、蘇理佑、鄭新生、曹文正、何克偉、李伯英、平、吳敬章、尹志強、周偉強、李偉雄、方宇、謝詠鋼、周廣浩、李國仁、鄭怡輝、陳家和、泓國根、李小良、李漢良、陳國芝、蕭亮瑜、周國鈞、包偉民、黃元實、梁裕光、羅添旺、青慶威、陸奇、張廣泰、梁志源、朱志明、梁有為、忠誠、杜文鳴、孫萬琨、鄭世端。(中文名單明日續刊)

大會堂今起展覽 迷幻性招貼畫藝術

【本報訊】大會堂美術館將由今天起，展出裝飾性的招貼畫藝術。該等招貼畫大部份可稱作迷幻性招貼畫，在本港公開展出，以此為第一次。此一類展品雖有招貼之名，惟絕少商業性內容，僅供人觀賞。展品之設計均感官及有機性，色彩華麗而眩目，其目的在於擴展心靈，自廣世界等，專向不可即之樂園。此種招貼畫均為「嬉皮」及「地下文化」產物。是次展出之招貼畫約七十件，由歐美市面流通之一小部份選出，為一項新興之大衆藝術品，僅擬而設計超卓，一般愛好藝術人士，頗樂購藏。該展覽將開放至下月十四日。

亞洲貿易公司旅運部 代辦升學及遊覽台灣

【本報訊】據亞洲貿易公司旅運部宣稱：該部自創立以來，經其代辦前往英美加各國就學申請出入境手續等事宜，不特收費廉宜，且服務週到。據該公司經理盧耀豐稱：該公司除辦理學生出國升學外，並舉辦台灣遊覽團，由專人領隊出發，十一天遊程表，盡情享受一流，收費不昂，歡迎各界人士參加。該團定於下月廿二日及廿四日分乘華航噴射客機出發，本月十五日截止報名，歡迎持有入台証及團體參加，特價優待。又該公司辦理移民及僑眷機票，同樣優待與便利。一切詳情，可向九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行二〇〇二室洽。

「愛國同胞」的「克制」

【政府新聞處特稿】打着「愛國報章」招牌的文匯報和香港夜報，最近又厚顏的向本港居民推出一套新的「價值標準」，照它們的說法，仍在煽風點火製造事端的搗亂份子，過去數月來卻是採取「克制」的態度。意圖藉此使人們產生一種錯誤的觀感，認為搗亂份子已徹底拋棄了依法暴力，從而鬆弛他們的戒心。可是這些「消息」之前應該先讀頭揚光最近的「高論」。

揚光數天前在所謂「慰問大會」上發表演詞，大聲疾呼的說：「她們是全港工人同胞的好榜樣！」現在我們不妨看看數天前在輔政司署門外發生的一宗事件吧！當時有一名婦人在該處攔截高呼，有一名政府人員被推過車輛，竟被她們蜂起追逐，還高呼要將這名當時不過是照常辦事的人斬死。大概這便是揚光要工人學習的榜樣。啊，他們是多麼的「克制」啊！

揚光又讚揚她們「英勇」，輔政司署和社會福利署，既屬「英勇」，又怎樣算得「克制」呢？至於那「過千愛國同胞」又是誰驅使他們去受「煙炭」和「警棍」的呢？這些所謂「無辜」的人又是做甚麼事情而受到應得的懲罰呢？

全港廣大市民，對於這些所謂「英雄」去年所犯的暴行，真是記憶猶新。這些暴徒放火燒車，攻擊真正無辜的市民，亂放炸彈，殺害兒童，謀害與他們意見相左的人物。難道這是「克制」得來的行動嗎？世界會有任何國家（不論是共產或非共產國家），能夠容忍煽動這種罪行的人，而不加以懲處嗎？政府根據法律和實施已多時的拘禁辦法來對付這些搗亂份子，才是真正「克制」呢！

最近一名青年因犯從獄中獲釋，他說：「港英在獄中給予我們公平待遇，祇是一種詭計。」這種說法真是妙不可言。這些所謂「愛國報紙」說，最近在深水埗和紅磡發生的事件，「是由警方一手製造出來的。」這就是他們報導事實時一貫扭橫折曲作風的又一例証。

現在讓我們來研究一下，星期二晚的事件是怎樣引起的，首先，在搗亂份子煽動之下，最近已出現了一連串目無法紀的事件。那些所謂「代表」，曾多次口出惡言，要脅和氣接見他們的政府人員。日前，又有三名遊客在海運大廈附近被示威的人恐嚇，說要「打你一身」。直到星期二，那群在深水埗住宅區阻礙居民安寧的暴徒，又拒絕服從警方着令離開的警告。其後這群所謂「十分克制」的暴徒且向警察擲石，投玻璃樽。警察在這種情況下，當然採取適當的措施對付。警察維護法紀的堅決行動，無疑使他們深感駭。

過去數週來，這些所謂「愛國報紙」一直修習「同胞們三罷港英法令，逼使勝利罪行樂會」，意在把撤政府。我們可以假定，他們這樣做的時候，必然考慮到政府對當前局面，一直是保持克制態度的。

雖然他們自我陶醉地說政府對他們的政策已軟化，但他們必須毫無懷疑地相信，實際是與此相反，政府維護本港法律與秩序的決心是絕不會動搖的。許多人因為會誤信搗亂份子的胡說八道，以為政府終會改變這種態度，到頭來祇是自招損失。

校聯同人 明日遊河

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，定於明日下午二時正，在九龍公眾碼頭集合，舉行遊船河，遊日會員報名，甚為踴躍，至昨日已額滿，向隅者大不乏人。該會昨經常務理事會決議，下次再定期舉行，並致歉意。

麗的映聲四女藝員 呼籲支持政府獎券 協助社會福利計劃

【本報訊】第二十期政府獎券昨日售出有四萬二千三百張。至目前為止，共有獎券二十一萬九千四百張售出。政府獎券管理委員會主席岑才生稱：本期獎券售出額較上一期同時間內者為多。岑氏確信至本月二十一日——發售第二十期，亦即本年度五期之中之第二期（獎券之最後一日時），發售數字將可再次突破百萬大關。

麗的映聲四名女藝員：梁舜燕、黎婉玲、黃淑儀及呂寧英將於本月二十二日上午十時在大會堂音樂廳作特殊開獎，午在大會堂劇院舉行記者招待會，呼籲市民支持政府獎券，以協助本港之社會福利計劃。

本年度獎券與往年略有不同者，即獎額較多。計頭獎一個，佔全部售出獎券金額之百分三十，二獎五個，每個佔百分之二，三獎一百個，每個佔百分之零點二。

張國興新著 中文報紙概覽

【本報訊】由國際新聞協會亞洲計劃出版張國興所著「中文報紙概覽」一書，已在香港面世，全書一百六十頁，共分三章，對中文報紙之過去及現在之情況，將來之發展，作廣泛深刻之分析與檢討。

書內第一章，歷史沿革：由漢唐之邸報談起，說到二十世紀近代報紙之發展經過，經歷史証明，唐時之邸報為世界最早之第一份報紙。

第二章，縱觀今日，展望將來：對大陸以外現有之一百四十九家中文報紙，作詳細之分析與研究，此外又提供各種統計數字。

第三章，中文報紙一覽表（此章分為兩部）：(一)自一八一五年至一九二五年以來，主要中文報刊目錄，(二)目前大陸以外一百四十九家中文報紙之詳細目錄，列有各報中英文地址，電話號碼，創刊日期，督印人，總編輯，總經理中英文姓名。此目錄為現有唯一完整的一覽表。

萬師校友暑假旅行團 歡迎校友及親友參加

【本報訊】本港萬國洪師範學院校友會，本年暑假舉辦「日本遊覽團」，歡迎各校友介紹參加，凡有校友作介紹之親友，亦同受歡迎。因屬團體性質，收費較一般旅遊社舉辦者特別便宜。全程九天，祇收港幣二千三百五十元，在回程途中，並可乘遊台灣，旅程七天，收費港幣五百五十元。此遊覽團委托金城旅運貿易有限公司辦理有關是次暑假日本遊覽團之其他詳細事項，請撥電話：(一)K八九三二九三，萬師校友會。(二)H二弐八八一四、H二弐八八七五、K六八六九五、K六七〇二二一金城旅運貿易有限公司洽詢。

美亞製造廠臨時導師梁均，以手勢傳達記者的問題與一位聾啞工人。

聾啞工人作工 效率如常人
美亞製造廠錄用十五名 均熱心工作但盼薪金能提高

【本報訊】十五名聾啞工人，在社會福利署之就業指導組的介紹下，於上月廿七日獲安置在九龍美亞製造廠工作，美亞工業有限公司昨午安排該十五名聾啞工人與記者會晤。[illegible]

……很多時要換，現在他們做安裝電筒的工作，當運用電筒做先後，要做別的裝配工作，如玩具等之類。一年做一件新作，都須由導師重新指導。說到讀書與工作，他表示他比較喜歡工作，他覺得在廠內工作很快樂，並表示他希望能在廠內做下去，但希望薪金能提高些。

據美亞製造廠的廠長林鏗輝透露：該十五名聾啞工人中，其中四名為女工，十一名為男工。他們目前的薪金為日薪六元，另有醫療設備優待工人及家屬。如工作情況良好，他們將不會被解僱。至於薪金方面，則視他們的工作能力遞升。該廠以前亦由社會福利署介紹過幾個傷殘工人到該廠工作，此次是人數最多的一次。這些聾啞工人，與其他工人相處得甚為融洽。

社會福利署就業指導組於去年九月成立，據該組負責人鄭宏新表示：自他任職後，已有為數超過九十名的傷殘人士覓得職業，使他們不但能自食其力，更使他們精神有所寄托。現已有數間工廠表示願意僱用傷殘者，他現正在查看紀錄，以找尋適當的人選去面試。

國民旅行社 續組織各地遊覽團

【本報訊】國民旅行社續辦之「歐洲之旅遊團」，定本月十九日出發，由該社經理雷錦樵任領隊，遍遊歐洲各大名城，欣賞名勝古蹟及領略都市風光，參加團員計有廿餘名。該社歷年所舉辦之暑期各地遊覽團，深受文教人士所信賴，今年日本暑期團定七月廿四日出發，台灣團亦定於廿一日啓程，至於星馬泰遊覽團，每月均有舉辦，遍遊泰國宮殿佛寺，檳城風光，怡保、吉隆坡等，旅途由該社高級職員隨團照料，有意旅行者，可至德輔道中卅一號中國聯合銀行大廈六樓報名參加，或電話：二四五一八六詢問，備有章索。

劉氏宗親會 新理監事 定期就職

【本報訊】劉氏宗親總會成立十二周年紀念暨註冊有限公司第一屆理監事就職典禮第三次會員大會及頒發獎求會員優勝獎狀聯歡宴會，定本月廿三日下午六時在告羅士打酒家舉行，請西區民政主任吳國泰主持監誓，會長劉鎮國頒發選任證書，劉福熾頒求會員優勝獎，來賓各宗親團體及有關社團參加，餘慶節目由該會音樂組負責，並有幸運抽獎，席券每位十元（小童照計），港九均設有代售處。

大廈廁所內劫案 捕獲漏網匪徒 昨判入獄半年

【本報訊】中區中建大廈七樓，本年三月十四日下午四時許在廁所內發生一宗劫案，一名商人被匪徒閉門搶劫，將其身上所有財物搶掠一空，並將其所穿……而去，使失主欲追無從。事後警方接獲報告，偵查之下，先將其中一匪拘捕歸案，解案判處入獄一年，另一匪徒，迄本月十在黃大仙龍翔道附近被捕，查詢後發覺與一宗劫案有關，昨解西區裁判署審訊，被告全部罪俱認，法官考慮案情後，判作為判案根據，則列作判案參考，另科罰，結果判被告首罪入獄十八月。被告男子任權明，又名馬騮明，廿四歲，住土瓜灣美景街，無職業。

旅遊協會昨宣佈 上月份遊客增加

【本報訊】香港旅遊協會昨日公佈一項資訊：上月份來港遊客數字比去年同期增加百分之八點二。

旅遊協會又透露：本年初五個月以來，與去年同期相較，來港遊客數字增加百分之零點二七。

上月份來客數字是五萬三千一百七十三名，去年是五萬三千九百九十一名。

本年初五個月來客數字總計是廿三萬六千一百二十二名，去年同期是廿三萬五千四百七十七名。

五月份香港共有一萬三千四百一十四名美國來客，六千一百九十名日本遊客，三千五百五十名英國來客以及三萬二千零一十名其他各國來客。

烹飪專家陳榮今飛美

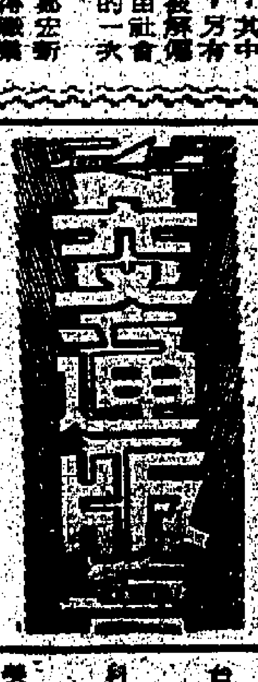
【本報訊】在商業電台廣播烹飪研究之本港烹飪家陳榮（即入廚三十年作者）最近被美國邀請前往美國各地考察，並宣揚中國烹飪術，適值美國一規模巨大之金山展覽會，乘陳榮赴美之便，特邀請其先行參加，飛機家主持開幕示範。陳氏定今日下午乘泛美飛機赴美，圖為陳榮近照。

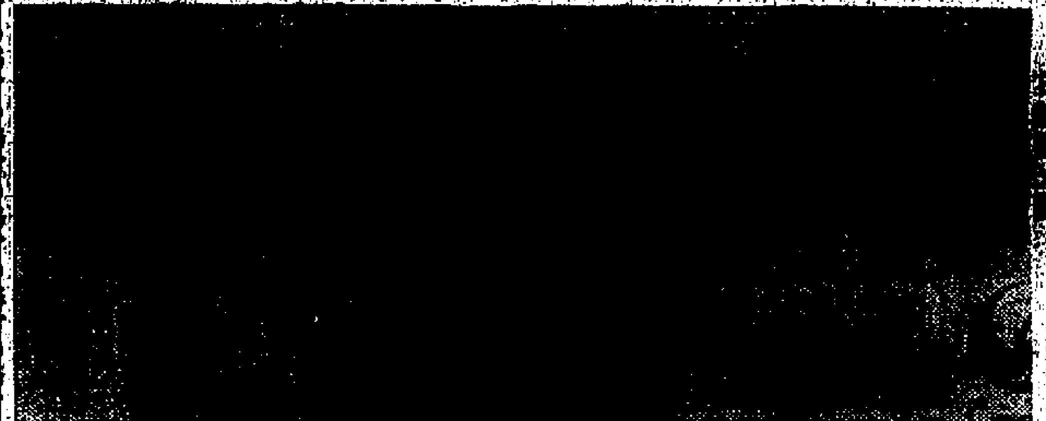
油麻地坊會青年組 開設土風舞研習班

【本報訊】油麻地街坊會青年組，由本月十八日起，開設土風舞研習班，歡迎有志研習之成人及青少年報名參加。該班分教師組及普通組，歡迎各校教師及成人青少年參加，報名日期由即日開始，本月十八日（星期二）起正式上課，有研習興趣者可往油麻地街坊會或石硤道油麻地街坊會學校索取報名表格。該組除舉辦舞蹈班外，並擬陸續開設話劇班、國語會話班，話劇班由陳濟民先生担任主理，國語會話班由南愛蓮小姐担任講授，有志研習者均可向上述地點報名云。

倘英航[illegible]罷工 下[illegible]乘客 可[illegible]班機

【本報訊】英航公司透露：倘若該公司機師的罷工於本週內成為事實，所有在下週乘搭該公司客機離港的乘客，將被安置到其他航機。怡和航空公司訂位部職員表示與英航公司之澳洲航空公司、印度航空公司及其他航空公司取得聯繫，所有英航旅客，盡可能避免受影響。怡和航空公司發言人稱：「目前仍有機會與英航公司聯絡，以代為作新的安排。工的機師達成協議，不致造成罷工的，我們總是保障乘客的利益，不能為乘客服務時，我們是會為他們作適當安排的。」





中華航空公司 增購七二七機
訂定明年二月間交貨

中華航空公司發表消息稱：該公司已訂購第三架波音七二七噴射機，明年二月可以交貨。第一架波音七二七機係於去年四月參加服務，第二架波音七二七機亦於去年十月參加服務。該兩架波音七二七噴射機經常飛行於外航線，由台北以至香港、大阪、東京、漢城、馬尼剌、曼谷、星加坡、吉隆坡等。

三個日本觀光團 分別遊覽港九澳

日本橫濱國人組織之東南亞訪問團一行十四人，前日由東京乘日航班機抵港，遊覽港九後，將往東南亞各地觀光。

日航公司與東急航空旅運公司之港澳觀光團，一行七人，前日由東京乘日航班機抵港，遊覽港澳風光。

上述三旅行團所有港澳遊覽秩序，均由英華旅行社公司代為安排。

怡和代理貨輪 丹第與華盛頓
今日抵港十六返美國 伊利諾廿七到翌赴泰

【本報訊】怡和洋行代理美洲公司貨輪丹第號（M.M.DANT）今（十四）日中午可自曼谷返抵香港。該輪在港停留兩日，放碇九龍倉碼頭，落貨後，擬定本月十六日中午離港，經檀香山回航三藩市、洛杉磯。

另一艘貨輪華盛頓號（WASHINGTON）亦自泰國回航，今（十四）日中午可到達香港，該輪在港逗留兩日。

至於該公司之伊利諾號（ILLINOIS）貨輪，則正由美國西雅圖、加拿大之溫哥華返航來港，約須於本月二十七日方能抵本埠。該輪在港海面停泊卸貨件後，擬定翌（廿八）日離港，續程航赴曼谷。

截信時間

今(十四)日(星期五) 空郵

英國、加拿大：信件上午十時，包裹上午九時
巴西：信件上午十時，包裹上午十時
非律賓、泰國：信件上午十一時，包裹上午十時
泰國、台灣：信件正午，包裹下午十一時
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
科威特、埃及、德國：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、伊拉克、巴基斯坦、丹麥、荷蘭、比利時：包裹下午一時

平郵

馬來西亞、星加坡：信件正午
伊朗、伊拉克、菲律賓：包裹上午十一時，信件正午
西印度、阿巴基斯坦：包裹下午一時
美國、中南美洲、夏威夷：包裹下午五時
沙巴：包裹下午五時
南越：包裹下午六時
印度：包裹下午五時
緬甸：包裹下午六時
伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時
非洲、新加坡：包裹下午二時，信件下午三時

明(十五)日(星期六) 空郵

越南、東南亞：包裹上午十二時
日本：信件下午四時，包裹下午四時
南韓：信件上午九時
星加坡、泰國、沙巴：包裹上午十一時，信件正午
台灣、日本：包裹上午十一時
沖繩島：信件下午一時，包裹下午一時
巴基斯坦、錫蘭：信件下午六時
丹麥、挪威、瑞典：信件下午二時
印尼：信件下午三時，包裹下午三時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南美洲、加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
印度、非洲：信件下午五時
台灣、日本：包裹下午五時
沙巴：包裹下午五時
南越：包裹下午六時
埃及、比利時、挪威：包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時

今日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	西貢	下午一時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	雪梨耶加達	下午九時五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	巴黎羅馬曼谷	下午三時十分
英航	印度倫敦	下午三時四十分
英航	東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午八時三刻
國泰	星加坡	下午一時一刻
國泰	金邊西貢	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	漢城台北	下午九時五十分
國泰	金邊曼谷	下午十時廿五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
澳航	倫敦印度	下午八時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
德航	東京	下午四時十分
中航	東京大阪台北	下午五時三刻
日航	東京大阪台北	下午三時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
印航	孟買曼谷	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午五時五十分
印尼	東京	下午三時卅分
越航	西貢	下午五時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	三藩市	下午二時十分
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午九時三刻
國泰	西貢金邊	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星加坡	下午八時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
德航	曼谷印度倫敦	下午五時
加航	東京溫哥華	下午一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午五時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午六時三刻
馬航	星加坡	中午十二時三刻
越航	台北	下午六時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時一刻
越航	西貢	上午十一時卅分

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
田納西丸(貨)	TENNESSEE MARU	日本	太平	A 泡	上午
威爾遜總統(客)	PRES.WILSON	馬尼剌	總統	海運大廈	上午七時
珍斯馬士基(貨)	JENS MSK	日本	捷成	A 二	上午
哥姆連(客)	COMORIN	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
畢星(貨)	STAR BELLATRIX	印度星洲	福來	A 泡	下午八時
派利士(貨)	PYRRHUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	早晨
丹第(貨)	M.M.DANT	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	中午
華盛頓(貨)	WASHINGTON	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
廣東(貨)	KWANGTUNG	紐西蘭	太古	A 廿一	上午八時
田納西丸(貨)	TENNESSEE MARU	溫哥華	太平	A 泡	下午
威爾遜總統(客)	PRES.WILSON	日本美國	總統	海運大廈	午夜
愛得利馬士基(貨)	ESTELLE MSK	印尼	捷成	B 六	上午
士打富利沙(貨)	STR. FRAZER	日本	渣華	A 一	中午
安東利奥(貨)	DON ANTONIO	日本美國	英邦	A四十一	上午
士打馬都拉(貨)	STR. MADURA	紐西蘭	渣華	A 廿五	上午
利達維莎(貨)	NEDER WESER	中南美洲	渣華	A 十	上午
愛利曼尼亞(貨)	ALEMANNIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午

安慶 快輪

每逢星期四由香港開台灣 星期一由台灣開香港

貨客搭運

太古輪船公司

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司

JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。六月十四日到港 十五日開行

"WASHINGTON"輪 往：溫哥華、西雅圖、砵蘭及砵崙。六月十五日上午到港收貨 十六日上午十時開行

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。六月廿九日到港 三十日開行

怡和有限公司船務部啟

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東韻 往神戶、大阪、名古屋 六月十七日收貨 十九日開行

恒生 往山打根、斗湖 六月廿五日收貨 廿六日開行

東雄 往新加坡、檳城、巴生 七月七日收貨 九日開行

浩生 往山打根 六月廿八日收貨 廿九日開行

總經理 怡和有限公司船務部

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭士德 往新畿內亞、布里斯班、悉尼、墨爾本 七月三日收貨 四日開行

東豪 往比利島、墨爾本 六月廿六日收貨 廿九日開行

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

朝照丸 ASATERU MARU 開往新加坡 巴生港

六月十三日由日本抵港 預定十五日開行

總代理：大源船務公司

M.S. "EMMA BAKKE" 六月十八日或十九日下午開行 前往石叻、庇能、巴生港

華人聯賽今演兩仗
華宇組晨星難敵足總
賽宇組九果應贏電話

【本報訊】華人足球聯賽，今天有兩場在政府大球場舉行，頭場下午四時三刻，華宇組晨星對足總，尾場下午六時，賽宇組電話對九果，門票一律六角。

今天的兩場比賽，頭場強弱之爭，相信不會有精彩演出，實力強勁的足總隊，大可輕取勝利。至于尾場電話對九果，則是實力相埒的賽事，在雙方志切求勝下，劇戰可期。

電話對九果是賽宇組的賽事，雙方已一度出師，均告敗北，電話以二比四受挫于恩影，九果以二比三負于愉園，由于他們已敗了一仗，今天失敗的一隊，便告出線無望。

電話陣中，梁榮洪、陸國雄、黎子福、劉添、梁桂康，都是他們參加足總甲組聯賽的主將，但無分球員的配搭欠佳，目前他們敗于恩影，主要原因就是無分球員太弱，今與九果角逐勝負關鍵，依然要看他們的無分球員演出如何而定。

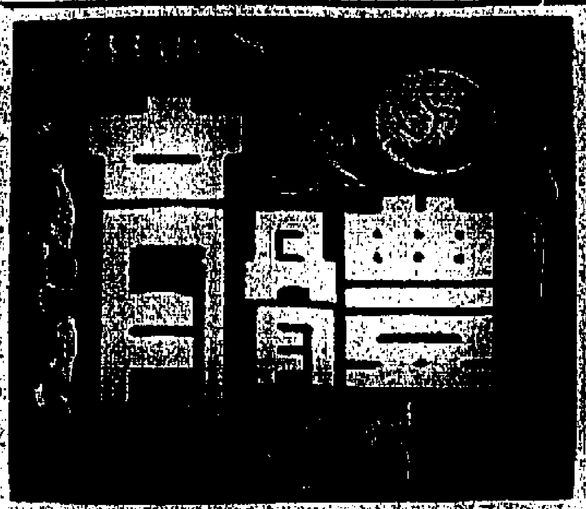
九果的有分球員，名氣雖然沒有電話那樣大，但羅輝安、余子石、杜官明、李振勳等無分球員，均曾效力甲組，球技不弱，他們所以敗於愉園，乃因守衛的錯誤，枉失兩球造成。實際上，電話與九果雙方的實力確屬非常接近，各有優劣。況且爲了爭奪出線權，兩隊都有許勝不許敗之勢，今天這一外遭遇戰，定有激烈爭持了。不過，九果的拚勁較好，假如電話上半場不能取得佔先優勢的話，九果贏波機會就大。

頭場晨星對足總，足總實力甚強，不祇有分球員好手甚衆，就是無分球員，也有不少代表港出賽的青年軍，故全陣人腳配搭得很好，前取師，便淨勝華南四球，今與實力非強的晨星對抗，應不難再勝一仗。

晨星人腳平平，爲華宇組弱旅之一，首仗負八球給時信，由於實力所限，今天仍沒有得分希望，定非足總敵手。

華協盃開鑼昨受雨阻
改在廿日舉行
冠軍爭霸戰亦延至廿七

【本報訊】原定昨日開始舉行的華協盃足球邀請賽，南華在大球場對元朗，作淘汰賽第一戰，豈知一夜之間，豪雨成災，大球場積水如澤國，比賽因此不能舉行，賽會遂宣佈昨賽改期，隨再安排秩序如下：原定本月十七日華協盃東方對星島，華人足球聯賽漢英對足總，恩影對九果，仍依原定日期舉行。華協盃南華對元朗之戰，則改在二十日舉行，地點時間如舊。同日之華人足球聯賽，木蘭對東方，亦按照所定時間舉行。至於華協盃冠軍爭霸戰，原定廿日舉行，改在廿七晚八時半舉行，七時正，則爲華人足球聯賽，中華對東華。



黎兆榮著　現代足球訓練法　三版上市

前足總教練黎兆榮所著之「現代足球訓練法」（第三次版），經數月來之籌備，已印刷完成，現在加緊釘裝中，約於下週便可上市。內容除原有主要落外，並增加最新足球材料，比前更爲豐富。另加插各種新圖片，超過一百張之多，尤稱圖文並茂。愛好足球者，幸勿錯過機會。

華人聯賽得失球數
港小總尚未失球
晨星隊仍無紀錄

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，截至本月十二日止，在廿六隊中，只有華宇組晨星，足宇組中傑及球宇組光華三隊，依然尚未有射球紀錄。而港小總及足總兩隊，則尚未失過一球。其他廿一隊，既有射入球，亦有失球。

如果以得失球計算，則以球宇組港小總，射入八球，未失一球爲最佳。其次則爲華宇組時信，射入九球，失四球，與人宇組東昇射入七球，失兩球。再其次爲賽宇組足總隊射入四球，沒有失球，及足宇組漢雄，射入六球，失兩球。再次爲華宇組漢英，射入四球，失一球，人宇組木蘭，射入六球，失三球，賽宇組恩影，射入六球，失四球。失球最多的，是華宇組晨星，失八球，還未射入過一球。其次則爲同組的華南，失七球，僅射入一球。再其次爲人宇組斯達巴，失七球，射入兩球。順次而下的，則爲足宇組中傑，及球宇組光華，均失四球，還沒有射入過一球。

華人聯賽初賽成績表
（截至六月十二日止）

（華宇組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
漢英	二	一	一	〇	四	一	三
市政	二	一	一	〇	三	一	三
時信	二	一	〇	一	九	四	二
足總	一	一	〇	〇	四	〇	二
華南	二	〇	〇	二	一	七	〇
晨星	一	〇	〇	一	〇	八	〇

（人宇組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
東昇	二	二	〇	〇	七	二	四
木蘭	二	二	〇	〇	六	三	四
東方	二	一	〇	一	四	四	二
斯達巴	二	〇	〇	二	二	七	〇
星島	二	〇	〇	二	四	七	〇

（足宇組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
漢雄	二	一	一	〇	六	二	三
東華	一	〇	一	〇	一	一	一
中華	一	〇	一	〇	一	一	一
傑志	一	〇	一	〇	二	二	一
中傑	一	〇	〇	一	〇	四	〇

（球宇組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
港小總	二	二	〇	〇	八	〇	四
消防	二	一	〇	一	七	七	二
瑞聯	二	一	〇	一	四	五	二
五一七	一	〇	〇	一	三	六	〇
光華	一	〇	〇	一	〇	四	〇

（賽宇組）

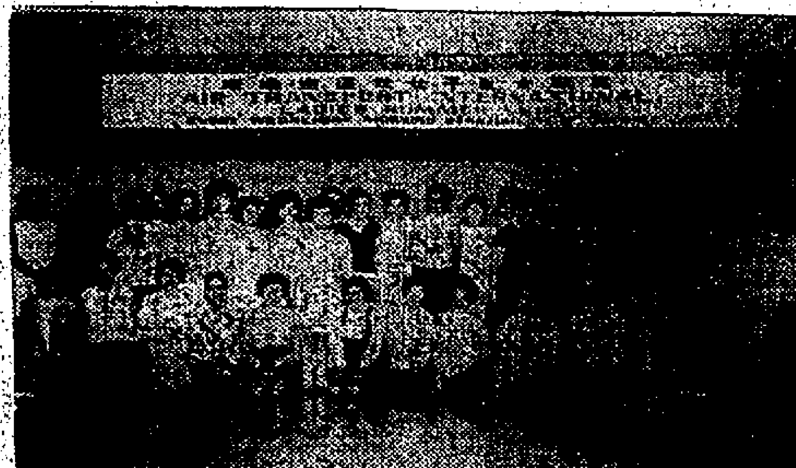
隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
恩影	二	一	一	〇	六	四	三
愉園	一	一	〇	〇	三	二	二
鮑思高	一	〇	一	〇	二	二	一
九果	一	〇	〇	一	二	三	〇
電話	一	〇	〇	一	二	四	〇

下屆舉辦職業足球賽
球員待遇擬訂
球員註冊費：每年二百元，月薪：最低二百或三百元，年終花紅：二千五百元，轉會費：最高七萬五千元。

足總爲籌備舉辦職業足球賽，經成立工作小組，已擬訂一份草稿。據悉該草案其中有一條規定，本港職業球員轉會費，最高爲七萬五千元，而職業球員每月最低薪額爲二百元或三百元。關于球員在來屆簽字與球會後，季初不能轉會，因下屆季初，此等球員均屬業餘者，直至季中始能轉會。至于球員轉入職業後，則其轉會時之轉會費，將有所考慮。惟職業球員之轉會，限一次或兩次，須于季中及季末始能轉會。至于職業球員之註冊費，每年爲二百元。此等職業球員，于每年可獲得二千五百元花紅。此可使球員能長久效力于一個球會，而不致每屆球季均轉會籍。

足總領帶　每條六元

設計精緻的足球總會領帶，每條六元，將於下週起，在體育路足球總會辦事處發售，各有關人仕均可購買，足總執委，則可免費獲得一條。



・圖片說明・環通旅運社主辦的晨早女子隊際保齡聯賽，各隊參加者合影。

泳聯會定期舉行兩會議

華泳聯會，定于十七日下午六時，在德輔道中龍記大飯店，召開第二次水球小組會議，又定十八日下午五時卅分，在安樂園大廈青年會市區會所，召開第二次游泳小組會議。

乒總會長及名譽會長
鍾榮光廖烈武榮獲頒贈勳銜
乒總今晚設宴祝賀

香港乒乓總會定於今日下午八時，在英京酒家五樓玫瑰廳，歡宴該會會長鍾榮光榮獲T・S・O・勳銜，名譽會長廖烈武榮獲M・B・E・勳銜。

男子優秀保齡賽
司徒敬全奪標
明晚舉行頒獎典禮

【本報訊】亞米茄鐘錶與東方半島輪船公司聯合在南華保齡場館舉行之第二屆香港保齡大賽，最後一項錦標亦已產生，司徒敬全經過連四晚，與其他廿三位高手角逐後，昨晚終以一一〇一六分，奪得男子優秀賽冠軍，紐頓希士第二，張恭添第三，吳耀強第四，馮國忠第五。

除優秀賽冠軍一人，獲巨型獎盃及保有該項榮銜一年之外，其餘參加決賽的均獲獎狀。其頒獎典禮會定於明晚（十五日）七至九時，在南華保齡場館，舉行頒獎典禮。

茲錄男子優秀賽決賽名次及戰果如下：㊀司徒敬全，一一〇一六分；㊁紐頓希士，一〇五三七；㊂張恭添，一〇三四六；㊃吳耀強，一〇一九一；㊄馮國忠，一〇〇四六；㊅車潤林，一〇〇三三；㊆沙千尼，九九七五；㊇威爾遜，九九七一；㊈咪拿，九九四七；㊉西谷巴路士，九八七二；⑪夏德架，九八一一；⑫栗成耀，九六九七；⑬盧永泉，九六二一；⑭西門巴路士，九五八七；⑮城根士，九五四一。

華人賽兩仗陣容

（晨星）羅桂生、王裕基、劉卓文、李梅莊、梁漢榮、何英源、陳佳、鍾炳松、鄧朝佛、容超傑、黃炳權

（電話）王天祥、黎子福、陸國雄、溫傑福、劉添、譚濟、鄧鑽才、梁榮洪、黎經津、吳紹霖、梁桂康

（足總）李國瑋、盧洪海、梁羅光、劉振聲、黎新祥、蘇裕強、黃憲忠、黎寶忠、黎陳林、宗啓明、郭家明

（九果）羅輝安、余子石、杜官明、梁根、李振勳、李年開、陳全、譚國權、司徒明、岑祺、司徒添森

港馬星大學聯隊
邀足總屬會一球隊作賽

足球總會接獲香港大學的通知，今年的港、馬、星三地大學每年一度的「大學球類對抗賽」，輪值在香港舉行，日期是八月一日至十日，到時將有七項比賽上演，計爲：足球、羽毛球、網球、乒乓、曲棍球、排球、籃球。

香港大學籌委會，以主辦者的資格，特別安排一場足球賽，於八月八日舉行，由三間大學聯隊，對足球總會所邀約的一支球隊作賽，於當日上午十時舉行，希望足總能夠迅速予以答覆。

籃球賽中毆打球証
邱允慎被判永遠停賽
呂良度施江蘇罰停賽五年三年
菲東方賽期改廿六廿八

【本報訊】籃球聯會昨晚召開執委會議，通過由審查男子隊，代表香港赴新加坡，參加當地于八月六日舉行的體育節邀請賽。關于籃聯執委及參加選拔賽落選球員，欲赴台北觀看第二屆亞洲盃女子籃球賽者，須於本月十八日以前申請。至於「雷達表盃」工商籃球賽男子組賽，棉藝對天天，棉藝隊三個球員犯規，經決定邱允慎，呂良度，施江蘇，被判停賽，棉藝隊亦被取銷本屆參加工商籃球賽的資格。

籃聯執委會議，於昨晚七時半，在修頓球場舉行，由主席潘尧昇主持。開會後，通過議案如下：㊀菲律賓東方大學隊，改爲本月廿四日來港，賽期改爲本月廿六日菲東方大學隊對九龍聯隊（伊館場），廿八日菲東方大學隊對香港聯隊（修頓場）。㊁據紀律小組報告，以六月九日在修頓球場舉行的「雷達表盃」，天天對棉藝，於賽至尚欠四十五秒終場時，棉藝教練兼球員邱允慎，球員呂良度，施江蘇等三人，分別向裁判員揮拳毆打，業經紀律小組研究，邱允慎永遠停賽，及永遠停止在籃聯範圍內的一切活動，球員呂良度停賽五年，由一九六八年六月八日起，至一九七三年六月八日止。球員施江蘇停賽三年，由一九六八年六月九日至一九七一年六月八日止。至於棉藝隊在本屆「雷達表盃」工商籃球賽男子組的比賽資格，予以取銷，經通過追認。㊂關於本年八月六日在新加坡舉行的新加坡體育節邀請賽，決定由審察男子籃球隊代表香港。㊃亞洲盃女子籃球賽，於本年七月廿二日至八月二日，在台北舉行，籌備委員會，已決定選李子熊爲領隊，副領隊呂少文，初選球員十八人，亦經選拔小組選出。關於籃聯執委及選拔賽落選球員，如欲隨隊赴台北，可於本月十八日以前申請，二十日截交照片。㊄英國歸主籃球隊，擬定七月廿八日抵港，擬在港比賽三場，決議接納。

雷達盃籃球女子賽
總統今戰漢城
泛亞遭遇泗利

【本報訊】籃聯主辦的「雷達表盃」工商籃球賽，今夕有兩場女子組，在九龍伊館舉行。七時十五分，總統對漢城；八時三十分，泛亞對泗利。

頭場總統對漢城，兩隊今夕均爲再度出師，總統首仗勝泗利，漢城則於日前敗於泛亞，此役漢城固欲打開勝利之門，總統亦圖再捷，雙方均力拚，總統有伍麗英、曾思敏，及無分球員陳洪珍，漢城則由聯賽球員施麗蹁、黃瓊珍、吳嘉蓮等爲主力，該隊無分球員陳麗玲、李劍慈、陳麗瑞均爲半年分好手，兵源較爲充足，因而兩隊勢均力敵，但漢城能憑著兵源充足，作適當調動，則可望取勝。

尾場泛亞對泗利，前者爲上屆冠軍，本屆初次出戰，若戰備勝漢城，此役再度出師，而對手爲較弱的泗利，則泛亞可能佔上風。惟泗利敗於總統一役，球員鬥志旺盛，楊麗賢領導一群女籃新將作戰，博得好評。

小啟： 今日體育新聞擁擠，馬經一版移刊第六頁，請讀者注意。

下週足球秩序

十七日（星期一）
（華協盃）下午八時半　東方對星島　政府球場
（華人聯賽）下午五時半　漢英對足總　政府球場
恩影對九果（下午七時）　政府球場

十八日（星期二）
（華人聯賽）下午五時三刻　晨星對華南　南華球場

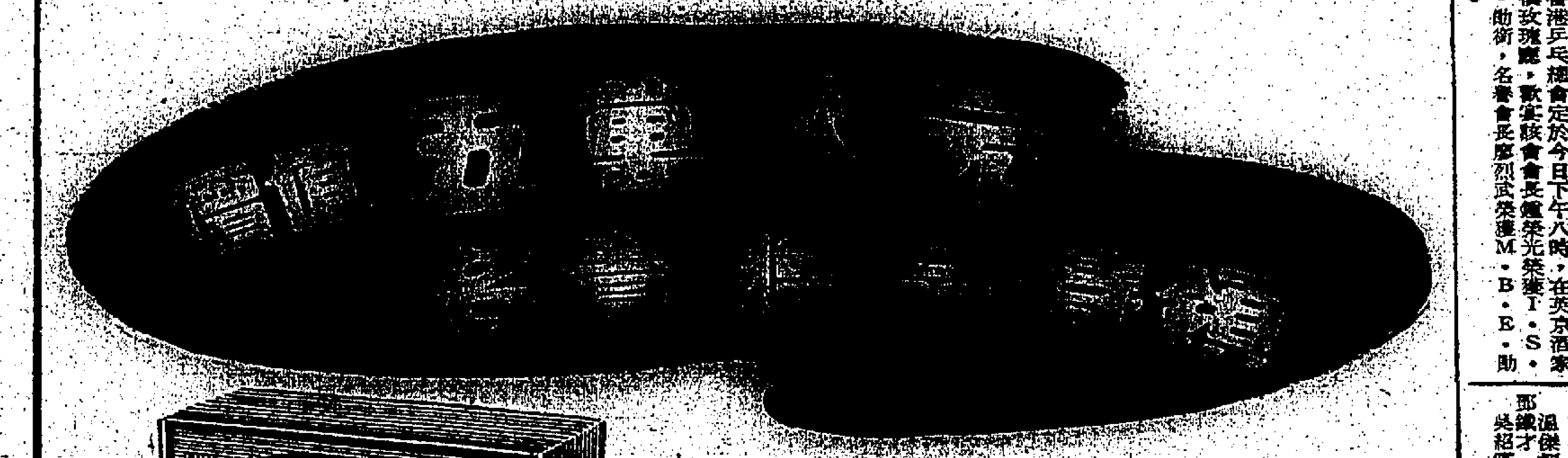
十九日（星期三）
（華人聯賽）下午五時　港小總對消防　政府球場
電話對愉園（下午六時一刻）　政府球場

廿日（星期四）
（華協盃）下午八時半　南華對元朗　政府球場
（華人聯賽）下午七時　中華對東華　政府球場

廿一日（星期五）
（華人聯賽）下午五時　五一七對瑞聯　政府球場
時信對足總（下午六時一刻）　政府球場

廿二日（星期六）
七人賽初賽　南華球場

廿三日（星期日）
七人賽複賽　南華球場



本年運獎總共發出印有號碼之贈券壹萬張分別包裝於皇冠廁紙之內・每一贈券均有贈品決不落空・

閣下如果發現有此贈券請携至本港於仁大廈十二樓和記洋行領取中獎之贈品・

頭獎十個各獲英國FERGUSON牌23寸有線及無線兩用電視機一座・

貳獎五百個各獲精美手提籐籃一個內有各款家庭用品多種・

尚餘之9490張贈券各獲紙巾架一個及強力吸水紙巾壹捲・

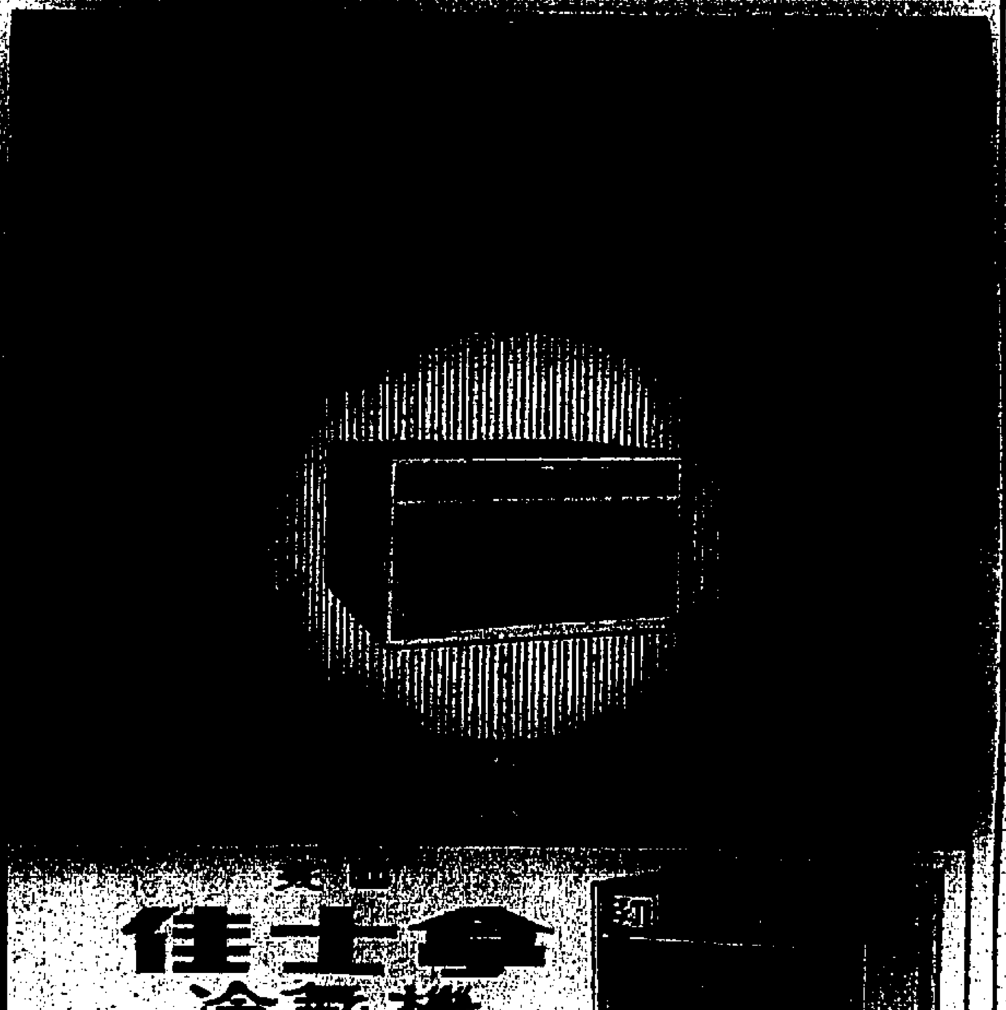
請即購備皇冠廁紙定會給您帶來幸運！良機當前切勿錯過・

關於頭貳獎之中獎號碼請到各皇冠廁紙經售商店或駕臨和記洋行查核・

所有此項贈券須於一九六八年十二月三十一日以前領獎・逾期無效・

皇冠廁紙

總代理：和記洋行



佳士拿
冷氣機
最冷・最靜・最省電

總代理：佳德工程有限公司　香港德己立街惠安大廈十樓　電話：H237321
九龍窩樂道新街124號　電話：K895321-3

滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘半
二年期……週息六厘七五
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

最低存款額港幣五千元・利息每半年度付一次・

※本公司現設儲蓄部
儲蓄戶週息三厘以每月最低存額計算.

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
電話：二三七一四一・二・三・四・五

男子用品

最著名的牌子！
最時髦的款式！
最新穎的花樣！
最流行的顏色！

恤衫夏恤　T恤精恤　新花領呔
袖鈕呔夾　皮帶巾襪　來路革履
煙盒火機　內衣內褲　剃鬚用品

—半價酬賓—
大批合時男女衣飾家庭用品，半價大平賣，一年一度，勿失良機。
—二樓特價場—
營業時間：由上午十一時至下午九時　週末及日晚上九時半收市　星期四日休息

銀行辦半年結期中 催收外債未施壓力
按入地產物業逾期亦很少拍賣
商場銀根非緊俏銀行頭寸亦鬆

【本報訊】本港各中外銀行，正在遵辦半年結，大部份將於本月二十日截息，有三兩家外商銀行則計至月底爲止。

據銀行界透露：各中外銀行在半年結期內，有關出入口押滙及其他存放款業務，一切仍照常辦理，對於已到期之外債及利息，自然循例追收，但並未施以壓力，加華資銀行按入之地產及房屋，有許多於過期後，仍未見歸還本息，但銀行亦祗有去函或派員催收，很少依法拍賣，除了少數列入呆賬外，其餘大部份都暫行記賬，希望將來產物業市好轉，才進行清理，所以新近接辦地產物業按揭，特別審愼。

由於銀行對於外債，並未施以壓力，故在辦理半年結期中，商場銀根，尚非緊俏，銀行頭寸亦保持鬆弛，昨日銀行拆息，仍企在四厘八七五，兩週期者則要週息五厘一二五。

巴黎金價升後回跌 K金市跟跌未跟升
K金尾盤價三一一·五

【本報訊】市場行友的外國金鈔報價如下：倫敦報價告老士二·三八七一（漲），倫敦購銷二·三八七（漲）。倫敦金價四一·九〇（漲），但另有一說，則報價四一·七〇。瑞士金價四一·七五一四二·〇〇（乙式），巴黎金價四四·六二（升），但另有一說，則報四六·四〇，貝魯特金價報四二·二五（升）。

倫敦報價，本有早價及無價之分，但近來祗報價，故有四一·九〇一四一·七〇兩個價之報導。

巴黎報四六·四〇，四四·六二，大約四四·四〇係升後回跌，有可能係得到南非轉由瑞士金商出面支持，因跌幅超大。至一·七五美元，四六·四〇，係一個新高價，如以此價計算美元的價值，實已貶了百份之卅六了。

市場好友炒不到四六·四〇的巴黎金價「行情」，知祇炒到巴黎金價回跌這一項報價，吃虧甚大。早市K金開高價三一三（前收市三一二·七五），隨差三一一·七五，早市收市回上三一二·一二五，跌幅一·一二五，去大息五角五，上牌現貨交收三一〇·〇二，易水乙式。美電按六·一二一六·一二〇五，大旗六·一〇七五一六·一〇八七五。期紗早按六·一〇七五（乙式），平息，午單六·一二一六·一二五，加單按五·六六七五。

K金午市開三一二·一二五，收三一一·五，最低三一一·一五，全日兩市最高三一三，差幅一·五〇（跌），因爲外圍金價回縮，K金市好淡友，均形進退失據。十五日（週六）無市，下週一方有市，週二（十八日），才有外國金鈔「行情」，今午息價，可以決定週一K金市走勢。

巴政府對棉紗出口 獎勵外滙維持不變
出廠生產稅分三組征收

【本報訊】巴基斯坦政府對棉紗出口外銷獎勵的外滙措施，在下半年度仍維持不變，祇棉紗生產稅征收，從六月一日開始稍爲提高，并分三組征收。

據棉紗貿易商接到巴基斯坦方面的消息：巴基斯坦方面近月來曾盛傳政府可能削減棉紗出口外銷獎勵外滙百分之十，惟此一傳說現已證實不確，在今年下半年度內，出口外銷獎勵外滙辦法仍維持不變。至於出廠生產稅征收則略爲提高，并劃分爲三組征收，計分爲粗紗、中支紗及幼紗。

據指出，現時生產稅的征收以粗紗較重，特別係十六支粗紗，廿一支中支紗較輕，因此，目前彼邦紗廠現時較高興接做廿一支紗，特別係出口外銷訂單。而最近巴基斯坦開來的棉紗訂盤，廿一支紗較廉宜，一般維持過去的價位，粗紗稅較重，出口無大化算，特別係十六支，因此，最近開來的粗紗訂價，一般較前週上一磅，十六支的訂價更堅升兩磅。基於粗紗訂價的提高，今後本港巴基斯坦粗紗價格，將會較前更見堅挺。

巴基斯坦棉紗一批於今（十四）日運到本港，數約千包，而本月下旬將續有四千一百多包接踵運到。因此，本月份運抵本港的巴基斯坦棉紗，又將較上月爲多，不過，現時運港的巴紗，除了小部份係棉織廠家訂購自用的外，大部份係轉銷印尼的，故本港市場巴紗現貨供應依然疏薄，價格亦相當穩定。

昨日十支巴紗電話機每包七四五元，鱷魚七一五元，十二支電話機七九〇元，鱷魚七五〇元，飛馬八四〇元，十六支電話機八六〇元，廿一支電話機八四五元，飛馬八四〇元，太子八三五元，花藍八四〇元。

工商界

適應港市場需求 港廠麵粉不退袋
增至三個牌子應市

【本報訊】由於本港市場下擺麵粉近來推出轉多，其中不少是翻庄貨，對於正庄麵粉不無影響。香港麵粉廠有鑒及此，對於不退袋的麵粉，由一個牌子增至三個牌子，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花牌不退袋每包新價十二元九毫，加拿大麥製五十磅庄黑人牌不退袋每包新價十三元二毫，美國麥製五十磅庄三多牌不退袋每包仍爲十一元八毫。

香港麵粉廠是本港最大的一家麵粉廠，信譽最好，產品最佳，銷量最大，各種麵粉牌價穩定，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，火車十八元五毫，皇冠十九元六毫，鑽塔十六元，金輪十九元二毫，綠單車十五元二毫，紅單車十三元二毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，澳洲麥製一百五十磅庄飛鷹卅六元三毫。

米糧存底過厚 輸入稍加節制
但未沽疏前其價仍難合理回升
昨受雨災影響照舊價成交不多

【本報訊】本港米市，疲滯多月，至今仍存米超過十萬噸之多，存底過厚，而在過去兩月間泰國產區來盤又作巨幅降低，以致市價大跌，入口米商遭受嚴重之損失。港府工商處有見及此，爲著調劑供求，對於第三季入口米額，乃稍加節制，而入口米商對於訂入下季米糧，亦持着審愼的態度，據悉泰國米因來盤過高，固然米商落單訂購，即泰國及其他地區所來之米盤，成交亦少。

有關方面認爲目下本港存米超過十萬噸，實超出正常存米數量甚多，在存底未沽疏以前，本港米價實難望作合理的回升。

查昨日因受雨災影響，米市失去常態，正式開盤成交者僅得三千餘包，其價照舊企住，計泰國紅三喜大米每担八十五元，七十三元，谷仔米七十二元、七十三元，青三友三號米七十五元，黃三角米碌六十八元，青黃胡蘆米碌六十七元，青觀音米碌六十七元半。美國紅印絲苗八十七元八，紅帆絲苗八十二元八，青印絲苗八十七元八。大陸粧花粘八十三元八，冬粘七十六元半。

大陸砂糖低價競銷 對港糖市無甚影響

【本報訊】中共粗砂糖低價在港販銷，本港入口商及批發商無動於中，因爲中共粗砂糖價格雖低，買家亦不感興趣，其他砂糖價格仍然穩定。

據某大糖行發言人指稱：中共粗砂糖低價競銷，是擾亂市場，一般糖行都知道中共粗砂糖不會恢復大量運來，故此拆家低價購入，高價售出，每担可獲利二、三元，足見中共粗砂糖企圖擾亂香港糖市，實在是心勞日拙而已。

昨日太古砂糖價格仍然穩定，XA粗砂柯打出貨每担以卅元零一毫成出，二十磅SG小包庄幼砂每担卅元零三毫，B級一百磅庄幼砂每担廿九元三毫，四星紙包庄幼砂每担卅一元五毫。

瑞德外滙牌價 昨均一致掛高
惟曼谷銖獨見改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士、西德及曼谷滙均有變動，倫敦英元告羅士牌價，昨日亦調整。

據滙豐銀行昨（十三）日所掛之牌價，計瑞士法郎及西德馬克均見掛高，曼谷銖獨改低。

瑞士法郎電滙賣出價由六九·八七五，改爲六九·七五瑞士法郎，買入價亦由七〇·八七五瑞士法郎改爲七〇·七五瑞士法郎，即每一百港元均較前少兌〇·一二五瑞士法郎。

西德馬克電滙賣出價由六四·八七五馬克改爲六四·七五馬克，買入價亦由六五·七五馬克改爲六五·六二五馬克，即每百港元均較前少兌〇·一二五馬克。

曼谷銖電滙賣出價由三五·七五銖改爲三六·二五銖，即每百港元較前多兌〇·五銖。

倫敦英元告羅士賣出價由二·三八六四美元改爲二·三八七〇美元，買入價亦由二·三八六四美元改爲二·三八七〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇六美元。

本港金銀外幣行情表
民國五十七年六月十三日（星期四）

（九四五K金）	
開市	313.000
收市	311.500
最高	313.000
最低	311.500
（期紗）	
開市	6.1075
收市	6.10875
最高	6.10875
最低	6.1075
（現紗）	
大會	6.11125
散盤	6.10875
（日元）	
最高（萬計）	161.50
最低（萬計）	161.375
（美電）	
最高	6.12125
最低	6.12
（通天單）	
最高	6.1125
最低	6.11

（紙幣）	
英紙（大）	1.4325
英紙（小）	1.4275
加單	5.6675
加元（大）	5.66
加元（小）	5.66
大披紙	1.979
細披紙	1.974
新加坡幣（百計）	59.00
臺幣（毫先）	.95
人民幣	無報價
泰幣	29.10
正幣	14.55
澳洲元（每鎊計）	6.768
埃及鎊	6.80
合幣（千計）	144.00
西冷幣（百計）	50.00
仰光幣（百計）	36.00
呂宋紙（千計）	33.00
新法郎（百計）	114.00
瑞士法郎（百計）	141.00

豪雨影響貨運 鹹水魚供應疏
其他副食品市尚正常

【本報訊】連日雷雨交作，昨晨更是傾盆而下，香港仔魚市場頓成澤國，魚船無法落貨，其他副食品貨運，亦一度受豪雨所阻，至上午十時以後，貨運才漸告恢復，故昨日早市鹹水魚因供應特疏，魚欄多售存貨，售價仍然堅挺，晚市始有鮮魚運到，售價仍然堅挺，龍蝦來貨稍多，每斤下跌二元，鮮蝦及淡水魚來貨平常，瓜菜來貨仍甚豐富，售價企定。生猪來貨較疏，市況暢行，大盆上升，生牛市況平常，三鳥市則仍呆慢。

茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
猪牛肉		
上肉	斤	三·六〇
瘦肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	四·〇〇
腩肉	斤	二·二〇
		二·四〇
猪肝	斤	六·四〇
猪心	斤	三·八〇
猪腰	斤	五·二〇
赤排	斤	四·八〇
腩排	斤	四·八〇
肉排	斤	四·四〇
猪手	斤	一·六〇
猪腳	斤	一·二〇
牛肉	斤	四·六〇
坑腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	七·二〇
魚蝦蟹		
鯇魚	斤	四·二〇
		四·五〇
大魚	斤	三·二〇
		三·六〇
烏魚	斤	十三·〇〇
		九·六〇
鯪魚	斤	三·二〇
		二·四〇
水魚	斤	六·〇〇
泥斑	斤	五·五〇
斑肉	斤	八·五〇
紅魚	斤	二·〇〇
鮫魚	斤	二·〇〇
大白鱔	斤	四·八〇
英鰽	斤	五·〇〇
紅衫	斤	二·二〇

品名	單位	價
[illegible]	斤	一·三〇
[illegible]	斤	四·三〇
[illegible]	斤	四·四〇
[illegible]	斤	三·〇〇
[illegible]	斤	二·八〇
[illegible]	斤	五·二〇
[illegible]	斤	三·二〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	二·〇〇
[illegible]	斤	二·〇〇
[illegible]	斤	九·六〇
[illegible]	斤	九·〇〇
[illegible]	斤	六·〇〇
[illegible]	斤	四·六〇
[illegible]	斤	三·四〇
[illegible]	斤	二·〇〇
[illegible]	斤	二·〇〇
[illegible]	斤	七·〇〇
[illegible]	斤	六·四〇
[illegible]	斤	五·〇〇
[illegible]	斤	三·二〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	九·〇〇
[illegible]	斤	七·二〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	六·四〇
[illegible]	斤	五·二〇
[illegible]	斤	四·四〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	二·二〇
[illegible]	斤	二·四〇
[illegible]	斤	三·八〇
菜心	斤	〇·七〇
芥蘭	斤	〇·七〇
菜豆	斤	〇·四〇
白豆	斤	〇·四〇
節瓜	斤	〇·四〇
苦瓜	斤	〇·一〇
蕹瓜	斤	〇·四〇
冬瓜	斤	〇·三〇
西洋菜	斤	〇·四〇
西芹菜	斤	二·二〇
白菜	斤	〇·四〇
芥菜	斤	〇·六〇
通菜	斤	〇·五〇
紅椒	斤	二·四〇
青椒	斤	〇·六〇

非洲生油花貨 遲遲尚未開盤
豆油菜油猪油市穩

【本報訊】非洲生油遲遲未有放出花貨新盤，原因是產區出口價高昂，來途無化算，日本煉生油花貨續有成出。

據油商指稱：非洲生油訂價高昂，每担高達一百九十餘元，來途實難化算，現在本港存貨甚疏，價格穩定，皇冠牌每担一百七十元至一百七十一元，雙石牌每担一百六十九元，A牌每担一百七十元，嘉禾牌每担一百七十元。日本煉生油，七月付船貨續有成出，碼頭交貨每担以一百廿八元成出二十噸。

日本煉豆油與菜籽油價格穩定，每担九十元至一百元，現貨每担一百零二元，吉原廠菜籽油現貨每担一百零二元，牌菜籽油現貨一百零一元。荷蘭猪油訂價降低，本港猪油現貨供應未有不足，價格一轉定，金黑橋牌每担一百二十元，白鷹牌每担一百一十七元，雀巢牌每担一百零七元，花雀牌每担一百零六元，美國紅猪油每担八十九元半，日本猪仔牌每担八十元，山K牌每担九十二元五毫。

星膠市穩 交易活潑

【本報訊】星洲樹膠市大勢仍少變化，實情況亦頗正常，每磅價爲坡幣一元三仙半。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市況昨仍正常，各貨買賣情況在供銷相應之下，價格亦穩定，一號烟膠每磅價爲坡幣一元二仙，二號烟膠五毫三仙半，三號烟膠五毫三仙半，五號烟膠前市五毫二仙（以上均屬六月份價位），花貨包落水價計。

股市畧轉暢旺 行情止跌回穩

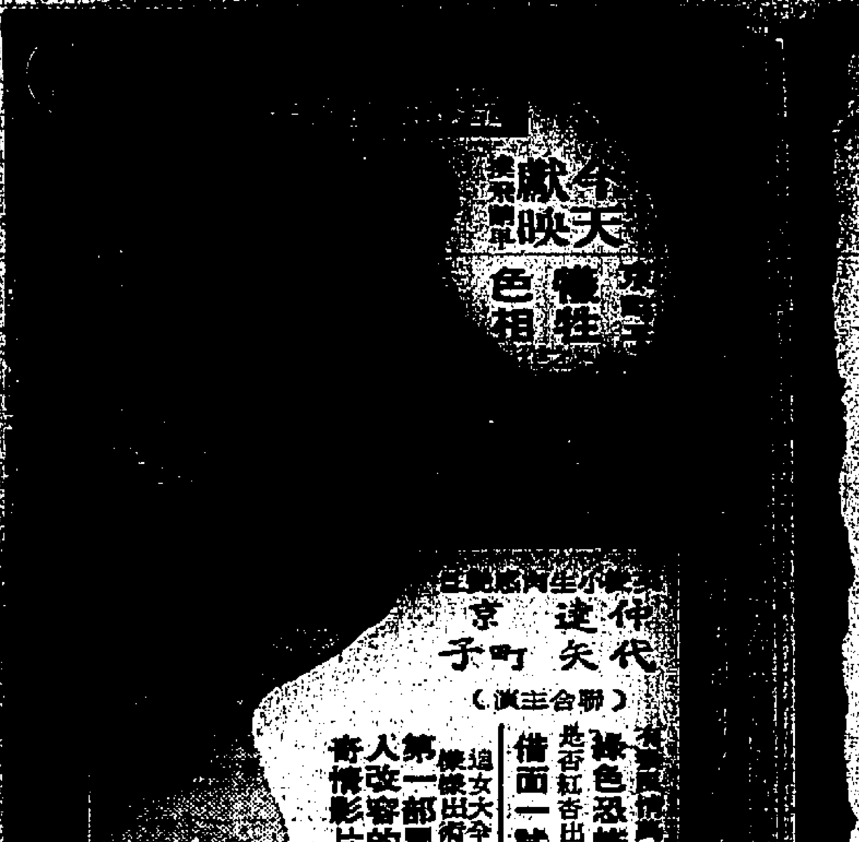
【本報訊】昨日股市交投畧轉暢旺，成交一百四十四萬元，行情止跌回穩，茲將各股交投情形表列如下：

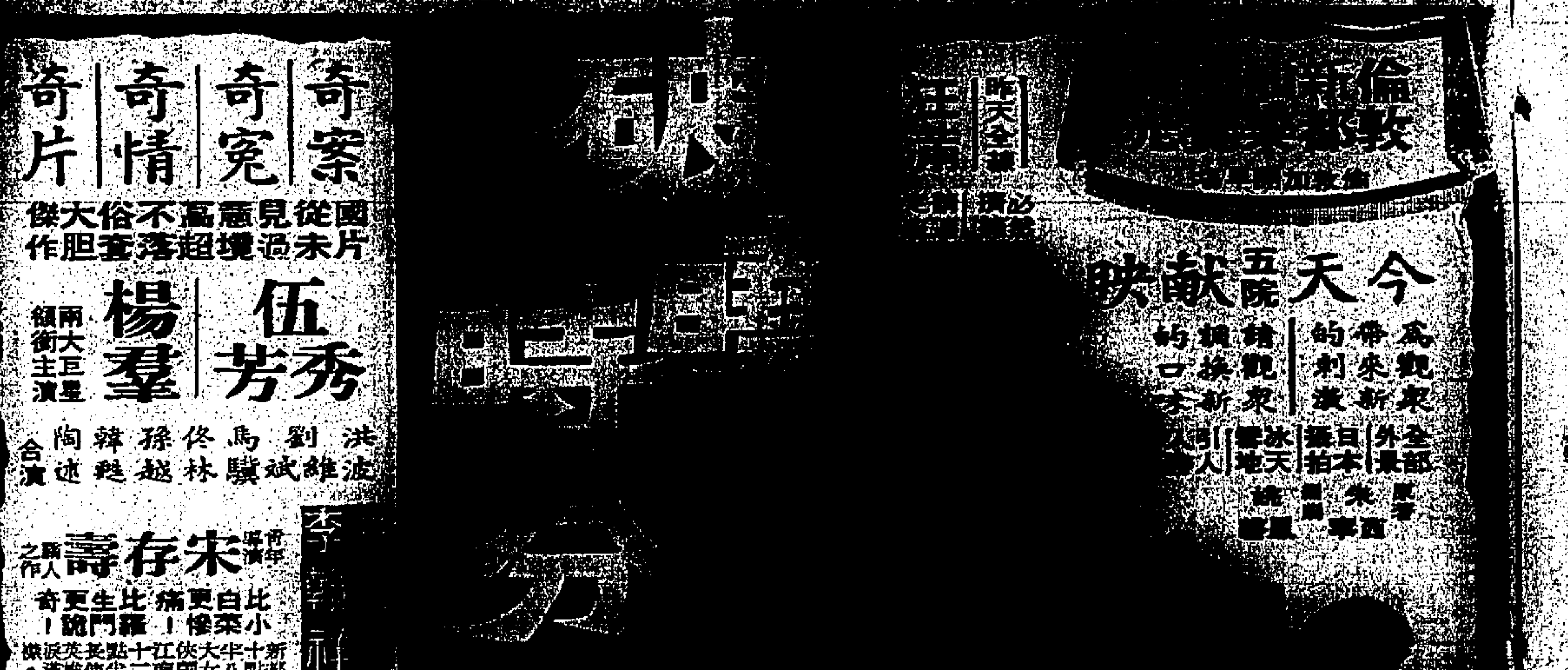
股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四一·〇〇	一四一·〇〇	一四一·〇〇	五〇〇
九龍貨（除息）	一八·七〇	一八·七〇	一八·五〇	四、〇一〇
置地	三八·五〇	三八·五〇	三八·二五	一〇、四三四
香港燈	二一·〇〇	二一·〇〇	二〇·七〇	四、八七七
（紅利）	一九·九〇	一九·九〇	一九·九〇	五五
（股權）	五·三〇	五·三〇	五·三〇	一、一六三
電話	二〇·九〇	二〇·九〇	二〇·八〇	五、二〇七
牛奶	三七·二五	三七·二五	三七·二五	一、四六五
九龍倉	一三·四〇	一三·四〇	一三·二〇	六、六〇〇
油蔴地小輪	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇	二、六四五
城市酒店	六·五五	六·五五	六·五〇	五、一〇〇
太古船塢	一四·九〇	一四·九〇	一四·九〇	一、四〇〇
遠東	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	四、〇〇〇
大酒店	一六·四〇	一六·四〇	一六·四〇	二、五〇〇
青洲英泥	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	五〇〇
太平（除息）	二·八〇	二·八〇	二·八〇	七、〇〇〇
煤氣	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇	三、〇〇〇
會德豐	六·二〇	六·二〇	六·二〇	一、〇〇〇
信託	一·一〇	一·一〇	一·一〇	五、〇〇〇
電車	八·七五	八·二五	八·七五	二、五〇〇
怡和	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	一、五八八
和記	五·九五	五·九五	五·九五	四、〇〇〇
聯合膠	一·二六	一·二六	一·二六	六一〇
橡膠信託	四·四五	四·四五	四·三五	一、六〇六
會德豐紡織	五·六〇	五·六〇	五·六〇	二、〇〇〇
南洋紗廠	五·九〇	五·九〇	五·九〇	一〇、〇〇〇
天星小輪	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	四〇〇
渣華千蔗	〇·五一	〇·五一	〇·五一	六、三四四
地富利士	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇	一、〇〇〇
亞洲航業	二·二五	二·二五	二·二五	三、六〇〇
鋼業	三·六〇	三·六〇	三·六〇	一〇〇
隆豐	一·一五	一·一五	一·一三	一〇、〇〇〇
聯紡	九·八〇	九·八〇	九·七〇	五、〇〇〇
飛機工程	三九·〇〇	三九·二五	三九·〇〇	七〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

尚有戲院廣告刊登在第十頁

百樂門
快未展無關片
看當期法係約
今天第15最後放映
七彩歌唱故事片
血戰沖繩島
華榮羅拔恩領銜主演
敬請注意
（民國）
華港首本片 島特別映 權期本月 抽一號 廿一號映





荔園
香港
海鮮群龍
秦香蓮
新陳代謝
泣荊花
紅樓二尤
霓裳艷舞
交通便利
海風襲人
門票低廉
九大節目
遊樂場
冷氣開放
請早光臨

利舞臺
今天十二點半早場映
再生緣
A PATCH OF BLUE
薛尼波達
伊莉莎白夏蓮
莎蓮絲嘉蓮拿
主演

東城
十二點半
雪嶺風雲
七彩特輯
The Mountain
史賓沙屈西
（主演）
票價六毫·一元·一元五毫

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫：波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【六時卅分】海員空缺報告，時代曲及音樂。【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語初階。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：潘秀瓊之歌。卅分，空中小園地。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵曲。卅分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語流行曲。十五分，教會伴人傳。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「紳士俱樂部」。【一時】潮樂欣賞。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，說君謎他。【三時】粵語新聞，粵曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㊀預有肉頭，㊁童俠死虎。四十五分，粵曲「新韓信」。【五時】粵曲及時代曲。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，青年呼聲。【七時】粵語新聞，時代曲。十分，每週報紙文摘。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，一週影評。廿五分，英語初階。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】水滸精華之「梁山泰泊」。卅分，藝術歌曲。四十五分，譜談「菜根食物」。【十一時】粵語新聞，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞【十二時】廣播完畢。

本台逢星期五晚，由九時至十時卅分用超短波調頻（即九十四兆赫）播出不同節目：【九時】英語課程。十分，法語講座。卅分至十時卅分，介紹音樂作品「仲夏夜之夢」。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，消遣雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女生活。【十一時】新聞報告，報導東南部各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，小說「爸爸錯了」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「狂戀」。【一時】說壽說婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，粵曲㊀寶開並蒂紅，㊁檳島之歌。【二時】小說「賢內助」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲㊀送寒詞，㊁光緒偷會珍妃。三十分，小說「鐵窗慈父」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，粵語流行曲。【五時】一曲寄心聲。三十分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，時代曲。【七時】新聞報告，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。三十分，特約節目「聰明的人」。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，民間奇案「淑婦冤情」。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，成語故事。【十時】新聞報告，少婦日記。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，歷代名難傳之「褒姒」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，消遣音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝詩節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告。十五分，街市行情。四十分，粵曲「十載菱花夢」。【十時三十分】少婦日記。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，婦女雜誌「小菜錦點」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小聚（中西合璧）。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞報導「幾絕金蘭」。三十分，時代曲。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】下午四點鐘。【五時三十分】名人故事，【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，粵曲「因風寄有情」。三十分，實用英語會話。四十五分，音樂。五十分，寫正字讀正音。【七時】新聞報告，一九六八年歐西流行歌曲。【八時】轉播香港電台新聞簡報，音樂介紹。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。二十分，時代曲。三十分，世界名著。【十時】新聞報告，中國文選「韓愈傳」。三十分，音樂，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時卅分】轉播港台特別報告及粵語新聞。【七時三分】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一事，長一智「紙的革命」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，金石良言「良實」。三十分，粵曲「梨渦一笑九重冤」。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】子女管教「處罰不是虐待」。十五分，時代曲。三十分，兒童故事「白公雞」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「人間鬼怪」。十五分，轉播港台粵語新聞。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「沒有身份証的人」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「打工好過番工」。【二時】粵曲。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「風中之戀」。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，導人報告。五十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】粵曲。三十分，小說「夏日夢」。【五時】童年樂趣「珍珍」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「八卦棍宗師」。【六時】歐西流行歌曲點唱。三十分，千面金剛「無情地」。【七時】歌唱戲劇化小說「情勢逸人」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，「談一事，長一智」。廿分，時代曲。四十五分，藍氏探案「寶石傳奇」。【九時】一零一劇，「飛星恨」。卅分，粵曲。四十分，錄轉港台一週影評，節目報告。【十時】趣劇「後遊有個樑」。卅分，聽衆點播小說「漁雁曲」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「春愁」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「趙五娘」。【八時三十分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲「梁山伯與祝英台」。【十時三十分】客家山歌「重台怨」。【十一時】福建歌曲。三十分，故事「俠骨柔腸」。【十二】潮語益智節目「原來如此」。十分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「黑名單」。三十分，京劇「遇皇后」。【二時】彈詞「遊龍傳」。三十分，越劇「碧玉簪」。【三時】廈語小說「天龍八部」。【三時】潮曲㊀碧玉簪，㊁紅鬃烈馬，中文電視節目報告。【五時】潮語小說「古寺驚魂」，金價報告。三十分，時代曲。【六時】京劇「打龍袍」。三十分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，小小廣播劇「海誓山盟」。五十四分夜話。【七時】國語戲劇化小說「靜靜修祠」三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「門當戶對」。三十分，潮曲「斷橋會」。【九時】戲曲漫談「王延齡乃包公之師」。三十分，上海滑稽「失足恨」。【十時】彈詞欣賞「白虎嶺」。三十分，古今談「以耳代目的儀器」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，潮語說唱故事「西遊記」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片「魔犬追兇」，曹達華、于素秋主演。【六時卅分】英語學習。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，我是偵探。【八時】金玉滿堂。【九時】俠聖「死亡大賽車」。【十時】國語片「白蛇傳」，于素秋、岳楓主演。【十一時五十分】最後新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：粵語片「三娘教子」，由芳艷芬、黃千歲、林家聲、鳳凰女主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。三十分，翡翠台：中國武術「楚河漢界」。卅分，明珠台：七彩卡通「百戰忠魂」。【七時卅分】翡翠台：天氣及新聞報導。【八時】翡翠台：日本片「飛車落魂」。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「其利根島」片集「冒牌女神」。【九時】明珠台：七彩西片「人海萬花筒」。三十分，翡翠台：「歡樂今宵」。【十時二十五分】明珠台：最後天氣報導。三十分，明珠台：七彩「凋笑史」片集「因禍得福」。四十分，翡翠台：最後新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。十分，明珠台：「加州英雄」片集「無膽匪類」。三十分，明珠台：全日播映完畢。

總統 大華 皇宮
滿到瀉
泰利湯馬士（佬：牙崩） 路易迪芬尼（佬：光頭） 波爾維（佬：鄉下） 三星拱照
關公無敵 司克 大笑片
橫衝直撞出重圍
巴黎天地翻個筋！德軍被整蠱！弄到頭崩額裂！
七彩透視闊幕
烏龍英雄大鬧德軍營 空軍機毀墜陷飛區 倫敦
時間：兩點半 五點四 七點半 九點八
從頭到尾大笑爆彈 出鬼計多端。百龍
何止好笑 簡直瘋狂

百樂 門 新 琼 安 慶 斯 金 園
今第15天最後放映 七彩戰爭片 血戰榮譽 沖繩島
今起獻映 邵氏七彩名片 野姑娘 奇情·風趣·歌唱 主演 李菁 凌雲 康威
今天四場仍映 流氓保鏢 佐治柏嘉 姬寧 妮嘉 主演
狂潮續映 神奇武俠國語 紅姑
明天正場七彩 盜寶天王 羅拔泰萊主演
今日餘場公映 海峽英烈傳
今早十二點半 七俠三雄 安瑪嘉烈
今早大刀五映 黃飛鴻大破馬 紅色半邊…

英京 英華
今早場十一點映 真假千金 方艷芬·羅劍郎
今早場十一點映 第七奇人
今五點九點公餘場 俠盜羅賓漢
今五點九點公餘場 七彩名片 血路
明早場映 謝賢 神探智破 艷屍案
明早場映 嘉玲 虞倩人
明公餘場七彩 鐵膽神槍
明七打三十門 遠東雲霧槍
今天場仍映 正新武俠片 三更夜戰
武林大決鬥

紐約·大世界·麗宮
連日滿 今請早
日活七彩巨片
英俊小林旭 美艷女星淺丘琉璃子
反派殺手宍戶錠
單槍赴會
紐約·大世界五場·麗宮四場

東城·快樂
兩點半 五點 七點 九點半
狂滿 今天請早
吉安馬華龍 瑪汀貝絲域 格羅金司基
全部巨型特藝七彩
怒吼山河
軍閥戰爭巨片
戰鬥如火如荼
QUIÉN SABE?

神龍
十一劍
尚有戲院廣告刊登第九頁及第十一頁

國寶
破曉時分
伍秀芳·楊群主演

永華
花落流水紅

樂華
追

明晚 橫屍遍野

樂聲·新聲·國華
千面小霸王 THE BIG MOUTH
笑料豐富 保證捧腹
謝利路易

紐約·大華·皇宮·總統
滿到瀉
泰利湯馬士 路易迪芬尼 波維爾 三大笑匠聯合主演
十年來最大笑片
橫衝直撞出重圍
全部七彩透視闊幕
從頭到尾大笑爆彈
何止好笑 簡直瘋狂

東方·金冠·金門
一週滿座！人人讚好！第二週映！
冷血殺人王
泰利會·士健 合主演

東樂·麗都
東樂今天隆重獻映 狄波拉嘉 珍茜蒙絲
思凡 Black Narcissus
麗都今天盛大獻映 仲代達矢 京町子
借面試妻

麗華·東城·快樂
今天續映
戰鬥如火如荼 怒吼山河
麗都今映 借面試妻

新華·豪華
一味夠殘酷！
殘酷世界 AFRICA ADDIO
又告滿座 第十七天

皇都·麗聲
神鎗金鋼
尼路康納利

樂聲·新聲·國華
今第十六天 安東尼昆
Guns for San Sebastian

港九首輪影院聯映

漢武帝之柏梁臺

山川人物

柏台乃御史台之稱，漢時御史府中列柏樹，後世因以爲名。漢武帝作柏梁台，與群臣共賦七言詩，每句用韻，後世名之爲柏梁體。

顯 書

柏台乃御史台之稱，漢時御史府中列柏樹，後世因以名也。清代按察亦名柏台。「漢書」之「武帝紀」載：「元鼎三年春起柏梁台」注引「三輔舊事」云以香柏爲台也。「滄浪詩話」云漢武帝作柏梁台，與群臣共賦七言詩，每句用韻，後世名之爲柏梁體。又「全唐詩話」謂漢武帝元封三年作柏梁台，詔羣臣有能爲七言詩者，得上坐。人各一句，句皆用韻，仍其體謂爲柏梁體。今傳之柏梁詩，每句自異帝明殿，會吐番騎馬之緣，因直爲柏梁體。唐中宗景龍四年，稱大以下，多有姓名官位。但宋本「古文苑」之無注者，僅稱官位而無姓氏，有姓有名者，祇郭舍人、東方朔耳。自章樵增注，突以其人實之，漏洞頗多，以致啟後人之疑，顧炎武「日知錄」據所注姓名，駁其爲依託。「古詩源」：「三秦記謂柏梁台是元封三年作，然梁孝王薨於梁孝之世，又光祿勳，大鴻臚，大司農等，皆武帝太和初所改，不應預書於元封之時，其爲後人擬作無疑。不然，郭舍人敢狂謔無禮，而東方朔乃以滑稽語戲耶？」據此，則所謂柏梁詩者，後人僞託云也。然此爲後人聯句之祖，流傳久矣。武帝建台，「武帝紀」則言元鼎年間，「三輔記」與他書則稱元封，元封與元鼎，相違六年，未審孰是？未識「三秦記」諸書有何據也？「漢武故事」謂漢武帝起柏梁台，乃處神君，所敬云：「神君者，長陵女，嫁爲人妻，生一男，數歲死，女悼痛之，歲中亦死，死而有靈，其姒宛若祀之，遂聞言，宛若爲主，民人多往請福，說人家小事，頗有驗。平原君亦事之，其後子孫尊顯，以爲神君力。金帝賞，武帝即位，太后迎於宮中祭之，聞其言，不見其人。至是神君求出，乃營柏梁台舍之。初，霍去病微時，數自禱神，神君乃現其形，自修飾，欲與去病交接，去病不肯，責神君曰：「吾以神君清潔，故齋戒祈福，今欲爲淫，此非神明也。」自絕不復往，神君亦慚。及去病疾篤，上令禱神君，神君曰：「霍將軍精氣少，命不長，吾嘗欲以太一精補之，可得延年，霍將軍不曉此意，乃見斷絕，今不可救也。」去病竟卒。衞太子未敗一年，神君乃去。東方朔娶宛若爲小妻，生子三人，與朔偶死。」衞夫人母本平陽侯家婢，嫁與衞氏，生三女，長曰君孺，次曰少兒，三女曰子夫，即衞夫人也。夫死，與平陽家僮鄭季相通，又生一子，從衞姓，即衞青，後爲大將軍。去病乃君孺之子，善騎射，爲剽姚校尉，前後凡六擊匈奴，遠涉沙漠，拜驃騎將軍，封冠軍侯，爲人少言不泄，有氣而敢爲。武帝嘗欲授以孫吳兵法，對曰：「何必效古法，顧方略如何耳？」武帝欲爲治第，對曰：「匈奴未滅，何以家爲？」元狩六年卒，謚曰景桓侯。至於柏梁台，班固之「漢武帝內傳」云太初元年十一月，燬之於火。據所載曰：「帝以王母所授五嶽眞形圖、靈光經，及上元夫人所授六甲靈飛十二事，自撰爲一卷，并經圖，並奉以紅金之箱，白玉之函，以珊瑚爲軸，紫錦爲囊，安著柏梁台上。」又曰：「更興起台館，勞弊萬民，坑降殺服，遠征夷狄，路盈怒歎，流血膏城，至太初元年十一月乙酉，天火燒柏梁台」云云。

寂寞的荒原

「將來他們就會看這些書本上的知識，到社會上去做，至於他們呢，還讀書都不是，老師說甚麼，書上寫甚麼，他們乾脆不理。吃喝、跳舞、打架、賭錢，追女孩子，就是這樣。偶而有一些有自覺性的青年，他們就會覺得苦惱，覺得空虛，覺得生活沒有意義，生存沒有價值，像解脫林和李錦聰就是最好的例子。美賢本來也是個好女孩，祇因爲缺乏正確的人生觀，也就把自己毀了。這些諸如此類的問題，都是我們深切體會，而又束手無策的。根本我們本身也祇是一根漂浮在水面的小草，沒有實際的力量。」

「好了，再說下去你又要傷感了。還是買禮物去吧！」她把我的手一拉，背樂地把話題岔開去。

在買東西方面，她也跟我一樣，沒有多大的耐性，也不怎麼揀挑。我們爲秀中選了一套莎士比亞全集，我知道她喜歡戲劇；替繼樹買了一籃水果，就算買完了禮物。

「這些店員從到我們買貨事，」她笑着對我說，兩個酒渦笑得圓圓的。

「我拿水果妳拿書，」我說：「書比較輕一點。」

「不，我拿水果，你拿書，女孩子拿這些東西比較順眼。」

我不禁笑了：「在外國是不計較這些的，男人照樣洗碗、抱孩子。」

「在香港，男人還是享有較多的權利。」她也笑了。

我在淡湖家裡吃了午飯才走。晚上七點鐘她就來到陸家。

二十七：

「眞不巧，秀中還在頭痛，不能出來吃飯，」繼樹抱歉地說。

「我進去看看她好嗎？」淡湖說。

「不用了，我剛剛進去過，她睡得很熟。」

「她既然睡了，就別去吵她，」我說：「她爲了應付考試，讀得廢寢忘餐，讓她好好的睡一兩天，大概就會好了。」

「現在考試制度，對孩子來說，眞是一種精神和肉體的雙重虐待，」淡湖說。（〇〇〇）

天梯之道

言情小說

南江譯作

二、而是實同我的丈夫

「你已擬好一個應付你丈夫的計劃嗎？」王元森律師問。

「是的，」艾安寧太太朱寶仙說。

「你丈夫多大年紀？和做什麼職業。」

「他比我大五歲，他幹的是地產生意。」

「你說他擁有不少財產，究竟有多少呢？」

「他是一個斷使，很工心計。我知道他已積聚了不少財富。」

「這樣嗎？」王元森說：「假如我接受了你的委託，你將要我替你做什麼？」

「我需你代我購買地產發展公司的股票，而你就作爲大股東之一，取得當然董事地位，在今天下午，就出席那地產發展公司的董事會議，你就以董事身份，反對他們提出的任何建議。」

「這是什麼意思呢？」

「地產發展公司，是由我丈夫主理，我丈夫現在正迷戀着一個助理業務的女職員盧娜娜。」朱寶仙說：「祇要你率事提出反對，我丈夫與她之間，就要埋頭處理那些問題，而雙方都會感到十分困擾了。」

「這對你有什麼關係呢？」

「盧娜娜是一個自私而又脾氣極壞的人，」朱寶仙說：「這樣一來，在業務上，她和我丈夫就會發生磨擦，甚至雙方引起不滿。這樣，我丈夫就會想起，畢竟是我，才是他一個最理想的助手，這樣，他對我的觀感，不是就會改變過來嗎？」

「唔，原來你的想法是這樣。」王元森說。

「王律師，你可以怎樣幫助我呢？」

「你希望我怎樣做？」

「我希望你即搖電話到格蘭特地產發展公司，找呂佐強先生談話，購買他名下的全部股票。」

「他們估有多少股？」

「二千股。」朱寶仙說：「也許他要高索一些價錢，不過，你不必和他計較，我可以照數給你一張支票，立刻把股票收買下來。這樣，你就可以出席今日下午一時卅分的公司董事會議了。」

「這樣急切的向呂先生購買股票，價錢一定會比市價高，穿不是很吃虧嗎？」

「沒有吃虧，」朱寶仙說：「我要買回來的，不是股票，而是我的丈夫。」

× × ×

呂佐強接到王元森購買股票的電話，感到奇。爲什麼格蘭特地產公司的股票，突然搶手起來呢？

由於王元森出價很高，呂佐強終於售出他擁有的二千股股票了。

西方美人計

自由俱樂部叢書

黑奇文字著　謀光譯

三三：由芝士氣味聯想到屍體氣味

史惜立拉了一張椅子，坐在「金山槓」旁邊，把臉兒埋在雙手中間，他的心深深地沉了。

假如遊發箱子不從速脫手，秘密必然很快會洩露。自念隻身異域，既沒朋友，又沒人可以商量，醫生的介紹信，那黑頭子若不接受，他祇有異鄉做孤鬼了。

他迴想當年，滿懷壯志，要轟轟烈烈地幹一番大事業，如今都成了幻想，再不能代表本地方做議員，以英雄姿態出現，高談闊論：也再不能完成那個願望，升了官又升官，受了勳章又受勳章，扶搖直上，遊選美國聯邦政府的大總統，在華盛頓首都留下一個雕刻得最壯麗的大銅像，給全國人思念崇拜了。眞倒霉呀！一具英國的死屍，像鐵鏈似的緊緊把他綁縛起來，將永垂史冊的「史惜立」大名，一筆勾銷了。

他於是抱怨奴爾醫生，抱怨那殺人兇犯，抱怨徐太太，抱怨酒店裏的脚伕，抱怨龍雞王的侍從，凡是跟這件事稍有關連的，無不在他咒詛之列，那些話不必細說。

晚上七點鐘光景，史惜立嗅到手腳的採進餐廳，不知怎的會發生驚悸，餐桌上的人恍惚都用懷疑的眼光向他注視，他的思想便又回到樓上那隻「金山槓」方面去了。

侍役托上一盤「芝士」，史惜立半個身子從椅上坐了起來，神經因異味的刺激而突然緊張。也許那「芝士」的異味，觸動他聯想到「金山槓」內的屍體，是日子就要腐久了，也會發臭的。出甚麼說不出的怪味道，內心一陣不安，連那杯麥酒也放下不喝了。

侍役見他站起來，便引導他往吸煙室。史惜立本想立即上樓，膽臟那隻「金山槓」有沒有變化，可又不敢拒絕侍役的好意，勉強跟着往地窟，黑壓壓的點着一枝蠟氣管，即是「卑怯酒店」內的所謂吸煙室了。

吸煙室內空寂無人，祇有兩個無聊人在那裡玩檯球，旁邊站着個殭屍般的痨病鬼，替他們計分。（〇〇）

新潮

上鄉文武著

七：芝芝心花怒放

「芝芝，明晚又開羅天舞會了，我早就想買兩張入場券和你去跳舞，怎知遲一次，搶購入場券的人更多，我好容易的才在朋友處找到兩張，因此，特地趕來找你……」接着又說：「芝芝，我不敢預先約你，就是怕找不到入場券。……芝芝，我明天下午六時半來接你，一起去好嗎？」

「我不去。」

彼得愕然，暗叫：「糟了，糟了。」

彼得從外衣袋中取出兩張票子，佯作很失望的樣子，說：

「芝芝，如果你不去，那末，我就把入場券撕毀了。」邊說邊作狀想把票子撕開兩邊，芝芝忙說：

「彼得，彼得……」

「甚麼事？」彼得把票子抓在手裏。

「你何必要把入場券撕毀？」

「你既然說不去，還要入場券做甚麼？」

「你可以和美美去。」

彼得聽了，才曉得芝芝生妒，因此向她解釋說：

「芝芝，上次我本來邀你去的，但你又不去，迫得和美美，實祇手安等一起去……」

「這次呢？」芝芝的臉色比較剛才溫和一點了，彼得知道事情已經有了轉機，便柔聲的說：

「這次，就祇我們兩個人……」

「他們不去嗎？」

「我不知道。」彼得曉得美美跟母親打賭，已經操勝券了，千是把握機會的說：「芝芝，我明晚七點鐘來接你好嗎？」

「不要來！」

「爲甚麼？」彼得又怔了怔。

「我……」芝芝含羞的說：「我們在外邊找個地方集合吧。」

「芝芝，你喜歡在那裏集合，我就依你的指示……」

芝芝笑了，含羞的笑了。這是勝利的微笑，喜出意外的微笑。因爲她夢想不到會有今天的奇遇，她歡喜得一時想不出在甚麼地方好，同時，她又生怕美美在這個時候閒來，因此趕忙的說：

「彼得，明晚七時十五分，我們在舞會會場門口集合吧。」

「好，好，七點鐘，我便在那兒等你。」

芝芝窩見彼得對自己這樣尊重，心花怒放。本來，她巴不得繼續談下去，坐在客廳的梳化上，邊吃咖啡，一邊談音樂、舞蹈，談到通宵達旦，但是，她又怕美美回來看見了。

芝芝此刻的心情很矛盾，她想妹妹聽得彼得來約自己參加舞會，可是又怕美美知道。結果，她看看腕表說：「彼得，時間也不早了，你明早還要上班呢。」

「啊，是呀！」彼得作着尉似的神氣，說：「我祇管跟你談，竟然忘記了明天還要上班呢。」彼得站起身來說：「芝芝，明晚……」接着又說：「明晚七時，我在會場口恭候。」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

三十小時內，共得雨量超過十吋，除淡水湖外，各水塘均告滿溢。不祇滿盆滿砵，而且滿坑滿谷，正是「天有不測之風雲，人有霎時一身濕」。

× × ×

一夜豪雨，雨量就逾七吋。做成坭崩壓塌，水淹船沉事件，二十多人死亡或失蹤。與前年發生的百年來未曾有過的雨災，相逢一日，雖曰巧合，亦異數也。

× × ×

美總統詹森，表示明年二月離開白宮後，將重返課室去。「學而優則仕」是中國的傳統，可惜漏了「仕而優則學」一句。

× × ×

法國總統戴高樂下令解散七個左派學生團體，並禁左仔的示威運動。戴高樂不祇鼻子大，拳頭也大，不祇鼻子高，手法也很高。

瘟君夢

第十六回 絕境救星來 渾魚得水 雌居疑念起 縱虎遺患

經過瀏南、江西省因兵征剿，叛軍連打幾次敗仗，彭德懷支持不住，四下逃竄，餘衆未打就散，但官長都捨不錢，有機會就想走，死的沒有跑的多，到後來祇剩下七八百人。

彭德懷眼見不是路，就同滕代遠、黃公畧商量行止。

黃公畧說道：「目前祇有兩條路，一是仿照南昌起義失敗時辦法，將部隊遣散，我們三人去上海或漢口租界裏面住一個時期，另一條路就祇有仿照毛澤東的辦法，把官兵拉上山，實行佔山爲王。」

滕代遠笑道：「實在還有第三條路，就是把隊伍拉上井崗山，與朱德、毛澤東領導的紅四軍聯合。」

彭德懷說道：「我同他們兩人都不認識，這樣成嗎？」

滕代遠說道：「自己同志，認識不認識都是一樣。」

黃公畧說道：「話雖然這樣說，我們還是希望知道朱毛兩同志的情況。」

滕代遠說道：「朱德同志是一個老軍人，今年四十三歲，曾參加過蔡松坡雲南起義，他祇管軍事，不過問政治，黨政大權皆在毛澤東同志手上。」

彭德懷問道：「我沒有見過毛澤東，但聽人說他爲人很厲害。」

滕代遠笑道：「厲害倒是眞的，但厲害也不是壞名詞，他不厲害怎能有今天，要我說句公道話，在毛澤東手下作事實在不易，但湖南人就不同。」

彭德懷與黃公畧同感詫異，齊聲問：「這話什麼意思？」

滕代遠笑道：「毛澤東同志鄉土觀念最重，在他領導下，非湖南人不能出頭，目前在他工作的，在他跟前三個最要人物是張，羅榮桓，譚震林，何長工，都是湖南人。」

黃公畧問道：「我們共產黨人相信工人無祖國，毛澤東同志怎麼還省界觀念都丟不掉？」

滕代遠笑道：「照他的說法自有道理，他說爲中國人祇有湖南、四川兩省人最革命，因爲兩省人最能吃辣椒，所以他是用人以湖南第一。」

彭德懷笑道：「這樣說，我的條件更好了，因爲我不但是湖南，還是湘潭人，與他的家鄉祇隔了一座高山。」

滕代遠說道：「一點不錯，在毛澤東同志面前，湘潭更吃香，你一去准坐第三把交椅，說不定過幾年會取朱德地位而代之。」

彭德懷被他說得心花怒放，當即整頓殘餘隊伍，爲避國軍防線，向井崗山逃竄，到了寧岡，派滕代遠上山去同朱毛接洽。

滕代遠到山上先見到毛澤東，把彭德懷的情況說了一遍，要求毛澤東收容。

毛澤東聽了高興得跳起來，說道：「代遠同志，還是你能幹，竟然把這支部隊勾來了，從今以後我再也不怕朱德從中搗蛋了。」

滕代遠說道：「彭德懷這人脾氣很不好，主席可要客加待遇，才能收買下他的心。」（一〇〇〇）

曹操

歷史小說

南宮搏著

士林聲望

「你第一次來參會，此地的朋友們都是經常來的！」蔡邕自然地把他按下：「還有一位前輩，想見你，那是橋太尉，大約就會到了！」

於是，一羣青年人圍着曹操——曹操沒有專門的學問，可是，他很淵博，文學、藝術、音樂、政治，他都能談，都是他的精到的見解，而且，在一羣陌生人中，曹操談笑自若，使人們萌生親切感，甚至，使人們很快就忘記他是宦官家族的一員！

不到半個時辰，太尉橋玄偕着兩個人進來。

橋玄老了，鬚髮蒼蒼，可是，他精神矍鑠，聲音宏亮，而且，最使青年人愛戴的是：他和藹親切，雖然官高位重，但是，對青年的士人有似家人父子。因此，在洛陽，橋玄成了讀書人的領袖。宦官勢力在過去十年中盛極一時，四年前，發生第三次黨錮案，司隸校尉李膺等人，被宦官集團所殺，一時株連了數百士人，洛陽拔風聲鶴唳，橋玄成了中流砥柱，救援了不少人。

曹操贏得橋玄至誠的讚獎，他們由文學問題輕輕地進入政治問題，一個宦官集團傑出的青年談政治，自然使橋玄注意，他傾聽着。不久就發覺曹操的議論和他讓廣的集團完全相反。反而，曹操的見解和士大夫甚爲接近。

當曹操和議郎大夫馬日磾傾談更治問題，橋玄感慨地向蔡邕說：「想不到宦官家中竟出了這樣一個命世之才，他這一點年紀，就縱橫傑出，將來成就，眞不可限量！」

「此人有霸氣！」蔡邕低沉地說：「我在洛陽，見的人也不少了，可以斷言，沒有一人及得上他。」

「可惜，他的出身可能會毀了他。」

「如果他忠於家族集團，十年之後，會不堪設想，不過，看情形，他不會和宦官們一鼻孔出氣，」蔡邕深思着說。

「怎見得？」橋玄特意問。

「他是曹嵩的兒子，選了孝廉入京，卻沒有服官，此其一，其次，宦官子弟驕恣奢侈，曹孟德卻很樸實。」

於是，橋玄點點頭，而蔡邕，又深沉地說：

「我們應該培植他，讓宦官集團出個新人，借他來改變他們這個集團氣質，對國家，這是有益的。」

——這是曹操來到洛陽之後，第一次與士大夫們交遊，也是他生命史上第一回和知名之士往還。這是一個開始，從那一次之後，曹操時時出入橋玄之家。太尉橋公祖批評他的那一句話「命世之才」，已不脛而走，洛陽城中的士人，多數知道有一個曹操了。

曹嵩對兒子的發展，自然是欣慰的。他放棄了原先爲兒子所安排好的職位，暫時任由曹操在洛陽閒居。（一〇〇）

「好吧，我應該走了。」

他們在風雨交加的街上分了手。藍靜芬回舞廳，錢建三就到後街的一間公寓裡租了間房住下來。

他住在這間不通風的房裡，祇是仰躺着發獃。想起藍靜芬過去對自己的依從，再和今夜的冷淡態度比較，眞使他有着被愚弄和被利用的感覺。

他吸完了半包煙，已是三點多鐘，便起床離開公寓。來到街上，風已相當緊，街上一片沉寂，連街車也不容易看到。他等了一會，終於攔住一架的士，叫他開到藍靜芬的住處。

這是一條後街，地方相當清靜。他找到了門牌，就擦火柴照了照，知道沒有錯，便按下門鈴。隔了好一會，他聽到脚步聲，又聽到開燈鈕的聲音。

「找誰啊？」

「我找姓藍的，」錢建三說。

門燈一亮，有人從門孔裏打量起來。

「你有甚麼事找她？」

「請你通知一聲，我有要事找她。」

門開了一條縫，把防盜鍊獲得緊緊地。

「她睡覺了，我不能叫醒她……」傭人說。

錢建三摸出十塊錢來，說道：「請你叫醒她，就說我有要事。」

女傭接過錢，門又關上了。

一會，門孔一閃，門又打開了，藍靜芬悄悄地出現在門邊。

「你不是說過不再理我的嗎？」

「船停了渡，我祇好回來找你……」

藍靜芬不說話，祇恨恨地望着他。

「靜芬……」

「我來陪你到旅館裡去，你不能在這裡過夜！」

正在這時，一個青年男人赤着膊出現在藍靜芬後面，問道：「什麼事啊？」

藍靜芬馬上攔阻這個男人，說道：「你進去，沒有你的事！」

「他是誰？眞不識相，半夜三更來敲門！」

「不關你事，你進去！」

錢建三終於明白過來，說道：「靜芬，你不必瞞我，我不想被你蒙在鼓裡！」

「我瞞着你，爲的是避免刺激你，現在你既然已經見到，我們索性就來攤牌！」

錢建三悲哀地搖一搖頭，說道：「一切都夠明白了！」

「你還有不明白的地方——我不會再同你在一起了！」

「我自作自受，要不是我幫助你，我就不會遇到這種場面！」

藍靜芬見他站着不動，便說道：「你還進來嗎？」（六八）

分類廣告　醫藥

口奥丸　丁氏胃病專家丁經緯製

風濕筋痛丹

謝金石

男性寶

男人虛弱

保定同仁堂　專醫風濕　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發　若非確有　專長安敢　獨醫一味

立即見功

尿病靈丹

何守祥　鼻喉

大頸泡靈藥

戴美德女醫師

胃　竹林氏

嚴重胃病　一服斷根

血壓

按穴　王繼滌

黎德民

風濕

胃

新法中醫治療耳鼻喉專科門診　耳鼻喉·皮膚痕癢症

陳志堅　痔科中醫

苗樂天　痔瘡

李靜波　哮喘斷根

驗血驗蟲驗孕　巴斯德化驗所

謝俊　耳鼻喉

梁棟初

癬

程普德　鼻

女醫李慧賢　痔

余志光　外皮　尿病

喉

莫平　痔

陳銳培　癬　白蝕

朱永安　外皮

尿

李惜文　痔

布朗士　皮膚　尿病　生育

痔血

李冰妍女醫師

蔡德芬

耳鼻喉

小便

朱仁生　外皮

謝照光　外皮

尚有分類廣告　刊在第十二頁

啓德遊樂場

眞光　破曉時分

國際　三更冤

紅河邊

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，應携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區新聞處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康旺市場叢富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
1	8
1	9
1	9
1	9
1	9
2	0
2	0

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

出國急售　洋樓平售　新樓租售　洋樓廉售　風水旺樓　六樓出售　急售　太子道　洋樓廉售　洋樓廉售

西環士美菲道12F——12G
豪西工業大廈招租

太安九樓　旺舖招租　太安招租（香港）　招租　賣急舖旺　新舖全座售　洋樓租售　大德樓

唐樓廉租　及寫字樓　代請職工　房廳分租　閣樓平租　望海京樓　吳松街　橫門旺舖　荃灣樓租　免頂平租（九龍）

定昌大廈 廉租
德輔道中166—168號（先施對面）新型寫字樓 由250呎至1250呎 每呎一元起 該廈十三樓 於仁有限公司436222洽

新樓出租　旺舖平租

紅牌車讓　公寓頂售　商店招頂　徙扂舖廉讓　茶廳廉讓　出國廉讓　私家車讓　餐廳廉讓　石犀廉讓　出讓　旺舖廉租　洋樓廉租　平租百三　驚人減租　農地出租　旺角廉樓　商業樓宇

氣功拳術

香港汽車工程學院
夜學部擴班招生
故障急修工程——36小時速成
本月十四晚七時半開課　創學部成
專家教授　免費驗車
九龍太子道302號晚七至十時電：885134

慧娜招生　溫兆明授泳　會計簿記　珠算

九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓。電話：679356
註冊 教署
香港法文專科商業管理學校
日文・英語會話・法文・英文文法・國語
打字・中英會計・速記・出入口班・德文
英語會話・天天上課・中英教師・初中高級・畢業授憑

招生

新界酒吧　士多平讓　私家車讓　影樓急讓　酒庄平讓

冷凝膠　勤　精　車縫女裝

安德烈博士主理。即招日夜新生。電話858440
立案 香港商科語言書院 冷氣
英文拼音・日文・德文・信札
英語會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
TOEFL班 模型雕塑 出入口文員班 廣告畫藝術班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

化粧科 儀態科 電髮科

劍風 健身 馬劍 院

待聘　英人　教授　五元教舞 冷氣　家庭托兒　莉琪影專　招宿生　小學寄宿　學　教授攝影　新興羽毛花

招初、中、高班
英婦
立案。香港商科語言書院。安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440（大人對面）

新月 中班

導正日文

收買舊傢俬　誠徵女友　誠徵女友　失眠難入睡　超齡不用愁　良友 婚姻服務公司　工業致富　徵求石犀　誠求侶伴　徵求　徵求　家庭補習　家庭補習　中大理科　喇沙畢業　涼茶師傅　伙頭求職　香港大學

聘請教師　請油公仔　聘男女見習　單身仕校　招請熟手　誠聘教員

四海保齡球場 餐廳誠聘 各職員列

聘文員及助理　女簿記員　聘請職員　高薪招請　聘請

真善美婚姻服務公司

徵三千元

男女文員　愛麗斯電子廠　請校工　請熟練技工 底薪　招男學徒　看機塑膠包裝　時裝學徒　美國高薪聘請　美國加拿大英國高薪聘請技工

退股聲明　聲明　領長壽金　領長壽金

聲明啓事

啓事

誠聘出納　津貼英文　聘請教師　請男什工　水電技工　美國加拿大英國高薪聘請　織麥廠請人

打字機大平賣 並有修理

商業　尋王志榮　尋訪　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失　承頂聲明　承讓啓事　承讓啓事　老婦福音

廠家機會　冷氣工程　電視　百葉窗簾　電視　居港延期　塑膠廠注意

WINCO BRAND AUTOMATIC IRON 1000 WATT.
特價廿七元
西德製造 自動調溫 熱度放收 開關有節 式樣講究 安全耐用 品質優良 永勝電器商行

永勝牌熨斗

NEC 有壓聲 超短波 AM/FM收音唱片櫃機
特價：$398.
總代理：太平貿易行 九龍彌敦道787（近界限街口）
TEL.804301. 香港中環恒生銀行大廈地下5B

油漆裝修　萬能角鋼

西裝專改　力發 TEL: H762929　打臘

NEC TELEVISION 安樂寬牌 12吋手提電視機 售價$398元

打字機　影印　星加坡　雨淋來了

優待證 廿張四毫
影印五毫

西裝專改　昌記設計

搬運　日夜上門 代客蒸曆　威爵織機　膠筒膠袋　冷氣機

簽證
日馬星越泰 特快
（代購機票回佣等）
泰馬久居・印尼・柬埔寨・台灣・巴西出入境・美加移民或旅遊

專拍貨辦　油漆灰水　油畫人像　雪櫃修理　泰國越南星加坡　萬能角鋼　冷氣工程　修噴雪櫃

江記搬屋 九龍電話三零八八一八 大小搬運 廿五元

永安搬屋公司 港：七二五〇〇五　九：八八一〇四

鴻記搬屋

忠信搬屋 九：840909 港：434789 忠誠服務・大小搬運

安全搬屋

三十元

中聯搬運公司 港717922・710725 九672608

司公運搬

鼻敏感耳鳴丹　哮喘丹　梁錦棠

醫藥

立勝搬屋 九龍：848810 香港：772755

福來搬屋